

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

MIEDO Y DESCONFIANSA DEN COMUNIDAD VENEZOLANO NA ARUBA



2

FOR DI ANSIEDAD PA SOÑO:

3

**CON CANNABIS
MEDICINAL POR YUDA
PASHENTNAN DI ALZHEIMER**

RAPPORT DI DCA (NO PUBLICA)

4

TA REVELA ABUSONAN PREOCUPANTE:
**POLITICA, INCOMPETENCIA Y
POSIBEL DELITONAN PENAL**

AWEMainta.NL

39

ARUBA EN MASSATOERISME:

**FEITEN WEGWUIVEN
IS GEEN OPTIE**



Payroll Pro
HRM

WWW.PAYROLLPROHRM.COM



WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
International NV REAL SUPPORT
www.vcc-nt.com

+297 583-7072

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

Miedo y desconfianza den comunidad Venezolano na Aruba

E situacion politico na Venezuela ta tira un sombra largo atrobe riba Aruba. Segun informacion interno, durante e ultimo eleccion Venezolano mas cu 570 voto lo a bay pa Nicolás Maduro.

E cifra aki a lanta hopi pregunta, specialmente awor cu Merca ta aumentando e presion riba e regimen y e futuro di Maduro ta colga di un hilo fini.

Na Aruba ta biba miles di Venezolano cu a huy for di e crisis den nan pais. Hopi di nan ta fuertemente anti-Maduro. Nan ta señal'e como e culpabel pa e hiperinflacion, e scarsedad y e opresion cu a forsa nan laga nan cas, trabou, famia y amigonan atras. Pa hopi, bida na Aruba ta nifica traha bou di nan nivel—tin biaha den limpiesa, construccion of den horeca—a pesar di tin diploma of experiencia den profesionnan manera medicina, enseñansa of tecnica.

Desconfianza y tension den e comunidad

E hecho cu toch mas cu 500 voto a bay pa Maduro ta lanta pregunta. Den e comunidad Venezolano na Aruba tin un desconfianza grandi. Ken cu wordo sospecha di ta abiertamente pro-Maduro por conta riba exclusion social y tin biaha hasta intimidacion. Segun habitantenan, tin casonan unda hende sospecha di ta leal na Maduro, intencionalmente a wordo pusha afo for di circulon social of di trabou.

E tension aki no ta nobo, pero e por aumenta den e lunanan nos dilanti. Si e regimen di Maduro di berdad debilita of hasta cay, tin menasa di inestabilidad na Venezuela. E inestabilidad ey por pasa over pa Aruba, unda e comunidad ta dividi y unda hopi hende ainda ta depende directa of indirectamente



di contactonan y famia na Venezuela.

Un riesgo pa Aruba?

E pregunta grandi ta: con Aruba ta bay anda cu esaki? Si e situacion na Venezuela escala mas ainda, e comunidad di nos isla por haya su mes confronta cu un ola di inseguridad y tensionnan interno.

Di un banda, tin e miedo cu simpatizantenan pro-Maduro ta scondi entre e migrantenan. Ningun hende no sa precies ken e hendenan aki ta of con grandi nan influencia ta. Di otro banda, tin e preocupacion mas amplio cu un posibel guerra civil of lucha pa poder na Venezuela lo causa olanan di migracion cu Aruba casi no por maneha.

E pregunta central ta: Den un escenario di caos na Venezuela, con Aruba por sa

“ken ta ken”? Identifica lealtad politico den un grupo grandi di migrante ta compleho y sensitivo, pero e ta toca directamente e seguridad y estabilidad di e isla.

Un futuro insigur

Loke ta sigur ta cu Aruba no por cera su mes afo pa e desaroyonan na Venezuela. E isla no solamente ta comparti cercania geografico, sino tambe lasonan social y economico fuerte cu su bisiña grandi.

E division interno bou di e Venezolanonan na Aruba por afecta e estabilidad di e comunidad den un escenario di crisis. P'esnan cu ta traha maneho, esaki ta nifica cu nan mester pensa padilanti for di awor y desaroya strategianan pa e dia cu e regimen di Maduro tambalia of cay.

For di ansiedad pa soño:

Con cannabis medicinal por yuda pashentnan di alzheimer

MIENTRAS e poblacion mundial ta enbehece, demencia y e malesa di Alzheimer a bira desafionan urgente di salud publico. Mas cu 55 milyon hende rond mundo ta biba cu demencia, segun Organizacion Mundial di Salud, y Alzheimer ta representa 60–70% di e casonan ey. **Famia y cuidadonan ta lucha diariamente cu e efectonan:** Perdida di memoria, confusion, agitacion, y un reduccion den independencia. Den e buskeda pa alivio, algun a acudi na un opcion contro-versial y cu ainda ta den desaroyo—cannabis medicinal.

E realidad di demencia y alzheimer

Alzheimer ta un malesa progresivo y degenerativo di cerebro cu pocopoco ta destrui memoria y funcionnan cognitivo. Pashentnan por lubida combersacionnan recien, perde e habilidad pa reconoce sernan keri, y eventualmente rekeri cuido full-time. Mas aleu di perdida di memoria, cambionan den comportacion manera agresividad, ansiedad y insomnio ta haci bida mas dificil tanto pa e pashent como pa e cuidadonan.

Tratamento actual, incluyendo remedinan, por alivia sintoma pero no por stop e progresion di e malesa. E bashi aki den terapia efectivo a stimula interes den enfokenan alternativo.

Cannabis medicinal como opcion

Cannabis, particularmente compuestonan manera THC (tetrahydrocannabinol) y CBD (cannabidiol), a haya atencion pa su potencial pa maneha sintoma en bes di cura e malesa. Investigacion, aunke limita, ta sugeri cu cannabis por yuda reduci agitacion, mehora soño y alivia ansiedad den pashentnan cu demencia.

CBD, e componente no-psicoactivo, ta specialmente prometededor pa calma inkietud sin e “high” asocia cu THC. Algun estudio ta señala tambe e propiedadnan anti-inflamatorio y neuroprotectivo di cannabis, cu teoricamente por retrasa aspectonan di e degeneracion di cerebro.

Cuidadonan a comparti relatonan anecdotico di zeta of spray di cannabis cu ta reduci agresividad y ta haci e pashentnan mas manehabel den bida diario. Den algun caso, uzo di cannabis medicinal a permiti famianan reduci e dosis di sedantenan pisa, mehorando e calidad di bida di e pashent.

E debate científico y etico

A pesar di storianan optimista, expertonan ta subraya cu e ciencia ta den su infancia ainda. Ensayonan clinico ta poco, e gruponan di estudio ta chikito, y resultadonan no ta consistente. Algun pashent ta experiencia biramento di



cabes, soño, of un empeoramento di confusion—efectonan secundario cu por ta peligroso pa personanan grandi fragil.

Eticamente, e uzo di cannabis medicinal den cuido di demencia ta lanta pregunta. Hopi pashent no por duna consentimiento informa, pues e decisionnan ta cay riba miembronan di famia y dokternan. Reguladonan ta keda cauteloso, cu programanan di cannabis medicinal cu ta varia hopi di pais pa pais y di estado pa estado. Na algun luga, Alzheimer ta un condicion reconoci pa receta cannabis; na otronan, e ta keda restringi.

E cuadro mas amplio: Calidad di bida

Pa cuidadonan, e debate hopi biaha ta reduci na calidad di bida. Si cannabis ta yuda reduci agresividad of mehora soño sin uzo di sedantenan pisa, e por trece paz no solamente pa e pashent, sino tambe p'esnan cu ta cuid'e. Toch, expertonan ta di acuerdo cu cannabis nunca mester remplasa tratamiento estableci, sino mas bien wordo explora cu cautela como un opcion complementario bou di supervision medico.

Mirando padilanti

Futuro por trece mas contesta mientras investigacion clinico ta expande. Cientificonan ta explorando si cannabinoidenan por hunga un rol den retrasa e progresion di e malesa, y no djis alivia sintoma. Te e tempo ey, e uzo cauteloso pero creciente di cannabis medicinal den cuido di demencia ta subraya e necesidad urgente pa innovacion den e manera cu sociedad ta acerca enbehecimento y salud di cerebro.

P'awo, cannabis medicinal ta ofrece speransa—pero tambe un recordatorio cu trata Alzheimer ta mas cu ciencia. E ta trata di compasion, dignidad, y busca maneranan pa trece consuelo na algun di esnan mas vulnerabel den nos sociedad.

Rapport di DCA (no publica) ta revela abusonan preocupante:

Politica, incompetencia y posibel delitonan penal

RIBA encargo di ex Minister di Cultura, SQS Consultancy & Research a haci un investigacion profundo riba e funcionamiento di Departamento di Cultura Aruba (DCA) na 2021. E nota di conseho ta pinta un cuadro doloroso di un organisacion cu ta luchando cu mal maneho structural, interferencia politico-partidista y nombracion di personal no califica. Den e prome edicion di un serie di articulo, nos ta profundisa den e pregunta central: **A base di e informe aki, a comete delitonan penal?**

E conclusion ta alarmante: Aunke hopi di e problemanan ta di indole administrativo of organisatorio, e informe ta contene indicacionnan cu algun acto por ta castigabel bou di ley di Aruba.

Nombracionnan sin cualificacion

E punto cu ta hala mas atencion ta e structura di personal. Di e empleadonan na DCA na 2021, mas cu mita no tabatin e estudio rekeri pa e funcion cu nan tabata ocupa. Den algun caso, tabatin hasta personal cu NO tabatin ningun diploma. E nombracionnan aki no solamente ta problematico, pero ta parece di a wordo haci intencionalmente bou di e pretexto di “*duna espacio na personal pa crece*”.

Si tal nombracionnan a tuma luga pafo di proceduranan legal, por tin indicacion di delito di funcionario publico (ambtsmisdrijven). Den sector publico tin reglanan estricto tocante rekisitonan di funcion, trato igual den nombracion y proceduranan di evaluacion obhetivo. Desvia for di esaki deliberadamente—specialmente si e ta bay man den man cu preferencia politico—ta yega na e limite di loke ta permiti pa ley.



Adviesnota:

Ondersteunend Onderzoek naar het Optimaal Functioneren van de DCA.

In opdracht van de Minister van Cultuur
Oktober, 2021

Interferencia politico y cultura di faboritismo

E informe ta papia abiertamente di interferencia politico den e organisacion interno. Esaki ta bisto, entre otro, den nombracionnan mara na lealtad na partidonan politico, y no na experiencia of cualificacion. Amiguismo, tambe yama nepotismo, ta indeseabel den gobernacion, pero por bira castigabel tambe si e ta hiba na faboritismo na custia di otronan.

Aunke no tin acusacionnan directo di corrupcion den e rapport, e liña entre influencia politico y faboritismo castigabel ta sumamente fini. Sigur den un contexto di gobierno, unda integridad mester ta central.

Falta di transparencia y control

Loke tambe ta resalta ta e falta sistematico di evaluacion. Metanan no ta ser midi, no tin relacion anual (jaarverslagen) y no ta supervisa e funcionamiento di institucionnan subsidia. Aunke esaki riba su mes no ta un crimen, e ta muestra riba un forma serio di fayonan administrativo. Solamente si esaki resulta den gastonan ilegal of fraude, e ora ey derecho penal por dreña den wegá.

E comienso di un serie profundo

E articulo aki ta e prome den un serie den cual nos lo profundisa den e conclusionnan di e informe: For di e cultura di organisacion perturba y falta di personal te na e rol di partnernan externo y e plannan pa futuro di DCA. E comunidad Arubano ta merece claridad riba con maneho di cultura ta ser hiba, y si den esey a crusa limite—sea administrativo of huridico.

Den e siguiente edicion, nos lo investiga con e maneho di personal di DCA pa añanan a actua pafo di regla, y ken por wordo teni politicamente responsabel p'esey.

<https://awemainta.info/flipbook/sqs-advies-nota-ondersteunend-onderzoek-naar-het-optimaal-functioneren-van-de-dca/>

*e Poder
den Mi*

Tin fe den bo poder pa logra bo meta.
Cada paso chikito ta un victoria
y tur loke bo ta haci cu amor y disciplina
ta un paso mas cerca.
SIGUI MOVE DILANTI.

22 AUGUSTUS, 2025

DESTROYER RACING
PRESENTSDIAHUEBS 2025
28 AUGBELGA
★ STAR ★

IMPORTED PREMIUM LAGER

BELGA
★ STAR ★

IMPORTED PREMIUM LAGER

THE
REAL
DEAL

DJ SKY™

HOSTED BY
MC MONTICAR & BIKE
SHOW 6 PM - 11 PMUNICO DIA PA INSCRIBI DI 7 PM - 10 PM PLACE DO IT CENTER CAMACURI
ENTRADA PRE-BENTA MUCHA RE CU 11 ANA 5 FLORIN 12 ANA BAI Ariba 25 FLORINShell
ADVANCE
MOTORCYCLE OILSDestroyer
RacingPOWER
GENERATORFRUSTO
transport and servicesVICTORIA
CITY HOTELBELGA
★ STAR ★

Do it Center

REX
HIFI

TRIPLE

JUVER
CARGOEagle Aruba
RESORT

KING OCEAN SERVICES

Radical

NITRO

BOOST

EXM

RJ

ICOB

captiva

The Birdie na Tierra del Sol ta presenta “Golden Hour by the Lighthouse”

RECIENTEMENTE Tierra del Sol a realiza un ‘soft-opening’ di su cancha di Golf. Un proyecto grandi cu a tuma algun luna pa wordo realiza y cu a culmina exitosamente. Awe tur hungado di golf por practica y hunga e deporte riba un cancha renoba. Na mes momento e club house restaurant tambe a pasa den algun cambio di nomber y identidad, pues awor Tierra del Sol ta con cu The Birdie.

The Birdie ta e club house restaurant cu ta pasando den un cambio di look y menu pa deleita tur hende cu un concepto diferente. Diasabra, 23 di augustus, ta presentando un ‘preview’ di locual ta e menu nobo pero na mes momento ta anuncia y debuta Marisela como in-house entertainment riba tur diasabra. ‘The Golden Hour by the Lighthouse’ lo ta un Happy Hour cu lo start pa 5’or y mei di atardi te cu 7’or y mei di anochi, unda lo ofrece e bar na 50%. Tur persona lo ricibi un Bottega Limoncello Spritz by Pepia Est. como welcome cocktail y The Birdie lo acompaña esaki cu hors d’oeuvre inspira di e menu nobo. Marisela lo t’ey presente cu un repertorio nobo pa entretene tur presente y lo bay te cu 8’or y mei di anochi.

The Birdie ta ofrece un menu diferente cu algun items nobo pero tambe algun items clasico desde inicio di Tierra del Sol. Un menu diseña pa Gerald Guerrero, Executive Chef Tierra del Sol. Tur persona cu yega Tierra del Sol pa disfruta di “Golden Hour by the Lighthouse” y cu keda despues pa cena, por disfruta e menu aki na 25% descuento pa localnan. The Birdie ta habri tur dia for di 9’or di mainta sirbiendo caba desayuno, lunch y cena te cu 10’or di anochi.

Por haci reservacion via [Opentable.com](https://www.opentable.com)- The Birdie Tierra del Sol of por yama semper 5867800 ext. 231 of 242.



The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Golden Hour

By The Lighthouse



TIERRA
DEL SOL
by IBEROSTAR*
GOLF COURSE

Live entertainment with Marisela

Saturday, 23 August, 2025

5:30PM - 7:30PM | 50% Happy Hour

B
BOTTEGA

25% Local Discount on The Birdie Menu

Kico futuro tin aden?

Un revolucion cultural nobo



CULTURA semper a evoluciona cu tecnologia—for di imprenta pa fotografia, for di radio pa internet. Awe, sin embargo, e ritmo di cambio ta sinti sin precedente. Nos ta bibando den loke hopi ta describi como un revolucion cultural nobo, unda arte, moda y media no ta wordo reforma den siglonan, sino den un lapso di apenas algun año.

Pues, kico futuro tin prepara pa nos?

Arte sin frontera

E siguiente fase di arte digital probablemente lo traspasa e liñanan entre e mundo fisico y esun virtual. Museonan por organisa exposicionnan inmersivo accesibel mundialmente via realidad virtual. Artistanan por colabora cu AI no djis como un herment, sino como un socio creativo. Modelonan di propiedad lo sigui evoluciona—kisas mas aleu di NFT—dunando artis-

tanan maneranan mas directo pa conecta cu nan audiencia.

Moda den metaverso

E futuro di moda por ta hasta mas radical. ‘Wardrobes’ virtual por bira mes importante cu esnan fisico, specialmente pa generacionnan mas hoben cu ta pasa gran parti di nan bida social online. Na mesun momento, preocupacionnan pa sostenibilidad lo pusha diseñadornan den direccion di textielnan inteligente, materialnan recicla, y eficiencia den produccion impulsa pa AI. Consumidonan por cumpra un set di paña pronto tanto como un pieza fisico como un ‘skin’ digital pa nan avatar.

Media impulsa pa bo

Den media, e revolucion ya ta tumando luga. Algoritmo ta personalisa contenido, pero futuro por duna e audiencia hasta mas control—scogiendo no solamente kico nan ta wak, sino con e historianan ta desaroya. Peliculanan interactivo, bandanan sonoro genera pa AI, y hasta finalnan personalisabel por bira algo comun. E frontera entre creador y consumidor lo bira mas chikito ainda, unda comunidannan ta co-crea historia, musica y entretenimento hunto.

Riesgonan hunto cu recompensa

E revolucion cultural aki ta trece riesgonan tambe. Dependencia excesivo riba algoritmo por limita nos horizonte, dunando nos solamente loke mashinnan ta predecir cu nos lo gusta. Preguntanan tocante derecho di autor y autenticidad lo bira mas fuerte mientras creatividad genera pa AI ta inunda mercado. Y kisas mas importante, e diferencia digital por laga esnan sin acceso na tecnologia nobo atras.

E elemento humano

Memey di tur e innovacion aki, un cos ta keda constante: Cultura ta, den su esencia, humano. Tecnologia por cambia e hermentnan cu nos ta uza pa crea y comparti, pero e impulso pa expresa nos mes, pa conta historia, pa diseña beyesa, y pa busca conexion lo perdura. E futuro di e revolucion cultural nobo aki lo depende no solamente di innovacion, sino tambe di con sabiamente nos ta balansa creatividad, etica y accesibilidad.

Nos ta busca Boluntario

Hospice Atardi

Si bo gusta yuda hende y kier hasi trabou boluntario, esaki ta bo oportunidad! Participa na nos

Mainta di Introduccion

23 Augustus 2025
8 am - 12.15 pm
Noord Cura Cabay 147

→ REGISTRA NA : + 297 564 3561
+ 297 594 8508

Ban Pariba Weekend Event

AMC UNICON SAN NICOLAS

Aug 22 & 23

FEEL
**good
days**

BROUGHT TO YOU BY AMC UNICON

Save **AWG. 801**

WHIRLPOOL

REFRI TOPMOUNT
12 CU. FT.-XPRT SYSTEM

WT1230K

**Now
AWG. 999**

Was AWG. 1800

Save **AWG. 24**



QUATTRO

PRESSED ALUMINIUM COOKWARE NONSTICK 5 PC
QTTCA006

Now AWG. 55

Was AWG. 79

Save **AWG. 35**



JBL

PORTABLE SPEAKER
BLUETOOTH-3W-SPEAKERPHONE
MUSTARD YELLOW
JBLCLIP3-YELAM

Now AWG. 95

Was AWG. 130

Save **AWG. 104**



RADIOSHACK

WIRELESS SOUND BAR-SUBWOOFER
20W-10W RMS

4001937

Now AWG. 225

Was AWG. 329

Save **AWG. 239**



SUNSHINE

SUNSHINE NIGHTSTAND
MODERN DESIGN
100 PERC SOLID W 570860
CM0024

**Now
AWG. 550**

Was AWG. 789

Save **AWG. 125**



WESTINGHOUSE

LED 50" FULL HD 1080p, 60Hz, SMART, 4K, WIFI & MOBILE APP CO
W50NA

Now AWG. 525

Was AWG. 650

Save **AWG. 599**



WHIRLPOOL

STOVE 30"-4 SEALED BURNER
(STANDARD)
WHITE

LWF7230Q

**Now
AWG. 800**

Was AWG. 1399

Save **AWG. 354**



SUNSHINE

SUNSHINE QUEEN BEDFRAME 572160/4160
BB0052

Now AWG. 1065

Was AWG. 1419

Save **AWG. 514**



SUNSHINE

SUNSHINE DRESSER
AND MIRROR
570160/0660
CNT364

**Now
AWG. 1545**

Was AWG. 2059

Save **AWG. 1300**



FRIGIDAIRE

REFRI TOPMOUNT
14 CU.FT. SS

FFHT1425VV

**Now
AWG. 1500**

Was AWG. 2800

Save **AWG. 1200**



GE

WASHER/GAS DRYER COMBO
3.8 DOE CU.FT WASH-5.9 CU.FT
DRYER WH
GUD27GSSMWW

**Now
AWG. 2800**

Was AWG. 4000

shop today with a
payment plan you'll feel good about

**BUY NOW
PAY US LATER**



AMC UNICON SAN NICOLAS
568-9070

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA



Ora famianan kibra:

Con muchanan ta sinti e efectonan mas fuerte

UN mucha mester lanta den un cas yen di seguridad y cariño. Pero no tur mucha tin e suerte ey. Pa hopi, bida diario ta nifica trata cu e bashi di un mayor ausente, e tension di un divorcio of hasta e dolor di abandono total. Ora un famia kibra, e mucha kisas ta esun cu ta sinti e efectonan mas fuerte.

E peso emocional

Hopi biaha muchanan no ta compronde pakico un mayor ta bay of pakico e bringamentonan no ta caba. **Muchanan mas chikito tin biaha ta tum'e personal:** "Ami ta e motibo cu papa of mama no ta biba aki mas?" Muchanan mas grandi ta reacciona diferente, pero e rabia, culpa of decepcion por ta mesun profundo. Miedo, inseguridad y un autoestima abou hopi biaha ta marcanan permanente di un hubentud asina.

Visibel den klas

E consecucionan ta aparece lihe pafo di cas. Den klas, maestronan ta ripara cu un alumno no por paga tino mas, of cu e cifranan ta baha. Algun mucha ta cera den nan mes, mientras otronan net ta hala atencion door di comportacion rabia of druk. **Un mudansa despues di un divorcio por haci'e pio ainda:** Un scol

nobo, perde amigo atrobe, cuminsa di nobo. Pa un mucha, esey hopi biaha ta sinti como si fuera mundo ta sigui cay den otro bou di nan pia.

Lucha financiero

Riba dje, hopi biaha tin preocupacion di placa. Un mayor soltero/soltera tin biaha ta traha dos trabou pa por yega fin di luna. E ora ey na cas tin menos tempo y atencion, mientras cu net den e fase ey muchanan mester di guia. **Tin biaha, e muchanan mes ta tuma responsabilidadnan over:** Cuida ruman mas chikito, yuda gana placa of simplemente siña tene nan mes fuerte. E ta haci nan independiente, pero tambe ta laga nan bira adulto mas lihe cu mester.

Lesnan tocante amor y confiansa

Un famia kibra no solamente ta laga un mucha pensa riba su hubentud, sino tambe riba su futuro. Esun cu lanta cu bringamento of abandono por tin dificultad pa confia otro hende mas despues. Algun tin miedo di mara nan mes, mientras otronan ta caba den e mesun patronchinan cu nan a mira na cas. Toch, tin storianan positivo tambe: muchanan cu ta siña ta resiliente, cu ta bira mas empatico, y cu door di sosten di un maestro, mentor of un welo y wela, toch ta logra haya nan caminda.

Un asunto di henter comunidad

Loke ta pasa tras di porta di cas no ta keda eynan. Si hopi mucha ta lanta sin un base stabiel, henter e comunidad ta sinti'e. Mas abandono escolar, mas chens di criminalidad, un chens mas grandi di pobreza—nan ta e sombran largo di famianan kibra. P'esey sosten ta asina importante. **Bon guia na scol, cuido di mucha pagabel, programanan di comunidad y simplemente un hende cu bisa: "No ta bo culpa"** por haci e diferencia.

Un futuro a pesar di e barancanan

Un famia cu cay for di otro no mester nifica automaticamente un futuro kibra. Pero e caminda ta mas pisa y inhusto pa e muchanan cu pasa den esaki. Ta keda na mayor, scol y comunidadnan pa hunto haci e carga aki mas lihe. Pasobra aunke un mucha no ta scoge den cua cas e ta nace, e sosten di nan alrededor si por determina con fuerte e ta crece sali for di e efectonan ey.



BEYOND THE PEAK
BEYOND SPORTS LIMIT X ARUBEAST

Join us in a powerful mission to help special athletes conquer Aruba's iconic Hooiberg!

DATE:
6 September 2025
LOCATION:
Hooiberg, Aruba

SCAN TO REGISTER

WE'RE LOOKING FOR:
VOLUNTEERS – to assist and support the climb
GYMS & TEAMS – register your crew and represent your community
DEPARTMENTS – (KPA, Arumil, Kustwacht, Brandweer, etc.)

Phone number: +297 660 0016 – arubeasts@gmail.com

Weekly SPECIALS

22 AUG - 28 AUG '25



WATERMELON MINI SEEDLESS



MANGO



ONIONS RED JUMBO



FRANGOSUL CHICKEN FRANKS 340G



**GWOON KROKANTE PIZZA SALAMI
320GR**



PANAMEI SEAFOOD MEDLEY 1LB



CHICKEN DRUMSTICKS



CHICKEN CUTSMALL



**STRIPLOIN A-LA-PARILLA
BRAZIL RESERVE**

*Promocion ta valido desde 22 di aug pa 28 di aug 2025 y tanten cu tin den stock.

**SUPER
Do it Center®**

Zr.Ms. Friesland un biaha mas ta intercepta droga den lama Caribe

ZR.MS. Friesland atrobe a intercepta dos cantidad grandi di droga den Region Caribe. Esey a sosode durante accionnan riba 11 di juli y 2 di augustus. E capturanan tabata di un cantidad di 5.800 kilo di marihuana. Esey a keda notifica awe.

Wardacosta Mericano y avionnan maritimo di Wardacosta Region Caribe a descubri e asina yama go-fast na juli. Despues di un señal di advertencia e barco di Marina a actua mes ora. Esaki a lansa e botonan rapido di intercepcion Frisc, y e helicopter cu ta staciona na bordo di Wardacosta Mericano, den direccion di e boto di contrabanda. Esaki a keda obliga pa stop.

Riba dia 2 di augustus tabata bingo atrobe. Despues di un persecucion cortico cu e botonan Frisc, Friesland a bolbe



detene un boto. Durante ambos transporte di droga tabatin di haber cu traficacion ilegal di marihuana. Durante e prome caso tabata trata di 4.131 kilo, den e di dos tabata 1.641. E droga a keda entrega na Wardacosta Mericano.

Zr.Ms. Friesland ta opera for di fin di mei como barco di stacion den Region Caribe. For di e tempo ey Marina a sa di intercepta un total di 7 transporte di droga, cu un cantidad di mas cu 13.500 kilo di substancianan di narcotica.

Durante operacionnan contra traficacion di droga Marina Hulandes ta opera intercambiando manera semper hunto cu Wardacosta Region Caribe y Wardacosta Mericano. E barco di stacion tambe ta para alerta pa brinda yudansa humanitario durante calamidadnan natural manera horcan.

VW ID.7 PRO

*"Experience electric elegance with the VW ID.7 Pro
—where innovation meets effortless driving."*



Weekly SPECIALS

22 AUG - 28 AUG '25



ESSENTIA ELECTROLYTE WATER
1.5L



MALTIN POLAR BOTTLE 70Z
(CASE 24)



SLAMMERS ENERGY DRINK 250ML
(CASE 24)



GREAT TASTE WHITE COFFEE MIX 30G
10CT



LECHE CONDESADA DP 300G



LECHE EN POLVO ENTERA 360GR



KEDZIE ECLIPSE CONVERTIBLE WALLET
CROSSBODY ASSORTED COLORS



AJAX LIQUID DISH DETERGENT 280Z
LEMON/ORANGE/VINEGAR&LIME



JOSH 750ML
ASSORTED WINES

*Promocion ta valido desde 22 di aug pa 28 di
aug 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Militarnan di Corsou y Aruba ta ricibi certificado di curso di desaroyo di maneho



MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)



DIESSEIS militar di Corsou y Aruba a finalisa cu exito e curso Hulandes di Desaroyo di Maneho (LMV); p'esaki nan a ricibi nan certificado na Kazerne di Marina na Suffisant.

E curso ta dirigi su mes riba hombernan cu ta transicionando pa entrenamiento di sub-oficial como compra. Durante e curso, e soldanan a explora varios estilo di liderazgo y a descubri cua estilo ta pasa miho cu nan propio personalidad y estilo di liderazgo.

E conocimiento y habilidadnan adkiri ta forma un fundeshi importante pa e programa di entrenamiento pa compra, cu ta cuminsa dialuna proximo. Cu e certificado aki den man, e diesseis soldanan lo ta miho prepara pa nan rolnan nobo como lidernan den futuro den forsan arma.

E curso ta aporta na profesionalisacion di militarnan di Caribe, cual ta un ambicion importante di Defensa den Region Caribe.

Weekly SPECIALS

22 AUG - 28 AUG '25



METALTECH 4-in-1 SCAFFOLDING UTILITY CART



SCHROOTJES BACK IN STOCK !!

25% OFF



25% OFF ON ALL
BABIES ACCESSORIES



M PEOPLE BABY GIRLS BODY PURPLE/M
PEOPLE BABY GIRLS JEANS
#87212/#85510



SATCO LED GLOBE G25 6W E27 2700K
FROSTED DIMMABLE



OUTDOOR WOOD PICNIC TABLE 6FT



RAZOR WIRE/BLADE STN.L.STL. 450mm
(COVERS +/- 15-MTR)



BROAN EXHAUST FAN WITH LED 1100CFM
1.5 SONES



CHAR-BROIL UNIVERSAL H-BURNER

SUPER Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 22 di aug pa 28 di aug 2025 y tanten cu tin den stock.



Sin poder:

Europa ta wak mientras Trump y Putin ta dicidi

ORA cu e lidernan principal di Europa a yega Washington e siman aki pa compaña Presidente Ucrainiano Volodymyr Zelenskyy pa combersacionnan crucial cu Presidente Mericano Donald Trump, nan a yega cu urgencia, unidad, y speransa. Loke nan no tabatin—un biaha mas—ta poder di negociacion.

Canciller Aleman Friedrich Merz, Presidente Frances Emmanuel Macron, Prome Minister Britanico Keir Starmer, Prome Minister Italiano Giorgia Meloni, y hefe di UE Ursula von der Leyen, tur a pose pa potret, a elogia e lasonan transatlantico, y a reafirma nan sosten pa Ucrania. Pero no laga nos gaña nos mes: esaki no tabata un demostracion di poder—e tabata un recordatorio bon orkesta di con poco control Europa realmente tin riba e resultado di e guerra aki.

E cumbre di 18 di augustus a ser presenta como un momento decisivo—un momento potencial pa solidifica garantianan estilo NATO pa Ucrania. En cambio, lidernan Europeo a wak con Trump a domina e sala, hasta interrompiendo e reunion meymey di e sesion pa papia directamente cu Presidente Ruso Vladimir Putin. E solo accion ey a bisa tur cos: Europa no ta den control.

Nan yamada pa garantianan di seguridad a ser poni un banda, reemplasa pa promesanan di “*coordinacion*” y “*consulta*.” Niun tratado firme. Niun mecanismo pa ehecucion. Djis siguransa suave disfrasa den lenguahe diplomatico. Lidernan Europeo no por a ni sikiera segura un acuerdo riba fechanan of mecanismo, mucho menos compromiso militar.

Tras di porta cera, e desbalansa tabata ainda mas bisto. Zelenskyy a wordo forsa pa hunga e rol di mediador entre e expectativanan Europeo y e realidad Mericano, mientras cu supuestamente Trump a bisa Macron cu Putin lo por caba cu e guerra djis pa duna Trump un victoria politico. E comentario ey tabata informal—pero revelador. Kisas Europa ta preocupa pa principionan y paz, pero Cas Blanco ta pensa den encuesta y poder.

Pio ainda, Rusia ta minando e proceso abiertamente. Minister di Asuntonan Exterior, Sergei Lavrov, a cuestiona e legitimidad di Zelenskyy, afirmando cu su mandato presidencial a



caduca na mei 2024. Y toch, mientras cu Moscu ta pone exigencia, lidernan Europeo ta roga pa claridad. Esaki no ta con igualnan ta negocia.

Si, Union Europeo a priminti miyones den ayudo y rearmamento militar bou di su plan ReArm Europe. Si, lidernan a forma un “*coalicion di esnan dispuesto*” na e Cumbre di London pa apoya e defensa di Ucrania. Pero ora di berdad—ora e decisionnan grandi wordo tuma—nan ta keda wak den direccion di Washington. Y Washington, bou di Trump, ta wak pa interes di Trump.

E berdad cruel ta esaki: Europa no por sigui hunga e rol di apoyo pretendiendo cu e ta co-protagonista. E continente a pasa decadanan ta externalisa su pensamiento di defensa na Merca, y awo e ta pagando e prijs. No ta importa cuanto biahe Macron of Merz haci pa Cas Blanco, nan lo no tin influencia real te ora Europa papia cu poder—militar, financiero, y diplomatico—di su mes.

Te na e momento ey, momentonan manera esaki lo sigui expone e realidad incomodo: Den e guerra cu mas consecuencia riba teritorio Europeo desde Segunda Guerra Mundial, Europa ainda no ta doño di su propio destino.

Hipersonic, drone, y gigantenan bou di awa:

E podernan militar di China den bista completo

CHINA ta preparando pa un di su paradanan militar di mas grandi den historia recien, planea pa 3 di september 2025, na Beijing. Oficialmente, e ta conmemora e di 80 aniversario di fin di Segunda Guerra Mundial, pero e evento ta sirbi tambe como un show di forsa cuidadosamente coreografia—uno cu segun expertonan ta dirigi directamente riba Merca, Taiwan, y e otro rivalnan regional di China.

Na centro di e espectáculo di e aña aki tin un coleccion di armamento di proximo generacion, cu hopi sistema cu lo wordo revela publicamente pa prome biaha. E exhibicion aki ta refleha e esfuerso mas amplio di China pa modernisa su forsa militar, dependiendo fuertemente riba automatisacion, y señala su ambicionnan creciente como un potencia mundial.

Un di e adicionnan mas yamativo ta un par di vehiculonan submarino extra grandi sin tripulacion (XLUUV). E submarinonan drone masivo aki, particularmente e modelo nobo designa como AJX002, ta midi rond di 18 pa 20 meter di largura. Nan tamaño y configuracion ta sugeri capacidadnan cu ta varia for di vigilancia secreto (stealth) te na lansamento di torpedo di alcance largo —potencialmente desafiando e dominio Mericano den operacionnan bou di awa den Pacifico.

Na cabes di e parada tambe lo tin e sistemanan di misil hipersonico di China cu ta avansando rapidamente, incluyendo versionnan actualisa di e serie YJ—YJ-15, YJ-17, YJ-19, y YJ-20—como tambe e DF-17 cu ya ta operacional, ekipa cu e vehiculo di plan hipersonico agil DF-ZF. E armanan aki ta biaha varios biaha mas lihe cu e velocidad di zonido y ta dificil pa e sistemanan di defensa di misil actual intercepta, loke ta reforsa e capacidad di China pa ataca base y flotan Mericano den e region Indo-Pacifico.

China lo revela tambe varios plataforma di arma autonomo. Esakinan ta inclui dronenan tipo “loyal wingman”—avionnan sin piloto diseña pa bula banda di avionnan cu piloto den combate—como tambe ‘zwerf’nan di drone, tankinan sin tripulacion, y vehiculonan robotico di tera capaz di eherce rolnan di reconocimiento of atake. Nan presencia ta resalta e movicion di China den direccion di un guerra integra y asisti pa inteligencia artificial (AI).

Pa complementa e arsenal tecnologico aki tin hermentnan di guerra electronico, sistemanan contra-drone, y segun rumornan, armanan di energia dirigi (posiblemente laser) cu e meta di interrompi comunicacion, drone, y misilnan di enemigo. E combinacion di dominio electronico y poder di candela fisico ta refleha un forsa militar cada bes mas construi pa un conflicto



multi-dominio—for di espacio y ciberespacio te na batayanan tradicional riba tera y lama.

Strategicamente, e parada ta encera mucho mas cu prestigio domestico. E ta yega na un momento di tensionnan creciente tocante Taiwan y aumento di actividad militar Mericano den Laman Sur di China y rond di e prome cadena di islanan. Cu expectativa cu Presidente Xi Jinping lo presidi—y cu segun informenan, Presidente Ruso Vladimir Putin lo atende—e evento ta manda un mensahe dual: ***Na su propio pueblo tocante e forsa y resiliencia di China, y na mundo tocante su disposicion pa defende su interesnan cu hermentnan ultimo modelo.***

Analistanan di defensa ta bisa cu e evento di e aña aki ta marca un cambio drastico den direccion di guerra futuristico. Cu misil hipersonico, drone inteligente, y sistemanan submarino secreto, China ta demostrando cu e no ta djis alcansando e otronan—e ta buscando pa dal un stap padilanti.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Mediacion di paz global di Trump

Promesa grandi, resultado fragil

DESDE cu el a bolbe na poder na 2025, Donald Trump a presenta su mes como un mediador global, gabando di acuerdonan di cese di hostilidad y di paz for di Sur di Asia te na Africa Central. Pero mientras cu e anuncianan a genera titularnan grandi, e resultadonan ta conta un storia mas fragil. Un bista mas di cerca riba e trayecto reciente di Merca den mediacion global ta mostra un patronchi di progreso parcial, acuerdonan di corto duracion, y negociacionnan cu hopi biaha ta falta e partidonan central den e conflicto.

Un di e esfuersonan mas publica di Trump a tuma luga na India y Pakistan, unda violencia creciente na Kashmir tabata menasa di escala. Un cese di hostilidad a ser anuncia riba 10 di mei, cual a ser atribui ampliamente na presion di Vice Presidente J.D. Vance y Secretario di Estado Marco Rubio. Pakistan a elogia e rol di Merca, pero India a nenga cualkier mediacion stranhero. Aunke e cese di hostilidad a mantene den gran parti, e logronan diplomatico ta keda precario y publicamente no reconoci pa un di e partidonan principal.

Den Medio Oriente, e administracion a reclama exito den mediacion di cese di hostilidadnan temporal entre Israel y Hamas, y den baha tension cu Iran. Sinembargo, ningun di e pasonan aki no a hiba na paz sostenibel. Violencia sporadico ta sigui na Gaza, y e status a largo plaso di e asunto nuclear di Iran ta keda sin resolve.

E conflicto entre Ucrania y Rusia a resulta di ta un prueba mas dificil. Despues di organisa un cumbre na Riyadh y propone garantianan di siguridad estilo NATO na Ucrania, Trump no a logra haya aprobacion di Rusia. Moscu a descarta e combersacionnan, y e lucha ta sigui sin cambionan grandi den e postura diplomatico. Expertonan ta argumenta cu Merca a evalua e posicion di Rusia robes y a exagera su poder di negociacion.

Na Africa, e acuerdo di paz entre DRC y Rwanda, firma na Washington e luna di juni aki, a ser aclama como un logro diplomatico grandi. E acuerdo tabata pidi retiro di tropa, desarmamento di milicia, y integracion economico. Sinembargo, criticonan ta señala e ausencia bisto di e grupo rebelde M23 for di e combersacionnan—un di e actornan principal den e conflicto. Simannan despues, un masacre cerca di Goma door di forsanan di M23 a pone e credibilidad di e acuerdo seriamente na duda.

Na otro partinan, e patronchi ta ripiti. Den e conflicto entre Armenia y Azerbaijan, un cuadro preliminar di paz economico



a ser sugeri, pero ningun tratado a sigui. Tension na frontera entre Cambodia y Tailandia a baha despues di envolvimento Mericano, pero e estabilidad di e areglo ey ta keda insigur. Den disputanan manera esun di e dam di Nilo entre Egipto y Etiopia y esun entre Serbia y Kosovo, diplomacia Mericano a stanca of a logra masha poco progreso.

Den tur e casonan aki, un tema cla ta resalta: Diplomacia di alto perfil no a traduci den resultado di alto impacto. Mientras cu e administracion di Trump a reafirma e posicion di Merca riba escenario mundial, gran parti di e esfuerso di paz ta parece superficial—mas espectáculo cu substancia.

Criticonan ta adverti cu e hecho di ignora partidonan clave, pura acuerdonan pa un bon imagen politico, of depende di presion economico sin un plan a largo plaso, ta laga hopi acuerdo vulnerabel pa fracasa. *“Bo no por djis declara paz y spera cu e partinan dificil ta resolve nan mes,”* un ex-diplomatico a bisa.

Pa ser husto, crea paz ta dificil—y mas ainda den un mundo fractura y multipolar. **Pero manera un observador a bisa:** *“Un bon titular no ta mescos cu un solucion duradero.”*

Si e maniobranan diplomatico di Trump lo evoluciona den legadonan duradero, ta algo cu tempo lo mester mostra. Pa awo, nan ta sirbi como un recordatorio cu aunke Merca ainda por reuni mundo, converti dialogo den paz duradero ta un asunto completamente diferente.

Sancionnan nobo di Merca ta causa debate global riba rol di CPI

MERCA a anuncia un tanda nobo di sancion contra cuater funcionario di e Corte Penal Internacional (CPI), marcando un escalacion drastico den su tensionnan di hopi tempo cu e corte.

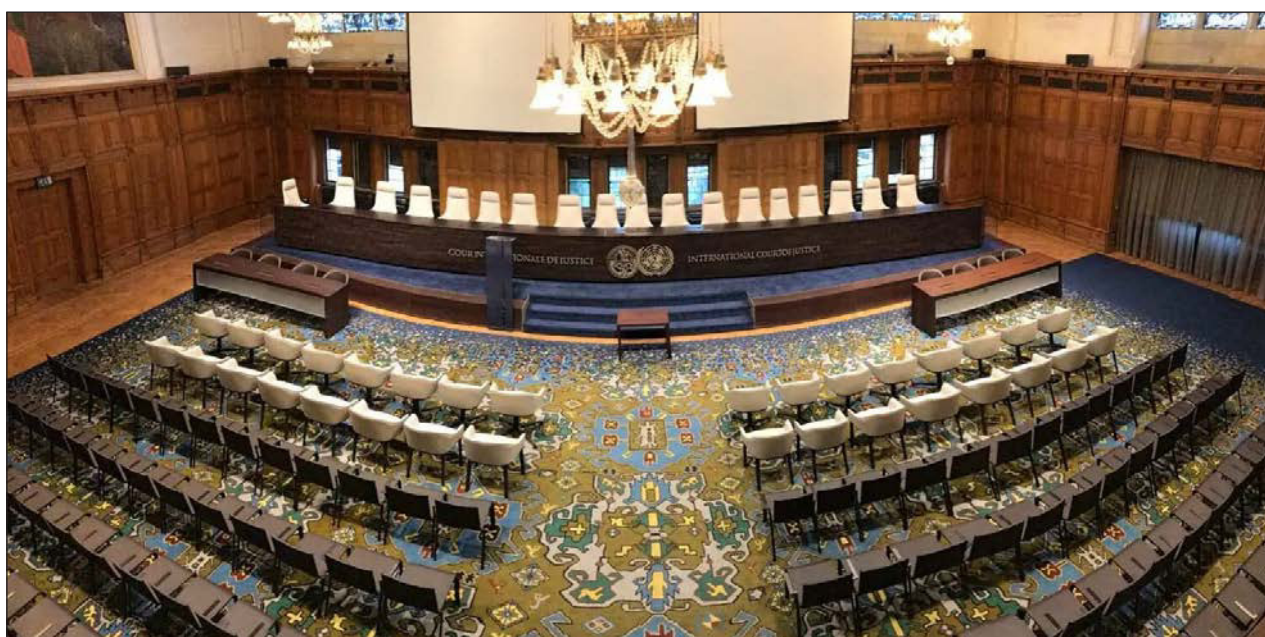
E sancionnan ta dirigi contra dos hues y dos fiscal suplente pa accionnan relaciona cu investigacionnan cu ta envolve personal Mericano na Afganistan y lidernan Israeli acusa di crimen di guerra.

E medida, autorisa bou di Orden Ehecutivo 14203, ta blokia e activonan di e personanan aki na Merca, ta prohibi Mericanonan di haci negoshi cu nan, y tin como meta manda un mensahe cla: *Merca ta rechasa e hurisdiccion di CPI riba su ciudadanonan y su aliadonan sin consentimiento.*

E cuater funcionarionan nombra ta:

- **Hues Kimberly Prost**, kende a apoya e investigacion di e corte riba supuesto crimen di guerra cometi pa forsanan Mericano na Afganistan.
- **Hues Nicolas Guillou**, kende a autorisa ordonan di aresto pa Prome Minister Israeli Benjamin Netanyahu y ex-Minister di Defensa Yoav Gallant en coneccion cu e conflicto na Gaza.
- **Fiscal Suplente Nazhat Shameem Khan y Fiscal Suplente Mame Mandiaye Niang**, ambos sanciona pa apoya loke Merca ta yama accionnan "ilegitimo" di CPI contra Israel.

Den un declaracion, Secretario di Estado Marco Rubio a defende e sancionnan, yamando e CPI "un menasa pa seguridad nacional di Merca." El a acusa e corte di ta motiva politicamente y di ta uza ley internacional como un arma contra funcionarionan Mericano y Israeli. "Nos lo no para keto mientras



cu nos miembronan di servicio militar of nos aliadonan ta ser ataca pa un corte cu no tin hurisdiccion ni imparcialidad," Rubio a bisa.

E sancionnan ta congela cualkier activo cu e cuater funcionarionan por tin na Merca y ta prohibi Mericanonan di duna nan placa, producto, of servicio. Cualkier compania of entidad cu ta mayormente propiedad di e personanan aki tambe ta ser afecta.

Reaccionnan tabata lihe y dividi. Israel a yama e medida bonbini, yamand'e un contesta necesario na loke e ta considera un atake parcial y politico contra su lidernan. Di otro banda, e CPI a condena e sancionnan como un atake directo riba independencia hudicial y husticia internacional.

"E CPI ta para pa dunamento di cuenta y husticia pa victimanan di e crimenan di mas serio," e corte a bisa den un comunicado. *"Intentonan pa intimidar of castiga nos funcionarionan ta inaceptabel y ta mina e estado di derecho."*

Nacionnan Uni y varios nacion Europeo tambe a expresa nan preocupacion, advertiendo cu e accionnan di Merca

por establece un precedente peligroso y perhudica e sistema di husticia global.

Esaki no ta prome biaha cu Merca ta sanciona funcionarionan di CPI. E administracion di Trump a yega di tuma medida contra e corte na 2020, aunke e sancionnan ey a ser lanta pa Presidente Biden na 2021. Awo, bou di un administracion renoba di Trump, Merca ta tumando un postura firme atrobe.

E ultimo sancionnan aki ta cende e debate atrobe tocante e rol di CPI den asuntonan mundial. Su partidonan ta argumenta cu e corte ta esencial pa pidi cuenta na criminalnan di guerra. Criticonan, specialmente na Merca y Israel, ta bisa cu e ta bay mas leu cu su limitenan y no tin control adecua riba su poder.

Mientras cu e debate ta bira mas profundo, un cos ta cla: e confrontacion entre Merca y e CPI ta leu di caba—y kisas ta tempo pa reconsidera no solamente con CPI ta funciona, sino tambe si e por keda efectivo den un mundo unda potencianan grandi ta nenga di hunga segun su reglanan.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Cu amor grandi pa su pais Aruba

Asher Patel ta conta di su experiencia na ASU2025



DESPUES di a core un careda fuerte den e 1500m aki na Asuncion-Paraguay, TeamARU Asher Patel ta conta con e desafio aki a bay y kico tin pa futuro. Asher ta conta con sumamente agradecido e ta di por a representa su famia, COA y pais Aruba na e Weganan Panamericano Junior ASU2025, demostrando cu Aruba ta “punch above its weight” na Weganan di e nivel aki.

Scucha Asher elabora mas di e oportunidad unico aki.

<https://fb.watch/BEglBuMFKb/>





Apertura Copa Don Elias Mansur 2025

Un atardi di respet y pasion deportivo

DEN un ambiente yen di emocion y camaradería, ayera anochi a tuma luga e apertura oficial di e 24 edicion di Copa Don Elias Mansur na Centro Deportivo Frans Figaroa. Bou di conducción di MC Tarrick Ras, e evento a habri cu un palabra di bonbini di parti di Presidente Jean Marc Ras, representando e directiva di RCA.

Durante e ceremonia, tres miembro distingui di comunidad deportivo a wordo presenta como homenahiado di e edicion 2025, reconociendo nan entrega y dedicacion inquebrantable pa e club. Tres miembro valioso di RCA cu a wordo selecciona pa homenahe ta Marlene Tromp Ruiz, Roland "Ditto" Acosta y Ennio Enrique Kelly (QEPD). E entrega formal di nan homenaje ta planifica pa e final grandioso dia 31 di augustus.

Un momento emotivo a tuma lugar pa honra e memoria di Sr. Francis Franca, cariñosamente conoci como Papa Franca, un fanatico fiel cu su presencia y apoyo a marca historia den RCA. Pa duna tributo na su legado, su subrino Sr. Maurits Malmberg a wordo invita pa saca e prome bala, marcando e inicio simbolico di e torneo.

E anochi a sigui cu dos partido vibrante:

- RCA a derota Riverplate cu un score di 3-1
- La Fama a domina RCS cu un contundente 6-0

E directiva di RCA, conhuntamente cu e comision di Copa Don Elias Mansur, ta gradici sinceramente: Sr. Serge Mansur, Interprint, Tarrick Ras, y tur colabora cu a y ta contribui pa haci e evento un exito rotundo.



Si Shadeur Sanders yega practice squad e ekiponan aki mester firm'e mesora

SI Shadeur Sanders 'end up' riba un practice squad e temporada aki, e no mester keda eynan pa hopi tempo. E momento cu e noticia ey sali, varios ekipo di NFL mester ta na telefon—pasobra e oportunidad pa firma un quarterback hoben, cu menasa dual (core y pasa bala), cu liderazgo, pedigree, y hopi potencial no ta presenta frecuente.

E reglanan di NFL ta cla: cualkier ekipo por firma un hungado for di un otro ekipo su practice squad, basta nan pon'e riba e roster activo di 53 hungado y ten'e eynan pa por lo menos tres siman. E ta un riesgo—pero uno calcula. Y den e caso di Shadeur, e por ta un movcion cu ta cambia e rumbo di un franquicia cu tin mester di un solucion a largo plaso of un opcion di reserva explosivo.

Aunke e kisas no ta cla pa cuminsa hunga mañan, Sanders tin e hermentnan pa desaroya lihe den e ambiente corecto. Y cu e mente ofensivo corecto, e por florece. Aki un bista di cinco ekipo cu no mester pensa dos biaha si Shadeur bira disponibel.

Atlanta Falcons

E Falcons ta buscando consistencia den e posicion di quarterback. Aunke nan a inverti den quarterbacks recientemente, ningun a logra segura e posicion. E habilidad atletico, trankilidad y capacidad di Shadeur pa haci hugada pafo di e 'pocket' lo pas perfectamente den un sistema construi rond di movcion y accion di 'zone-read'. Y no lubida—Atlanta ta un mercado cu lo brasa tanto su talento como su storia.

New England Patriots

E situacion di quarterback na New England ta tur cos menos sigur. Cu un regimen ofensivo nobo y un roster den transicion, e Patriots ta un di e poco ekiponan unda un quarterback hoben por haya un chens real mas lihe cu bo ta pensa. E trankilidad y profesionalismo di Shadeur ta cuadra cu loke e Patriots ta balora, y su set di habilidad por inyecta bida nobo den un ofensiva cu a falta dinamismo den e ultimo añanan.

Denver Broncos

Head coach Sean Payton ta den modo di reconstruccion y no tin un solucion a largo plaso como quarterback. Sanders por ta exactamente e tipo di hungado cu Payton por forma den un titular. Su capacidad pa extende hugada, combina cu un talento di brasa ariba di promedio, lo duna Denver un quarterback pa desaroya cu potencial serio.



Las Vegas Raiders

E profundidad di e quarterbacks di e Raiders ta fragil den e miho di casonan, y nan plan a largo plaso no ta cla. Firmando Sanders lo duna nan un opcion di riesgo abou y recompensa halto pa construi rond di dje den futuro. Su movilidad tambe lo ofrece algo diferente for di e quarterbacknan mas tradicional cu tin riba e roster actualmente.

Arizona Cardinals

Cu salud di Kyler Murray semper den duda y e opcionnan di reserva cu no ta inspirador, Arizona mester ta pensando riba futuro. Sanders tin un estilo di hunga similar na Murray, y e por drenta den e ofensiva sin un cambio completo. E ta un situacion perfecto pa desaroya—y kisas mas cu esey.

Yega na un practice squad por parece un paso atras. Pero pa Shadeur Sanders, e por ta un plataforma di lansamento—si e ekipo corecto ta poniendo atencion. NFL tin un historia largo di subestima quarterbacknan mobil te ora ta mucho laat. E momento di Shadeur kisas no ta bin for di e ekipo cu firm'e prome—sino for di e ekipo cu ta mira su potencial y realmente dun'e un chens.

Y pa un di e cinco ekiponan aki, e chens ey por paga grandemente.

Un campeon, dies careda:

Con e formato di eliminacion di NASCAR ta traha

MIENTRAS cu e temporada regular ta yegando su conclusion dramático na Daytona, e fanaticonan di NASCAR ta dirigiendo nan atencion n'e sprint di dies siman cu ta dicidi tur cos: **E Playoffs di Cup Series**. Cu 14 coredo ya segura pa motibo di victoria den careda y solamente dos luga mas disponibel, e escenario ta cla pa un di e finalnan mas impredecibel den deporte di motor.

Pero pa fanaticonan mas nobo—of hasta siguidonan di hopi tempo cu mester un recordatorio—compronde con e formato estilo eliminacion aki ta traha por ta mes intenso cu e caredanan mes. Pues, aki tin un splicacion cla di con e playoffs ta, con e coredonan ta avansa, y kico ta haci e ultimo dies caredanan asina emocionante.

E Grupo di 16: Prepara y carga

Despues di e prome 26 caredanan, e miho 16 coredonan ta ser selecciona p'e playoffs. Kico cu ta coredo full-time cu un victoria den un careda ta drenta automaticamente. Si tin menos cu 16 ganado, e luganan cu resta ta ser yena p'e coredonan cu mas punto den e clasificacion general.

Ora e playoffs cuminsa, tur 16 coredo su puntonan ta reset na 2,000. Pero e no ta caba eyan. Coredonan ta mantene puntonan di bonus: cinco pa cada victoria den un careda, uno pa cada victoria di etapa (stage win), y un bonus generoso di 15 punto p'e campeon di temporada regular. E puntonan aki por bira crucial mientras e rondanan di eliminacion ta avansa.

Tres rond, cuater elimina cada biaha

E playoffs ta dividi den tres rond di eliminacion—cada uno consistiendo di tres careda. Despues di cada rond, e ultimo cuater coredonan den e clasificacion di playoff ta ser elimina.

• Rond di 16: *Darlington, Gateway, Bristol*

○ Spera tension y caos aki. Bristol, cu su intensidad di pista cortico, a kibra speransa di hopi coredo den playoff.

• Rond di 12: *New Hampshire, Kansas, Charlotte ROVAL*

○ E rond aki hopi biaha ta trece eliminacion sorpresa, specialmente cu e impredecibel ROVAL den wega.

• Rond di 8: *Las Vegas, Talladega, Martinsville*

○ E rond di mas dramático di tur. E caos di e 'superspeedway' na Talladega y e candela riba e pista cortico di Martinsville ta haci esaki e berdadero prueba di nervionan digno di un campeon.

Cada rond ta reset e puntonan na un base mas halto—3,000 p'e Rond di 12, despues 4,000 p'e Rond di 8—mientras nan



ta mantene e valioso puntonan di bonus ey. Un victoria den cualkier rond ta hiba un coredo automaticamente p'e siguiente rond.

Championship 4: E ganado ta hiba tur cos

P'e careda final na Phoenix Raceway, solamente cuater coredo ta keda. Nan puntonan ta reset atrobe—e biaha aki na 5,000—y puntonan di etapa of bonus no ta conta. **E ta simpel:** Esun di e cuater cu caba dilanti di e otro ta bira e Campeon di NASCAR Cup Series.

No tin wega di punto of calculadonan. Djis un confrontacion di un solo careda unda posicion riba pista ta tur cos. Aunke den añanan recién hopi biaha e campeon a gana e careda, na 2023, Ross Chastain a gana e final como un coredo cu no tabata den playoff, pero Ryan Blaney asina mes a segura e titulo dor di caba como e miho clasifica entre e cuater contendientenan.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Francesco Pio Esposito cerca di haya su prome convocatoria pa seleccion di Italia

E director tecnico di Italia, Gennaro Gattuso, supuestamente ta considerando duna e strea naciente di Inter Milan, Francesco Pio Esposito, su prome convocatoria pa e seleccion nacional mayor. E delantero di 20 año a impresiona tanto localmente como riba e escenario internacional hubenil, y awo ta parce cla pa dal e paso pa e Azzurri.

Esposito, ruman menor di e delantero di Salernitana, Sebastiano Esposito, a pasa e ultimo temporadanan subi-endo den e rangonan di e sistema di Inter. Despues di un periodo di prestamo exitoso na Spezia, unda el a anota gol consistentemente den Serie B, e delantero a bolbe na Inter cu un confiansa y madurez mucho mas leu cu su edad.

Bou di e director tecnico nobo Cristian Chivu, kende anteriormente a coach Esposito den e sistema hubenil di Inter, e delantero hoben a haya chens pa proba su mes riba plataforma mas grandi. Notablemente, Esposito a anota gol den su prome partido como titular den e ekipo mayor durante e Mundial di Club, mandando un mensahe no solamente na e fanaticonan di Inter, sino tambe na e seleccionadonan nacional.

Segun multiple reporte Italiano, Gattuso ta evaluando Esposito seriamente pa e proximo partidonan clasificatorio pa Mundial 2026 contra Estonia y Israel—partidonan considera ideal pa integra caranan nobo den e ekipo. Cu delanteronan veterano enfrentando duda riba nan estado fisico y cu un bista riba construccion pa futuro, e momento pa Esposito no por ta miho.

Loke ta distingui Esposito no ta solamente su toke pa anota gol, sino su inteligencia tactico y madurez den wega combina. Coachenan ta elogia su habilidad pa opera entre e liñanan y envolve otronan—un habilidad cu ta haci'e adaptable na e estructura ofensivo di Italia cu ta evolucionando.

Gattuso, kende a expresa publicamente e necesidad pa renoba e seleccion di Italia cu talento mas hoben, por uza e partidonan clasificatorio aki pa test hungadonan cu potencial a largo plaso. E number di Esposito supuestamente ta halto riba e lista di candidatonan, hunto cu otro talentonan Sub-21 manera Diego Coppola y Andrea Cambiaso, kendenan tambe a yama atencion di e coach.

Aunke no confirma oficialmente, un convocatoria pa Esposito lo señala un cambio simbolico y strategico pa



Italia—brasando un generacion nobo di talento memey di e buskeda di e Azzurri pa reconstrui y bolbe na prominencia internacional despues di decepcion den torneonan recien.

E ta tambe un momento di redencion pa Inter Milan, kende su academia tabata pa hopi tempo bou di bista critico pa no produci hungado cla pa e seleccion nacional di forma consistente. Esposito por bira e prome gran talento ofensivo cria na cas for di e Nerazzurri den añanan cu ta gana un aparicion cu e seleccion mayor di Italia.

Sea cu Esposito haya minuut di wega riba cancha of no, e solo potencial di e convocatoria ta pon'e entre e prospectonan mas prometededor di Italia. Pa Gattuso, e ta representa un inversion den futuro; pa Esposito, e ta un recompensa pa crecemento continuo y resiliencia den un panorama competitivo di futbol.

Si e yamada yega, Esposito lo uni na un lista orguyoso di hungado hoben cu a haya e chens pa briya trempan den nan carera—algun di nan a bira icononan den e camiseta di Azzurri.

Un cos ta sigur: Si Italia kier lanta atrobe riba e escenario mundial, e lo tin mester di hungadonan manera Francesco Pio Esposito pa tuma e flambeau y sigui core cu ne.

**30 AUGUST 2025**Powered by
SOUNDHOLIC
ARUBA**18+**

RADIATION APOCALYPSE CONCERT DEFCON

**FEARLESS
UNLEASHED****ActiveMirror.****STANDARD TICKETS****25.- FLR****EPI AUDITORIUM (SEROE BLANCO)****DOORS OPEN 9.00PM**

AVAILABLE AT

**Alfie's**
In Aruba**AWE Mainta**



Actividad humano ta destrui bareranan natural di microorganismo den suela



UN investigacion internacional a revela con e actividad di hende ta elimina e bareranan natural cu ta mantene microorganismonan di suela, manera microorganismo unicelular, na nan habitat original. E investigacion aki, dirigi pa e Consejo Superior di Investigacionnan Cientifico (CSIC) di Spaña y publica den e revista renombra Proceedings of the National Academy of Sciences (PNAS), ta profundisa mas den e impacto di urbanisacion y agricultura riba biodiversidad di nos tera. E resultadonan ta un yamada di atencion pa e consecuencianan scondi di e cambionan den uzo di suela.

E bareranan di naturalesa

Naturalesa ta traha cu un balans perfecto y delicado. Un di e bareranan mas importante den e mundo di microorganismo di suela ta e nivel di pH, of e acides di e suela. Na un manera natural, suelanan den regionnan subtropical ta mas acido, y esey ta sirbi como un muraya di proteccion contra especienan cu ta originario di regionnan templado. E muraya aki ta segura cu e ecosistema local ta keda balansa y e microorganismo unicelular subtropical, cu ta adapta na e condicionnan aki, ta keda dominante den nan habitat.

Con hende ta cambia e balans aki

Lamentablemente, ora nos ta interumpi e sistemanan natural aki, nos ta kita e murayan di proteccion. Actividadnan humano, manera urbanisacion, construccion y agricultura intensivo, ta cambia e composicion di suela. Un di e cambionan mas prominente ta e subida di e nivel di pH, reduciendo e acides di e suela. E cambio aki, cu por parce chikito, tin consecuencianan catastrófico. Ora e suela subtropical bira menos acido, e ta perde su proteccion natural, y ta bira un “caminda habri” pa especienan

unicelular cu ta bin di zona templado.

E investigacion a demostra cu e microorganismo unicelular invasor ta nan cu ta alimenta di otro microorganismo, manera bacteria y fungi. Esaki ta sugeri cu e cambio den uzo di suela no ta facilita solamente e expansion di microorganismo unicelular, sino tambe di bacteria y fungi. E cadena di evento aki ta un circulo vicioso cu por keda destrui e ecosistema di suela. E microorganismo unicelular subtropical, acostumbra na suelanan mas acido, no por adapta na e suelanan nobo cu ta mas alcalino, cual ta haci e problema mas grave.

E impacto riba nos planeta

E consecuencia di e invasion di especie nan aki ta serio. E ta contribui na e perdida di diversidad den nos suela, cu ta crucial pa e salud di nos planeta. Un suela cu ta perde su biodiversidad ta perde su capacidad pa recicla nutriente, sosten e crecimiento di matanan, y mantene un ecosistema saludabel. E investigacion aki ta destaca cu e impacto di urbanisacion no ta limita na e area construi so. E ta extende su man den e ecosistemanan mas profundo y scondi di nos planeta, cu ta e microorganismo nan di suela.

Dr. Manuel Delgado Baquerizo, un di e investigadonan principal di e estudio, a enfatisa cu mientras nos ta conciente di e impacto di actividad humano riba animal y matanan, nos tin hopi menos informacion tocante e efectonan riba microbiota di suela. E resultadonan di e estudio ta muestra cu nos mester cuminsa mira mas den e tema aki y compronde con e expansion di ciudadnan y agricultura intensivo por causa invasion microbiano y degradacion di suela.

Con pa bay dilanti?

E investigacion a wordo haci den 13 ciudad na China, caminda a analisa 208 muestra di suela di diferente tipo (boske, agricultura, parkenan urbano y area residencial). E resultado ta un prueba contundente di e necesidad pa repensa nos practicanan di uzo di suela. Nos mester implementa practicanan di desaroyo sostenibel cu ta minimalisa e impacto riba e composicion di suela, y ta proteha e biodiversidad crucial di nos planeta. E proximo paso mester ta pa busca solucionnan cu ta yuda nos crece como sociedad sin cu nos ta sacrifica e salud di nos medioambiente. E salud di nos suela ta e salud di nos futuro.

Fuente: EFE

**+297 730 1486**SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA

Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

Minister Geoffrey Wever:

CAft ta duna conseho positivo riba uitvoeringsrapportage 2

MINISTER di Finansa Geoffrey Wever ta informa cu Collega Aruba financieel toezicht (CAft) a duna conseho positivo riba e di dos Uitvoeringsrapportage pa 2025. Manera anuncia den e conferencia di prensa riba 11 di augustus, e di dos “Uitvoeringsrapportage” a wordo entrega na CAft riba 8 di augustus. Cu esaki Aruba a cumpli cu loke ley ta bisa: e di dos uitvoeringsrapportage a wordo entrega na tempo den un termino di maximo 6 siman despues di cada kwartaal.

Segun CAft e di dos uitvoeringsrapportage ta duna un bista positivo. Entradanan di belasting ta mas halto cu a premira. Cu esaki ta yega na un saldo financiero provisional di 364 miyon florin na fin di juni 2025 of 5 porciento di e producto interno bruto.

CAft ta indica cu Aruba ta cumpli provisionalmente cu e norma di saldo di financiamiento y tambe cu e norma di gastonan di personal. E porcion di debe di 72 porciento ta keda hopi bao di e caminda di reduccion di debe cu a wordo acorda.

Den e mesun conseho tambe CAft ta indica cu ehecucion di inversionnan ta kedando atras a consecuencia di escasez den e sector di construccion como resultado di crecimiento economico persistente, aprobacion laat di e presupuesto, complehidad di algun proyectonan y retonan den e capacidad di ehecucion.

Basa riba e di dos uitvoeringsrapportage, CAft ta constata cu tin espacio adicional den presupuesto pa motibo di meevalers y subutilisacion di inversionnan. Ademá tin surplus



proyecta na e fondonan di SVb y AZV. CAft ta recomenda cu e surplus aki wordo uza principalmente pa pago di debe.

E conseho di CAft riba e di dos rapport di ehecucion di e presupuesto ta muestra cu Aruba ta riba e rumbo pa cumpli cu e normanan di presupuesto manera anca den ley. Recomendacionnan di CAft ta di balor agrega pa hunto cu Gobierno na un manera transparente sigui mehora e finansa publico di nos isla segun minister di Finansa Geoffrey Wever.

PEDICURA RUSA
PEDICURA UCRANIANA
PEDI SPA
AGENDA 569 65 61

Canva

DREAM GIRL J.K
manos y pies

COSULTA • NUESTRAS • PROMOS
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1. DAKOTA.

Canva

Den su segundo edicion

Fundacion Go Cultura ta presenta CreActivo Conference 2025

FUNDACION Go Cultura ta anuncia cu orguyo e segundo edicion di “CreActivo Conference”. Un conferencia cu a crea un plataforma historico pa nos sector cultural y creativo. Despues di un prome edicion exitoso y inolvidabel cu a duna dos dia di inspiracion y dialogo profundo cu varios orador invita tanto local como tambe internacional, e aña aki Fundacion Go Cultura ta preparando pa subi e nivel mas halto.

CreActivo Conference 2025 ta bin pa supera tur expectativa pa sigui forma un futuro briyante pa nos isla.

E lansamento oficial lo tuma lugar dialuna awor, 25 di augustus den Renaissance Convention Center pa 2or y mei di atardi, unda cu Fundacion Go Cultura lo anuncia e segundo edicion di CreActivo Conference 2025. Durante e conferencia di prensa aki, Fundacion Go Cultura lo anuncia e prome nombrenan cu lo ta formando parti di e lista di oradornan invita como tambe un bista chikito di kico tur esnan cu lo atende e conferencia grandi e aña aki por spera.

Como primicia Fundacion Go Cultura ta conseha tur hende pa cuminsa marca e fechanan 9 y 10 di october den nan agenda y cuminsa prepara nan mes mentalmente pa dos dia magnifico di dialogo, panel y presentacionnan cu ta conecta inspiracion cu accion, networking cu ta habri porta pa oportunidadnan real y un experiencia total cu ta inclui desayuno, lunch y bebida.. Dos dia completo na Renaissance Convention Center for di 9’or di mainta te cu 4’or di atardi.

Entrada pa cada dia lo ta AWG 175.00, un inversion cu por cambia e manera cu bo ta mira bo mes y bo rol den e desaroyo sostenibel y futuro di Aruba. Puntonan di benta lo wordo anuncia pronto.

Dos dia di conferencia, cu un tema impactante cu lo intriga tur presente; *“Owning the Blueprint - The Time is NOW”*, cu ta referi entre otro na e proyecto andando cu ta e “mapping” di Aruba su Industrianan Cultural y Creativo. Un investigacion pionero cu ta pone evidencia riba mesa: ken ta forma parti di e sector, kico nan ta haci, kico nan tin mester, y con nan ta e berdadero arkitectonan di Aruba su futuro.

No laga nan conta bo, percura pa bo ta parti di un otro conferencia presenta pa Fundacion Go Cultura cu sosten di Aruba Tourism Authority. Sigui Fundacion Go Cultura riba tur plataforma social pa keda informa di tur detayenan pa cu CreActivo Conference 2025.



FUNDACION
e Poder
den Mi

ta invita bo

pa wak e pelicula local (den aire liber)

E BRUHA BRUHA

Diadomingo | 31 Augustus | 2025

Orario
Pa 7pm

Luga
Seroe Pita 33

Contribucion
Awg.10,--

(Lo bende snacks y cos di bebe)

Pa confirma: Geraldine Laclé: 730 2997

Michael Lampe como Diplomático Cultural ta anuncia

Aruba y Atlanta a yega na un acuerdo nobo pa exportacion di talento musical

Otro logro pa habri mas caminda pa nos talentonan y nos Creative Industries

MICHAEL Lampe, Diplomático Cultural di Aruba, hunto cu Gevolmachtigde Minister Zulema Erasmus, Consulado General di Reino Hulandes na Atlanta (Jaap Veerman) y e plataforma internacional di musica urbano New Skool Rules ta anuncia cu Aruba y Atlanta a yega na un acuerdo nobo di colaboracion. Cu atencion special pa productor, artista y canta autor di musica urbano di Aruba.

E colaboracion ta basa riba e mision exitoso di aña pasa, cu a tin gran impacto riba e bista internacional di talento creativo den e Reino. Durante e mesun mision, Rey Willem-Alexander y Reina Maxima a haci un bishita na Atlanta, mustrandó asina mas e importancia di e brug cultural entre e Reino y Merca.

Atlanta ta mundialmente reconoci como e centro di nacimiento di musica hiphop, R&B y trap moderno, y ta ofrece un infraestructura sin igual pa desaroyo artistico y conexon internacional.

E trayecto nobo ta habri posibilidad di colaboracion den:

- Residencia y writing camps pa productor y artista Arubiano na Atlanta
- Mentorship y acceso na red cu top-producers, A&R's y labels di musica
- Showcases internacional y produccion hunto
- Intercambio di conocimiento tocante produccion di musica, publishing y creative industries

“E colaboracion aki ta un inversion strategico pa nos economia cultural y un oportunidad directo pa pone nos talentonan Arubiano riba mapa mundial,” Michael Lampe, Diplomático Cultural di Aruba ta bisa. *“Door di traha hunto cu partner fuerte manera New Skool Rules y e Consulado Heneral di Reino Hulandes na Atlanta, nos ta habri porta pa conexon internacional duradero.”*

Cu e paso aki, Aruba pa medio di Michael Lampe como Diplomático Cultural ta confirma su rol como brug entre creatividad di Caribe y e industria musical internacional, y ta pone enfoke riba exportacion sostenibel di talento cultural.



MEGA Car Sales 2025 a lansa oficialmente cu innovacion, oportunidad y un premio impactante!

Aruba Bank a lansa oficialmente su campaña anual: MEGA Car Sales 2025. E periodo di campaña ta di 22 di augustus te cu 6 di september 2025. Mas cu djis e campaña, e evento iconico ta brinda un experiencia completo pa tur hende cu ta busca un auto nobo. Ofertanan financiero y hasta e chens pa gana bo auto completamente GRATIS, te na un balor di AWG 100.000*.

Beneficianan di e campaña MEGA ta inclui:

- 0% downpayment
- Paga te na maart 2026
- Terminu di pago te cu 7 año*
- Interes competitivo entre 5.00% – 5.25%
- Seguro cu descuentonan special
- Aprobacion on-the-spot durante MEGA Night
- Representantenan di banco cu t'ey pa guia bo scoge un auto cu ta fit bo presupuesto.

Tur cliente cu su prestamo ta aproba durante e periodo di campaña ta automaticamente dreña den sorteo pa gana nan auto bek sin ningun paso extra. E ganado lo wordo anuncia dia 30 di september 2025.

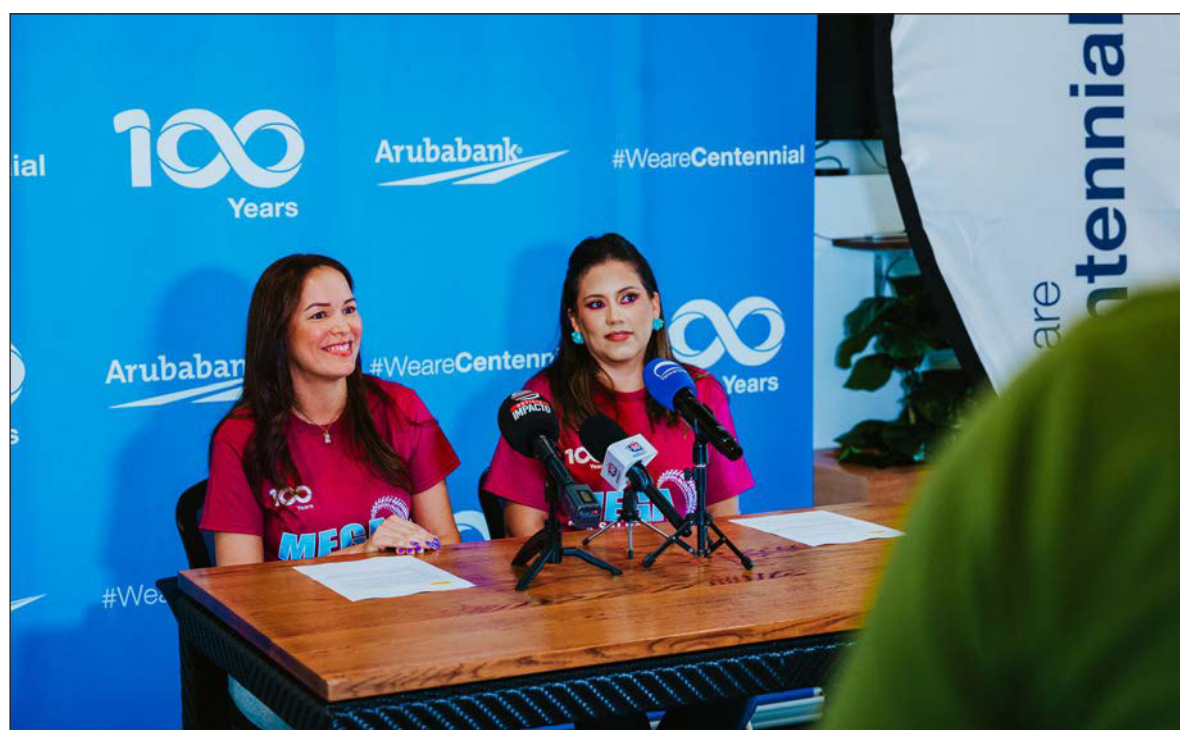
Nobo: Formulario digital pa acelera e proceso di aplicacion

Pa facilita e proceso di aplicacion durante MEGA Night, Aruba Bank a introduci un formulario digital. Clientenan por yena e formulario riba www.arubabank.com/mega, pa haci su proceso mas rapido dia di e evento.

MEGA Night – 6 di september 2025

E campaña ta culmina cu e evento di MEGA Night, dia 6 di september di 5:00 pa 9:00 anochi riba e parking lot di Aruba Bank Camacuri. Car y motorcycle dealers lo ta presente cu un variacion grandi di modelonan di auto pa bo por scoge.

Pa mas informacion bishita www.arubabank.com/mega y sigui nos riba Facebook & Instagram: @arubabank. Bishita bo car of motorcycle dealer preferi awe mes pa bo lock bo Mega deal!



Departamento di Cultura Aruba:

Carrousel di Expresion, Talento y Creatividad 2025

Un Gran exito



DIABIERNA 15 di augustus 2025, den periodo di vakantie escolar, Departamento di Cultura Aruba a organisa cu gran exito e di 4er edicion di **“Carrousel di Expresion, Talento y Creatividad”**, un proyecto artistico y multidisciplinario realisa den colaboracion cu Buki di Pret.

E actividad a brinda un espacio inspirador pa tur mucha cu tabata desea di explora nan talento y siña den un ambiente creativo, mientras nan ta conecta y aprecia nos herencia y identidad cultural.

Tema Central: “E Cas ta Bon Traha”

Un lema cu a invita e participantenan pa descubri potencial, expresa identidad y contribui na un futuro briyante.

Na final di e tayer, e muchanan a presenta un show specialmente pa famia y publico presente, cu participacion den diferente disciplina artistico:

- **Baile:** Madellene Kelly
- **Teatro:** Joan Danies
- **Arte Visual:** Jo-Anne Kock
- **Canto y Musica:** Sra. Maybelline Arends-Croes

Tur a guia e participantenan den tecnicanan basico te cu nan presentacion final.

Gradicimento

Nos ta muestra profundo gradicimiento na:

- **Sr. Freddy Montoya** y **Srta. Eleen Rasmijn**, lider di proyecto pa Departamento di Cultura Aruba
- **Sr. Roland Helder** di Grupo Masiduri y **Sra. Esmara Martis**

di Departamento di Cultura Aruba

- **John F. Kennedy Education Center** y tur boluntario cu a duna sosten constante durante e programa

Produccion Special

Durante e tayer, e muchanan a traha riba un produccion di Stichting Monumenten Fonds Aruba, cual a forma parti di Open Monumentendag 2025. E grabacion a tuma luga na IQ Music Productions, cu areglo y masterisacion di e Maestro Ivan Quandus y acompañaemento di Coro Tutti Fruti dirigi pa e Maestra Maybelline Arends-Croes.

Un tema musical nobo, “E Cas”, cu letra y melodia original na encargo di Sr. John Freddy Tobon Montoya di Departamento di Cultura Aruba, a sirbi como inspiracion di e presentacion.

Participacion Cultural

E evento a conta cu grupo di baile y fundacion cultural, entre otro:

- Grupo di Baile Dabaruida
- Fundacion Rosea Cultural

2026 Ta celebracion di prome lustro

Departamento di Cultura Aruba ta anuncia cu na 2026 lo tuma luga e celebracion di nos prome lustro di Carrousel di Expresion, Talento y Creatividad, cu tema central **“Keiro Rond di Aruba”**. E edicion aki lo prolonga su duracion y promete un experiencia cultural aun mas amplio y inolvidabel.



En connexion cu trabounan di mantencion necesario

Oficina principal di Departamento di Impuesto ta cera pa publico dia 25 y 26 di augustus 2025

DEPARTAMENTO di Impuesto ta anuncia cu su oficina principal na Camacuri lo ta cera pa publico dialuna dia 25 y diamars dia 26 di augustus 2025. Esaki ta debi na trabounan di mantencion necesario na e edificio. Mientrastanto Departamento di Impuesto kier segura cu ta sigui brinda servicio na publico sin interrupcion.

Servicio na cliente via telefon 5227424 ta continua manera custumber.	7:45 - 11:30 1:15 - 3:30
---	----------------------------

E servicio na cliente via telefon 522 7424 ta continua durante e orario di custumber: 7:45 - 11:30 | 1:15 - 3:30.

Siguientemente ta sigui un skema di e servicionan.

VALIDO DIA 25 Y 26 DI AUGUSTUS 2025		
Localidad	Servicio	Orario
Oficina principal na Camacuri	-----	Cera
Oficina anexo na Camacuri	- Busca plachi di number (porta nr. 2) - Entrega documento (porta nr. 5)	7:45 - 11:30 1:15 - 3:30
MFA Paradera	- Entrega documento	8:00 - 12:00 1:00 - 3:00
E oficinanan situa na: MFA Noord MFA Paradera MFA Santa Cruz MFA Savaneta Postkantoor San Nicolas	- Servicio di caha - Registra auto - Haci cambio riba vehiculo di motor - Entrega plachi di number	8:00 - 12:00 1:00 - 3:00

Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa tuma bon nota di e anuncio importante aki pa asina evita cualkier inconveniencia.

CAMBIO DEN SERVICIO

Valido pa 25 y 26 di augustus 2025

CAMACURI - ANNEX

- Entrega documento (porta nr. 5)
- Busca plachi di number (porta nr. 2)

MFA PARADERA

- Entrega documento
- Haya informacion
- Pidi areglo di pago
- Haci pago
- Registra vehiculo

MFA NOORD MFA SANTA CRUZ MFA SAVANETA

- Haci pago
- Registra vehiculo

OFICINA DI POST SAN NICOLAS

- Haci pago
- Registra vehiculo

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TOD-MAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Eindhoven a ricibi studiantenan Caribense



E municipio di Eindhoven tambe a habri su portanan pa ricibi e grupo di studiantenan Caribense cu e aña aki a bin Eindhoven pa sigui un estudio na Fontys Hogeschool. Mescos cu e caso na Tilburg aki nan tambe tabata presente director di Gabinete di Aruba Joselin Croes LL.M/M.Sc, studiemmentor pa e region di Brabant Rasnaly Carti y representantenan di Fontys Hogeschool.

Den Stadhuis e grupo a keda ricibi pa wethouder Samir Toub cu tin den su cartera entre otro diversidad, cuidu y hubentud.

Durante su encuentro wethouder Toub a tene un intercambio hopi informal y habri cu e studiantenan unda el a encurasha nan pa sigui nan caminda den nan studio, reconoce di unda bo ta bin y tene cuenta cu studia ta duro, pero logra caba bo estudio cu exito ta brinda asina hopi oportunidad riba un bon trabao.

Potretnan cortesia: Gabinete di Aruba



Tilburg a ricibi studiantenan Caribense



DEN e stadhuis di Tilburg a tuma lugar un recepcion pa e studiantenan Caribense cu e aña aki a bin Tilburg pa sigui un estudio na Fontys Hogeschool. Entrenan tambe algun estudiante di Aruba. Tambe presente na e ocasion tabata director di Gabinete di Aruba Joselin Croes LL.M/M.Sc, studiemontor pa e region di Brabant Rasnaly Carti y representantenan di Fontys Hogeschool.

Den stadhuis e grupo a wordo ricibi pa wethouder Evelien Kostermans cu den su cartera tin entre otro diversidad y inclusion, naturalesa, participacion social y hubentud. E wethouder a tene un discurso cortico riba su trabao, riba e ciudad di Tilburg y finalmente a intercambia di pensamento cu e studiantenan.

Despues e wethouder a hiba e grupo riba un tour den e Stadhuis y a mostra nan e raadzaal unda e reunionnan di e gemeenteraad ta tuma luga y otro salanan di e Stadhuis.

Fotonan: Joris Buijs.

Art Week Aruba 2025 destina pa ta un gran celebracion di “Art for Justice”

Art Table, Art Fashion y Aruba Art Fair ta entre 1 di 7 di September awo

E celebracion cultural mas importante di nos isla, Art Week Aruba ta cla apodera di e centro di San Nicolas pa gozo di tur su bishitantenan entre 1 y 7 di september proximo. Bou di tema “Art for Justice”, e festival ta sigui expande combinando creatividad, instalacionnan immersivo y expresion intercultural den un grito pa responsabilidad y cambio.

E detayenan pa edicion di e aña aki a keda anuncia oficialmente durante e conferencia di prensa cu a tuma luga diahuebs mainta na ArtisA Gallery.

A hiba palabra Tito Bolivar, responsable pa e proyecto completo, hunto cu Tracey Nicolaas, encarga cu Art Fashion, Derchlien Dijkhoff representando Aruba Tourism Authority, Raquel Lampe, cabesante di Filomena College MAVO, y Clair Brown di Fundacion Tur Cos Ta Posibel. Nan presencia hunto a enfatisa e spiritu di cooperacion y e amplio participacion di comunidad cu ta na e curason di Art Week Aruba 2025.

Un siman di arte cu proposito

• *E festividadnan ta cuminsa riba 1 di september cu Art Table: Brushstrokes for Justice*, un experiencia di pintura bou di strea. Mas cu 100 amante di arte ta haya guia di artista pa crea un canvas hunto enfoca riba husticia, igualdad y empatia—compaña pa biña, pasaboca y hopi inspiracion.

• *Riba 3 di september, Art Fashion: Justice on the Runway* ta converti moda den activismo. Diseñador Arubiano y di exterior lo presenta coleccionnan cu ta reta e normativonan social y ta muestra husticia como protesta visual.

• *E siman ta yega na su climax cu Aruba Art Fair (5–7 september):* Un festival di tres dia cu ta reuni mas di 100 artista den cuater galeria immersivo, muralnan, presentacion y oferta culinario internacional. Bishitantenan por wak instalacionnan, demostracion en bibo y arte cu ta denuncia desigualdad y ta duna voz na comunidadnan menos representa.

Inclusion ta keda central den e mision di Art Week Aruba. E aña aki, tanto estudiante di Filomena College MAVO, como preso di KIA a haya oportunidad pa ricibi entrenamiento y guia artistico, pa capacita nan pa crea nan mes obranan cu lo ta expone na e feria. E iniciativa aki ta parti di un compromiso mas amplio pa genera cambio significativo via arte—uza creatividad como un brug pa conecta comunidadnan, stimula dialogo y inspira transformacion.

Como parti di e programacion di e aña aki, bishitantenan lo tin e oportunidad pa participa den un Collector Preview Hour exclusivo, cu ta duna un vista trempan riba e obranan selecciona, guia pa curador reconoci Renwick Heronimo.

Riba diadomingo 7 di september, e programacion ta sigui cu e tan anticipa Mural Tour, un caminata guia den e caya vibrante di San Nicolas, unda organizado Tito Bolivar lo comparti historia exclusivo tras di e mural iconiconan y nan nificacion cultural.



Un movimiento, no djis un feria

For di su fundacion, Aruba Art Fair a sirbi como un plataforma cultural y social. E di 8 edicion, enfoca riba “Justice”, ta un continuacion di e tema di aña pasa—“Activate: Rebel, March, Change”—pa pidi mas responsabilidad, reflexion y transformacion via arte.

Comunidad, comercio y creatividad hunto

Mas cu un exposicion, e feria ta un simbolo di empoderacion di comunidad. E programa ta inclui takeover visual, competencia culinario, concurso di scol, publicacion di arte y programacion den television. E feria ta un celebracion dinamico di diversidad creativo y impacto social.

Programa di Festival 2025

Evento	Fecha	Descripcion
ARTTABLE: Brushstrokes for Justice	1 september	Pintura colectivo na aire liber, guia pa artistanan di Aruba.
Art Fashion: Justice on the Runway	3 september	Moda cu mensahe—coleccionnan cu ta desafia e nocion di husticia.
Aruba Art Fair: Art for Justice	5–7 september	Festival final cu galeria, mural, presentacion y gastronomia global.

Entrada

- *Art Table:* USD 100
- *Art Fashion:* USD 50
- *Aruba Art Fair:* Day Pass USD 15 & Weekend Pass USD 20
- *Art Week Pass:* USD 120 ta disponibel pa un experiencia completo.

Tocante Art Week Aruba

Organisa pa ArtisA y dirigi pa Pure Aruba Events Foundation, Art Week Aruba ta transforma San Nicolas den capital di arte di Caribe. Cu mural, performance publico y programa di comunidad, e siman ta muestra e diversidad cultural y potencia creativo di nos isla. Art Week Aruba ta un produccion di ArtisA cu cooperacion di Aruba Tourism Authority, TeleAruba, Privada Stays & Elite Productions.

Uni – Laga Arte Demanda Husticia

For di pintura immersivo te na activismo riba pasarela y arte den caya, Art Week Aruba 2025 ta invita tur hende pa experiencia creatividad como un catalisado pa husticia. Portanan ta habri riba tur fecha pa 7 PM. San Nicolas ta warda bo!

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes kier wak avance den salario di maestro pronto

DURANTE e sesion di presupuesto supletorio 2025 den Parlamento di Aruba, lider di fraccion di AVP, Jennifer Arends-Reyes, a sali na defensa di tur docente di nos isla despues cu hopi intento a ser hasi pa mehora e salario.

Den nomber di su fraccion, Arends-Reyes a presenta un mocion cu ta pidi un restructuracion di e sistema salarial pa docente den e sector publico.

E mocion ta basa riba un realidad preocupante: e sistema salarial actual pa docente na Aruba no ta competitivo mas y tin mester di un revision profundo.

“Docente ta e yabi central pa un sistema di enseñanza fuerte y sostenibel” Sra. Arends-Reyes a enfatisa.

E motibo principal pa e mocion ta:

- *Salario actual* di docente ta hopi abou



compara cu otro profesion, cu ta crea un desbalans den mercado laboral.

- *Hopi docente ta bira desanima* of ta sali pa traha na otro pais caminda salario ta mas halto, of ta scoge pa cambia di profesion.

- *Falta di docente motiva y cualifica* ta baha e calidad di enseñanza na Aruba, algo cu AVP ta considera inaceptabel.

- *Ta urgente pa tin un revision integral* di e structura di salario y trayectoria di carera, cu diferenciacion segun responsabilidad, escasez di vak of prestacion di docentenan.

Arends-Reyes a insisti cu gobierno mester actua riba termino corto pa hiba e cambio structural necesario.

“E situacion actual ta pone presion enorme riba nos scolnan. E resultado ta un deterioro di calidad di enseñanza, algo cu ta un sla directo riba nos futuro generacion” Sra Arends-Reyes ta termina bisando.



TWIN TUESDAYS COMBO

POPCORN (130oz.), TWO SODAS (24oz.) & TWO HOT DOGS

35.00

Love

TueSdaYs

EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS



TAX INCLUDED



NOW PLAYING



Grand Prix of Europe

A young mouse, Edda, aspires to race cars. She enters the European Grand Prix, hoping to meet her idol and help her family's fairground business.



Bring Her Back

A brother and sister witness a terrifying ritual at the secluded home of their new foster mother.



Nobody 2

Workaholic assassin Hutch Mansell takes his family on a much-needed vacation to the small tourist town of Plummerville. However, he soon finds himself in the crosshairs of a corrupt theme-park operator, a shady sheriff, and a bloodthirsty crime boss.



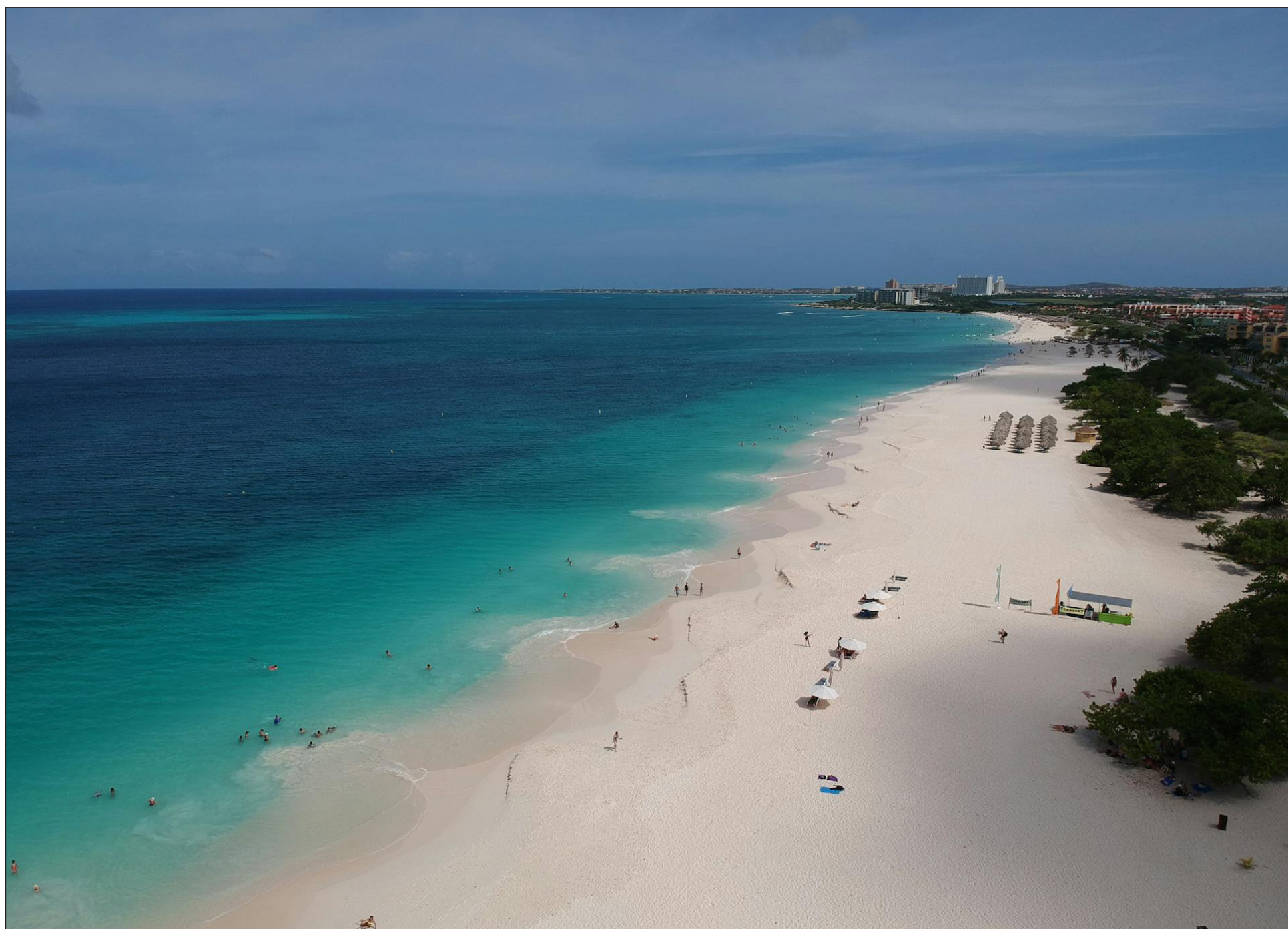
Sanky Panky 4: De Safari

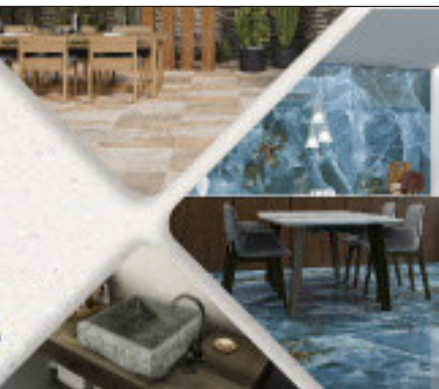
Genaro, Carlitos and Chelo win a contest in the Dominican Republic in which they go on a safari in Africa, but what they prefer is money. Upon arrival at the Nairobi airport, each one unintentionally takes a different course, going to the area where safaris are usually carried out, it will be there where the confrontation of three native African tribes will take place.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

ARUBA EN MASSATOERISME:

FEITEN WEGWUIVEN IS GEEN OPTIE





[+297 588 6969](tel:+2975886969) info@italoarubano.com [Cumana 80 & Koyari 20-A](#)

Aruba en massatoerisme:

Feiten wegwuiven is geen optie

DE afgelopen jaren laaide in Aruba steeds vaker de discussie op over massatoerisme. Foto's van overvolle stranden, dichtgeslibde verkeersaders en toeristische drukte in woonwijken roepen emoties op. **En telkens weer klinkt het tegenargument:** "Arubanen overdrijven." Maar wie de cijfers naast de beleving legt, ziet dat het juist níet overdreven is. **Integendeel:** De realiteit is ernstiger dan velen durven toe te geven.

De cijfers laten niets aan duidelijkheid te wensen over

Volgens een recente studie van de Centrale Bank van Aruba verwelkomt het eiland gemiddeld 17 bezoekers per inwoner per jaar. Dat betekent dat iedere Arubaan, statistisch gezien, "gastheer" is voor zeventien toeristen. **Ter vergelijking:** Spanje, vaak bekritiseerd vanwege massatoerisme, ontvangt ongeveer één toerist per inwoner.

Daarbovenop is Aruba koploper in toeristische dichtheid: Meer dan 10.000 bezoekers per km² kustlijn. Voeg daarbij ruim 800 hotelkamers per km², en het beeld van een eiland dat ver boven zijn draagkracht opereert, wordt onweerlegbaar.

Wie zegt dat inwoners overdrijven, negeert simpelweg harde feiten.

Het gaat niet alleen om drukte, maar om leefbaarheid

Massatoerisme beperkt zich niet tot volle stranden of wachtrijen bij populaire plekken.

Het raakt de kern van de samenleving:

- **Huisvesting:** Exploderende vraag naar vakantieappartementen drijft huurprijzen voor locals omhoog.



- **Infrastructuur:** Wegen en drainage raken overbelast, waardoor regenval sneller tot overstromingen leidt.
- **Natuur:** Koraalriffen verbleken, stranden eroderen en natuurlijke buffers verdwijnen.
- **Sociale impact:** Groeiend gevoel van ongelijkheid, waarbij de baten van toerisme oneerlijk verdeeld zijn en de lasten vooral bij de lokale bevolking liggen.

Als bewoners hun zorgen uiten, doen ze dat niet uit emotie alleen, maar omdat hun dagelijks leven direct geraakt wordt.

Het argument: "Toerisme betaalt onze rekening"

Een vaak gehoord argument is dat toerisme onze economie draaiende houdt. **Dat klopt:** Ruim 75% van het BBP en 85% van de werkgelegenheid zijn direct of indirect afhankelijk van de sector. Maar juist dát maakt Aruba

kwetsbaar. Een pandemie, een orkaan, of simpelweg een verandering in toeristenvoorkeuren kan ons hele systeem verlammen.

Overtourisme is dus geen luxeprobleem, maar een systeembedreiging. Wie dit bagatelliseert, speelt met de toekomst van de Arubaanse samenleving.

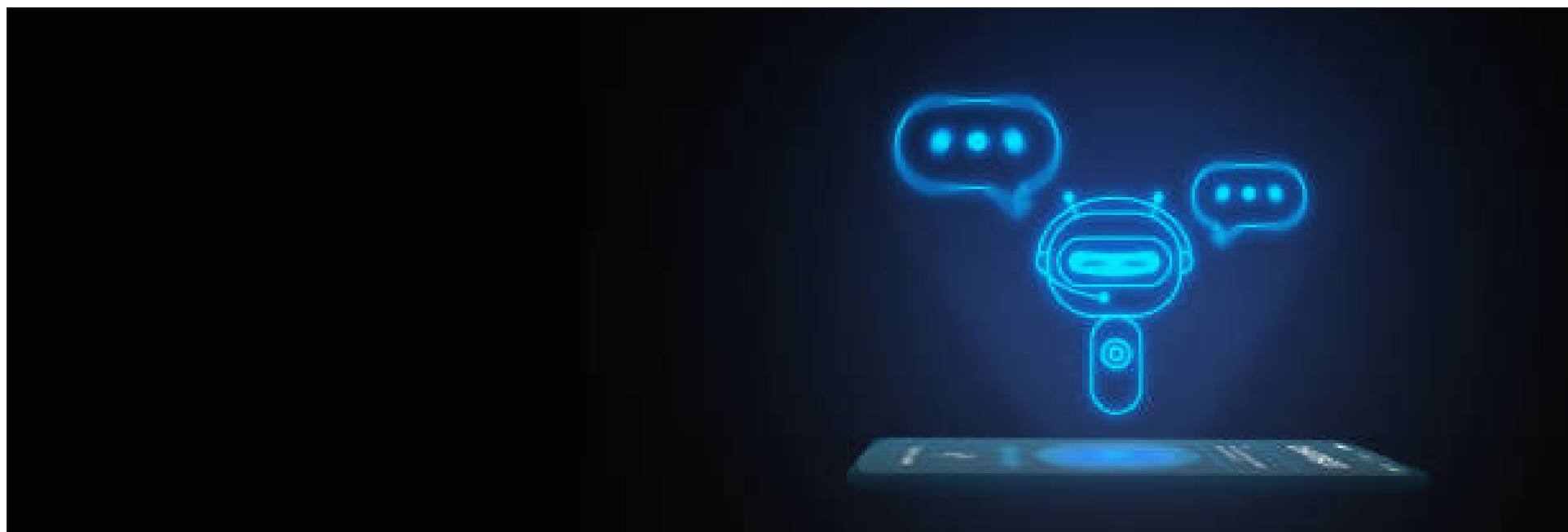
Overdrijven? Nee, te lang weggekeken

De feiten zijn glashelder: De kritieke grens van overtourisme werd al tussen 1995 en 2000 overschreden. Sinds 2010 bevindt Aruba zich in de "rode zone" – een situatie waarin de draagkracht structureel wordt overschreden.

Dat inwoners alarm slaan, is geen overreactie. Het is een wake-upcall die te lang genegeerd is. Het echte gevaar schuilt niet in te veel klagen, maar in te weinig luisteren.

AI als hulplijn:

Een stille crisis onder Arubaanse jongeren



DE mentale gezondheidszorg op Aruba verkeert al jaren in crisis. Lange wachttijden, beperkte capaciteit en een groeiende vraag maken professionele hulp voor velen onbereikbaar. Vooral jongeren – die zich vaak al kwetsbaar voelen – zoeken wanhopig naar een alternatief. Steeds vaker vinden ze dat bij AI-chatbots zoals ChatGPT, Google Gemini en Pi van Inflection AI. Wat op het eerste gezicht een onschuldige technologische oplossing lijkt, blijkt in de praktijk een gevaarlijke ontwikkeling.

Waarom jongeren zich tot AI wenden

AI-chatbots zijn laagdrempelig, gratis en altijd beschikbaar. Voor een jongere die 's nachts wakker ligt met paniekgedachten, voelt een gesprek met een *“begripvolle”* chatbot als een veilige haven. ChatGPT en Gemini zijn ontworpen om empathisch en menselijk over te komen, en systemen als Pi richten zich zelfs specifiek op *“emotionele intelligentie”* in gesprekken.

De gesprekken lijken realistisch. Een chatbot zegt dingen als: *“Het is oké om je zo te voelen,”* of *“Je bent niet alleen.”* Voor een tiener zonder toegang tot een psycholoog kan dat ontzettend krachtig overkomen. Maar hier schuilt het risico: AI lijkt begripvol, maar begrijpt niets.

De gevaren van AI-therapie

Chatbots zijn geen therapeuten. Ze zijn niet getraind om trauma, suicidaliteit of diepe depressie te herkennen, laat staan er verantwoord op te reageren. Ze genereren antwoorden op basis van statistische waarschijnlijkheid, niet op basis van moreel besef of menselijke intuïtie. Dat betekent dat een jongere met een ernstig probleem geen passende hulp krijgt – of erger nog, een schadelijk advies ontvangt dat niet wordt gecorrigeerd.

Er zijn wereldwijd al gevallen bekend waarbij gebruikers na intensief gebruik van AI-chatbots verward, paranoïde of depressiever werden. Experts spreken van *“AI-psychose”*: een mentale staat waarin de grens tussen werkelijkheid en AI-gesprekken vervaagt. Een man in de VS werd na een break-up door ChatGPT overtuigd dat hij kon vliegen – en sprong bijna van een gebouw. Zulke incidenten tonen aan hoe gevaarlijk het wordt wanneer kwetsbare mensen zich volledig overgeven aan een niet-menselijke bron van steun.

Daarnaast is er het gevaar van emotionele afhankelijkheid. Omdat chatbots zelden confronteren of negatieve emoties stimuleren, leren jongeren niet om met frustratie, verdriet of afwijzing om te gaan. Ze worden *“aangemoedigd”* in hun denkp patronen, ook als die schadelijk zijn, omdat de AI is ontworpen om de gebruiker tevreden te houden – niet om ze te genezen.

De zorg moet inhalen

Het feit dat jongeren zich wenden tot AI voor mentale hulp is geen falen van technologie – het is een falen van het zorgsysteem. Op Aruba zijn er te weinig psychologen, te lange wachttijden, en onvoldoende voorlichting op scholen over mentale gezondheid. De vraag naar hulp is er duidelijk, maar het aanbod blijft achter.

Chatbots zoals ChatGPT, Gemini en Pi kunnen nuttig zijn als tijdelijke bron van geruststelling, maar ze zijn geen vervanging voor echte zorg. De overheid, zorginstellingen en scholen moeten samenwerken om jongeren beter te ondersteunen met laagdrempelige, menselijke hulp. Want als we de zorg overlaten aan algoritmes, verliezen we het menselijke aspect – en daarmee ook de kans op echte heling.

Hebben wij ons slavernijverleden echt aan onze kinderen geleerd?

DE afschaffing van de slavernij in het Koninkrijk der Nederlanden, inclusief Aruba, vond plaats in 1863. Het is meer dan anderhalve eeuw geleden, maar de erfenis van dit verleden leeft nog steeds in onze samenleving. **De vraag die we ons vandaag moeten stellen is scherp: Hebben wij dit verleden werkelijk doorgegeven aan onze kinderen, of hebben we het te vaak verzwegen en verzacht?**

Een geschiedenis te lang genegeerd

Decennialang was slavernij op Aruba een onderwerp dat nauwelijks aandacht kreeg in het onderwijs. Voor velen bleef het bij een voetnoot in de geschiedenisboeken of een vluchtige vermelding rond Ketí Kotí-herdenkingen. Het beeld dat kinderen meekregen, was vaak fragmentarisch en oppervlakkig. Terwijl slavernij eeuwenlang de sociale, economische en culturele ontwikkeling van ons eiland heeft bepaald, bleef de diepere impact in stilte achterwege.

Wanneer jonge generaties nauwelijks leren over de pijn, strijd en veerkracht van hun voorouders, missen zij niet alleen kennis, maar ook een cruciaal deel van hun identiteit.

Waarom het belangrijk is

Slavernij is niet alleen een historisch feit; het is een fundament dat mede heeft bepaald hoe onze samenleving vandaag functioneert. De ongelijkheden en afhankelijkheden die toen zijn ontstaan, hebben sporen nagelaten in sociale structuren, in machtsverhoudingen en zelfs in hoe Aruba zich economisch ontwikkelt.

Kinderen die dit niet begrijpen, missen de context om hedendaagse vraagstukken te doorgronden. Hoe



kunnen zij bijvoorbeeld kritisch nadenken over ongelijkheid, over de afhankelijkheid van buitenlandse belangen, of over discriminatie, als zij niet weten waar deze patronen vandaan komen?

Een cultuur van weggijken

Veel volwassenen zeggen: “Waarom blijven terugkijken? Het is lang geleden.” Maar dat argument miskent de kern. Het verleden laat zich niet wissen door te zwijgen. Als we kinderen geen eerlijk en volledig beeld geven, dan kweken we een samenleving die wél de gevolgen ervaart, maar niet begrijpt waar die vandaan komen.

Sterker nog, het weggijken herhaalt een patroon dat we kennen uit de slavernijtijd zelf: de stemmen van de onderdrukten worden genegeerd, en de verhalen die pijn doen, worden verzwegen.

Kleine stappen, maar nog geen sprong

Er zijn wel initiatieven. Het Nationaal Archeologisch Museum, culturele stichtingen en enkele scholen besteden meer aandacht aan het slavernijverleden. Tijdens Ketí Kotí klinkt

steeds luider de oproep om dit deel van de geschiedenis centraal te stellen in educatie. Maar dit zijn losse pogingen, vaak afhankelijk van vrijwilligers en activisten.

Wat ontbreekt, is een structureel beleid. Slavernijgeschiedenis zou verplicht en integraal onderdeel moeten zijn van het curriculum, niet een keuzevak of een jaarlijkse herdenking.

De vraag aan ons allemaal

Dus, hebben wij ons slavernijverleden echt aan onze kinderen geleerd? Het eerlijke antwoord is: nee, nog niet voldoende.

We hebben te vaak gezwegen, te vaak gekozen voor gemak boven confrontatie. Maar zolang we onze kinderen niet de waarheid leren, beroven we hen van de kracht die in die geschiedenis schuilt: de verhalen van verzet, van doorzettingsvermogen en van gemeenschapszin.

Als we willen dat onze jeugd trots én bewust de toekomst tegemoet gaat, dan moeten we beginnen met eerlijk onderwijs over het verleden. Pas dan leren we echt.

Kunnen wij nog wachten?

Aruba's enige ziekenhuis staat voor de klimaatrealiteit

TIJDENS de Climate Impacts Workshop die Aruba in januari 2025 organiseerde, werd één onderwerp met klem naar voren gebracht: de kwetsbaarheid van onze ziekenhuizen en zorginstellingen voor overstromingen. **De boodschap was glashelder:** *Dit zijn niet zomaar gebouwen. Het zijn levensaders.* En wanneer zij uitvallen tijdens een crisis, voelt het hele eiland de gevolgen.

De conclusies van de workshop zijn confronterend. Stijgende zeespiegels, plotse overstromingen en steeds krachtigere stormen zullen de weerbaarheid van Aruba's zorgstelsel op de proef stellen. Anders dan hotels of scholen kunnen ziekenhuizen niet eenvoudig geëvacueerd worden. Patiënten die afhankelijk zijn van beademingsapparatuur, dialyse of intensieve zorg hebben onafgebroken toegang nodig tot elektriciteit, schoon water en zuurstof. Elke onderbreking kan levens kosten. Daarom pleitte het rapport voor een reeks dringende maatregelen om onze zorginstellingen te beschermen tegen klimaatrisico's.

Wat moet er gebeuren

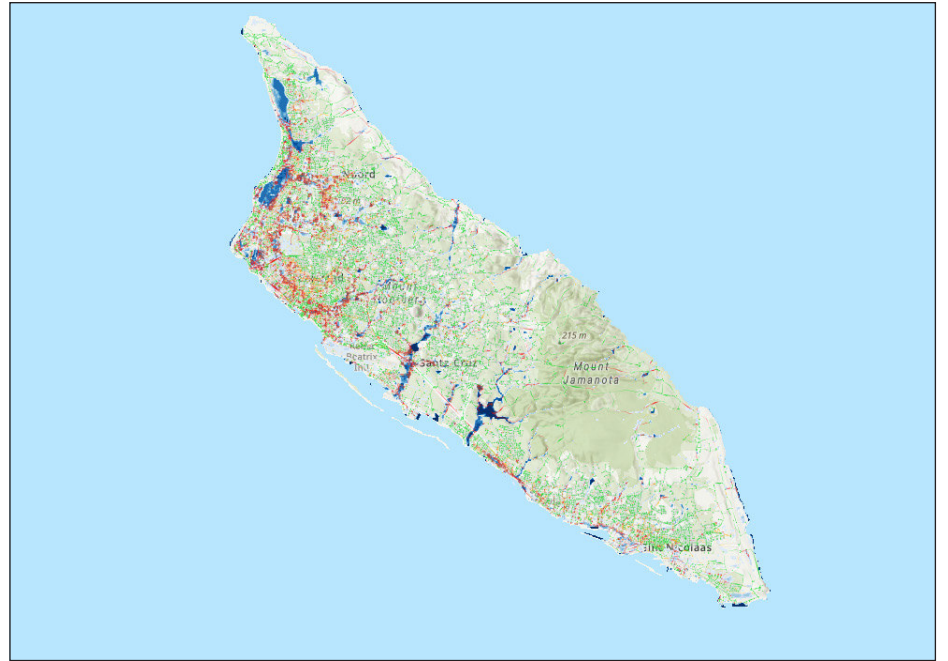
Het rapport benoemt vier directe prioriteiten:

- Waterbestendig maken van ziekenhuizen door noodgeneratoren te verhogen, watertanks te beveiligen en kwetsbare begane-grondstructuren te versterken.
- Verbetering van drainage om te voorkomen dat ziekenhuisterreinen veranderen in opvangbekkens tijdens zware regenval.
- Redundantie plannen, waarbij noodstroom, water en zuurstofslag buiten risicogebieden of op verhoogde locaties geplaatst worden.
- Klimaatbestendig ontwerpen van toekomstige uitbreidingen, zodat er niet langer in overstromingsgevoelige zones wordt gebouwd, met integratie van natuurlijke buffers zoals mangroven en verhoogde funderingen.

Dit zijn haalbare maatregelen, maar zij roepen lastige vragen op: Zijn we al begonnen? Wie betaalt de rekening? En kunnen we ons veroorloven niets te doen?

Wat is er tot nu toe gedaan?

De voortgang blijkt mager. Ja, Aruba heeft geïnvesteerd in hernieuwbare energie en noodstroomvoorzieningen voor ziekenhuizen, maar structurele kwetsbaarheden blijven bestaan. Het probleem van slechte drainage in stedelijke gebieden is nog altijd niet opgelost. En van een relocatie of fundamentele waterbestendigheid van het ziekenhuis is geen sprake geweest. Met het tempo waarin klimaatrisico's toenemen, zijn kleine aanpassingen niet meer voldoende.



Wat gaat dit kosten?

Hier ligt de pijnlijkste vraag. Het aanpassen van ons ziekenhuis aan de nieuwe klimaatrealiteit kost miljoenen. Maar het alternatief – wachten tot de ramp toeslaat – zal onmetelijk duurder blijken.

De lessen uit de recente rampen zijn duidelijk. De olieramp nabij Bonaire in 2024 liet zien hoe slecht de regio is voorbereid op grote milieuschokken. In het geval van onze zorg is de inzet nog hoger. Een enkele uitval van het Horacio Oduber Hospitaal tijdens een storm kan ons volledige gezondheidssysteem verlammen. Dan zijn we afhankelijk van medische evacuaties naar het buitenland – als vliegtuigen überhaupt kunnen opstijgen.

Vragen die wij niet langer kunnen ontlopen

- Is er voldoende geïnvesteerd in de weerbaarheid van ons ziekenhuis, of spelen we nog steeds met de veiligheid van de bevolking?
- Moeten internationale toerismepartners financieel bijdragen, aangezien ook bezoekers direct baat hebben bij een robuust zorgsysteem?
- Kan Aruba de noodzakelijke klimaatadaptatie betalen, zonder dat andere sociale en economische prioriteiten in de knel komen?

De onvermijdelijke conclusie

Het rapport van 2025 heeft ons een routekaart gegeven. Nu is de vraag niet meer of het ziekenhuis kwetsbaar is – dat staat vast. De vraag is of Aruba de politieke wil, publieke steun en internationale partnerschappen kan mobiliseren om nu te handelen.

Want in de harde realiteit van klimaatverandering geldt één onontkoombare waarheid: Wanneer de volgende overstroming komt, mag ons ziekenhuis niet falen.

Schimmels in vape-mondstukken vormen gezondheidsrisico's

NIEUW onderzoek van de Universiteit van Florida wijst op een onverwacht gezondheidsrisico voor gebruikers van e-sigaretten (vapes). Het betreft de aantasting van vape-mondstukken door giftige schimmels, met potentieel schadelijke gevolgen voor de luchtwegen.

Wat heeft het onderzoek aangetoond?

De studie, gepubliceerd als pre-print op bioRxiv, onderzocht de micro-organismen in de mondstukken van disposable vapes van 25 frequente gebruikers. Hiervoor werden monsters genomen van zowel de mondstukken als mondspoelingen van de deelnemers. De resultaten toonden aan dat slechts enkele mondstukken bacteriën bevatten, maar meer dan de helft was rijkelijk gekoloniseerd met schimmelsoorten die niet in de mondflora van de gebruikers voorkwamen.

Welke schimmels werden aangetroffen?

De gevonden soorten omvatten *Rhodotorula*, *Aureobasidium*, *Meyerozyma* én *Cystobasidium minutum*, waarvan ongeveer 80% kan leiden tot gezondheidsproblemen. *C. minutum* is zelfs gelinkt aan bloedinfecties bij mensen met een verzwakt immuunsysteem.

Resultaten bij muizen: verontrustend

Om de effecten van deze schimmel te toetsen, werden muizen blootgesteld aan *C. minutum* via inhalatie, vergelijkbaar met het vaperen. **De dieren ontwikkelden verschijnselen van chronische bronchitis:** Overmatige slijmproductie, verdikking van de luchtwegen en hyperreactiviteit. Bij één dier werd de schimmel zelfs teruggevonden in de longen.

Waar komen die schimmels vandaan?

Het exacte bron is onduidelijk. Mogelijke herkomst: Contaminatie uit de lucht of van handen, of zelfs reeds in de vape-juice aanwezig. Restanten van vloeistof kunnen schimmels voeden en deze laten groeien. Daarnaast blijkt dat slechts weinig gebruikers hun vapes reinigen; één derde meldde ademhalingsproblemen.

Wat zeggen externe experts?

Jason Smith, lid van het onderzoeksteam, benadrukte: "Residuen in de vape kunnen een voedingsbodem vormen voor schimmels."

Ian Musgrave (Universiteit van Adelaide) merkte op dat ook



waterpijpen (shisha's) schimmels herbergen en daarmee longziekten kunnen veroorzaken. Hij vindt het opmerkelijk dat de schimmels in dit onderzoek voornamelijk potentieel ziekteverwekkende soorten zijn, zeldzaam in de mond, maar waarschuwt dat er nog onvoldoende bewijs is dat deze omvangrijke aantallen een direct gezondheidsrisico voor mensen vormen. Hij raadt consumenten wel aan vape-mondstukken regelmatig schoon te maken.

Samenvatting & risico's

Bevinding	Details
Prevalentie schimmels	Meer dan 50% van onderzochte disposable vapes bevat schimmels.
Gevonden soorten	<i>Rhodotorula</i> , <i>Aureobasidium</i> , <i>Meyerozyma</i> , vooral <i>Cystobasidium minutum</i> .
Vervolgonderzoek	Bij muizen ontstonden bronchitisachtige symptomen na blootstelling.
Ademhalingsklachten	Ongeveer 1/3 van gebruikers meldde hoesten of ademhalingsproblemen.
Preventievemaatregel	Regelmatig reinigen van vape-onderdelen wordt aanbevolen.

Hoewel vapes vaak worden gezien als een minder schadelijk alternatief voor roken, onthult dit onderzoek een nieuw en zorgwekkend risico: Schimmelbloei in mondstukken die mogelijk longklachten kunnen veroorzaken. Hoewel niet elk effect bij mensen is bewezen, bieden de muizencijfers reden tot zorg en voorzichtigheid. Hygiëne van vape-apparatuur is essentieel, en verder onderzoek naar langetermijneffecten is dringend nodig.

Bronnen:

- *bioRxiv pre-print (University of Florida)*
- *IOL: Zuid-Afrikaanse samenvatting van de studie*
- *KeekHabit: gezondheidsanalyse van vape-schimmelproblemen*

Ze fietste naar huis

Dat had geen doodvonnis mogen zijn



HEEL Nederland is geschokt. Alweer. En terecht. De brute moord op de 17-jarige Lisa uit Abcoude is huiveringwekkend. Een meisje dat gewoon naar huis fietste, na een avond met vriendinnen, wordt op wrede wijze van het leven beroofd.

Maar schokkender dan dit geweld, is misschien wel wat er daarna gebeurt: Het collectief weggijken. De schuldverschuiving. Het standaard refrein van “*Waarom was ze alleen?*”, “*Waarom zo laat?*” en “*Waarom droeg ze dat?*”

Laten we het beestje bij de naam noemen: *Victim blaming*.

We leven in een samenleving die meisjes en vrouwen keer op keer uitlegt hoe ze zichzelf moeten beschermen, in plaats van ervoor te zorgen dat bescherming overbodig is. We maken de nacht tot vijandig terrein. We vertellen meisjes van jongs af aan dat ze niet alleen mogen fietsen, niet te laat buiten mogen zijn, hun kleding zorgvuldig moeten kiezen—en als het misgaat, moeten ze zich ook nog verdedigen.

Lisa reed door de nacht. Een nacht die óók haar toebehoorde. Ze had het volste recht om te bestaan, te bewegen, te ademen in die uren. Maar in plaats van dat recht te erkennen, stellen we vragen die haar impliciet medeplichtig maken aan haar eigen dood.

En het gebeurt iedere keer. **Steeds weer dezelfde reflex:** De samenleving die zich massaal op het slachtoffer stort. De commentaren onder nieuwsberichten liegen er niet om. **Niet:** “*Wat een monster heeft dit gedaan?*”, maar: “*Wat deed zij daar alleen?*” Alsof het moordwapen haar schoenen was. Alsof de dader slechts een bijzaak is.

We moeten het hebben over veiligheid. Niet die van gebouwen, niet die van digitale netwerken—maar van onze dochters, zussen, vriendinnen. Het feit dat een 17-jarig meisje in Nederland niet veilig naar huis kan fietsen zonder te worden vermoord, is geen tragisch incident. Het is een systeemfalen. Een nationaal falen. En zolang we blijven doen alsof dit alleen over ‘een zieke geest’ gaat, blijven we blind voor het patroon.

Waar zijn de structurele investeringen in veiligheid voor vrouwen? Waar zijn de plannen, de preventie, de hervormingen in onderwijs, justitie, handhaving? Waarom is het normaler dat vrouwen zich aanpassen, dan dat mannen worden aangesproken? Waarom worden daders nog altijd pas aangepakt nádat ze iemand vernietigd hebben?

We zouden met ons allen schreeuwen. Niet alleen van woede om Lisa’s dood, maar ook uit schaamte. Omdat we toestaan dat de verantwoordelijkheid keer op keer op de schouders van slachtoffers wordt gelegd. Omdat we als samenleving falen—en dan de schuld afschuiven.

Lisa had recht op leven. Recht op veiligheid. Recht op de nacht. Dat recht werd haar afgenomen. Niet door haar gedrag. Niet door haar keuzes. Maar door iemand die besloot dat hij het recht had haar dat af te nemen.

Zolang we blijven vragen wat zij anders had moeten doen, blijven we de verkeerde kant op kijken. Kijk naar de dader. Kijk naar het systeem. En vooral: doe eindelijk iets.

Van landbouwweld tot kinderbrein:

Hoe één pesticide blijvende schade veroorzaakt



NIEUW onderzoek wijst uit dat blootstelling aan het bestrijdingsmiddel chlorpyrifos (CPF) tijdens de zwangerschap blijvende schade kan veroorzaken in de hersenen van kinderen. Met name de fijne motoriek blijkt langdurig aangetast.

Amerikaanse wetenschappers van Columbia University, het Children's Hospital Los Angeles en de Keck School of Medicine of USC onderzochten 270 kinderen van Afro-Amerikaanse en Latino-moeders uit New York. Bij de geboorte hadden alle kinderen meetbare hoeveelheden CPF in hun navelstrengbloed. Toen de kinderen tussen de zes en veertien jaar oud waren, werden MRI-scans en motorische testen uitgevoerd.

Duidelijke hersenafwijkingen

De resultaten lieten zien dat hoe hoger de prenatale blootstelling aan CPF, hoe groter de afwijkingen in de hersenstructuur en stofwisseling.

De kinderen vertoonden:

- Dikkere hersenschorslagen in de frontale, temporale en posteroinferieure cortex.
- Verminderde witte stofvolumes en verstoringen in de microstructuur van witte stof.
- Lagere neuronale dichtheid en doorbloeding in meerdere hersengebieden.

Naast deze afwijkingen scoorden de kinderen ook slechter op motorische vaardigheden, vooral op snelheid en precisie van bewegingen. De studie toont daarmee aan dat prenatale blootstelling langdurige functionele gevolgen kan hebben.

Blootstelling blijft actueel

Hoewel residentieel gebruik van CPF in de VS sinds 2001 verboden is en de stof sinds 2020 in de Europese Unie niet meer mag worden toegepast, wordt het insecticide nog

steeds veel gebruikt in de landbouw. Hierdoor blijven zwangere vrouwen en hun ongeboren kinderen risico lopen door blootstelling via lucht, stof en voedsel.

Volgens de onderzoekers zijn de afwijkingen bovendien niet beperkt tot een enkel hersengebied, maar verspreid over het hele brein. Hoofdonderzoeker Bradley Peterson benadrukt dat er geen veilig blootstellingsniveau lijkt te bestaan: *“Juist tijdens zwangerschap en vroege jeugd ontwikkelt het brein zich razendsnel en is het extreem kwetsbaar.”*

Breder probleem

Eerdere studies koppelden organofosfaatpesticiden als CPF al aan lagere IQ-scores en cognitieve achterstanden bij schoolgaande kinderen. Ook werden motorische en gedragsproblemen vastgesteld. Dit nieuwe onderzoek levert voor het eerst uitgebreid bewijs op moleculair, cellulair en metabool niveau dat de schade breed en langdurig doorwerkt.

Gevolgen voor beleid en gezondheid

De wetenschappers pleiten voor strengere regelgeving en blijvende monitoring van blootstelling, vooral in landbouwgemeenschappen. De bevindingen ondersteunen volgens hen de noodzaak om zwangere vrouwen en jonge kinderen zoveel mogelijk te beschermen tegen pesticiden, ook via voeding.

Bronnen

- Peterson et al., *Brain Abnormalities in Children Exposed Prenatally to the Pesticide Chlorpyrifos*, *JAMA Neurology* (2025)
- Columbia University (2025) – *Brain Abnormalities Seen in Children Exposed Prenatally to Chlorpyrifos*
- Neuroscience News (2025) – *Pesticides and Brain Development*
- Rauh et al., *Impact of Prenatal Chlorpyrifos Exposure on Neurodevelopment in 3-Year-Old Children*, *Environmental Health Perspectives* (2006)
- Wired (2011) – *Pesticides and Intelligence in Children*

Risico's voor gezondheid en productiviteit

Werknemers zitten gemiddeld bijna 9 uur per werkdag

IN 2024 zaten Nederlandse werknemers gemiddeld 8,9 uur per werkdag. Dit komt neer op 4,5 uur tijdens werk, 1,1 uur woon-werkverkeer (exclusief fietsen) en 3,3 uur in de vrije tijd. Ten opzichte van 2019, toen werknemers 8,6 uur per dag zittend doorbrachten, is dit een lichte stijging.

De meeste zittijd vindt plaats op de werkplek. Werknemers in ICT, administratie en juridische beroepen zitten het langst: gemiddeld zes tot zeven uur per werkdag. Dienstverlenende beroepen, zoals schoonmakers of horecapersoneel, zitten daarentegen het minst.

Gezondheidsrisico's

Langdurig zitten vormt een groot risico voor de volksgezondheid. Onderzoek laat zien dat mensen die meer dan acht uur per dag zitten en weinig bewegen, tot 74 procent meer kans hebben op hart- en vaatziekten. Ook neemt het risico op vroegtijdig overlijden met 27 procent toe. Daarnaast is er een duidelijk verband met type-2-diabetes, depressie, bepaalde kankersoorten en musculoskeletale klachten.

Nederland geldt als Europees koploper in zitgedrag: bijna twee derde van de bevolking zit dagelijks langer dan acht uur. Dit wordt in verband gebracht met jaarlijks duizenden vroegtijdige sterfgevallen en maatschappelijke kosten die oplopen tot ruim een miljard euro per jaar.

Effect op werk en productiviteit

Veel zitten heeft niet alleen gevolgen voor de gezondheid van werknemers, maar ook voor organisaties. Het leidt tot minder vitaliteit, een hoger ziekteverzuim en lagere productiviteit. Werknemers die langdurig zitten, blijken minder duurzaam inzetbaar te zijn, waardoor de economische en organisatorische impact groot kan zijn.



Aanbevolen maatregelen

Gezondheidsinstanties en arbeidsorganisaties adviseren om langdurig zitten actief te onderbreken.

Enkele praktische aanbevelingen zijn:

- **Regelmatig bewegen:** Minimaal 150 minuten per week matig intensief bewegen en twee keer per week spierversterkende activiteiten.
- **Zitten onderbreken:** Minstens ieder half uur kort opstaan of lopen, wat al positieve effecten heeft op hart- en vaatgezondheid.
- **Zit-sta werkplekken:** Onderzoek toont aan dat dit de zittijd met gemiddeld anderhalf uur per dag vermindert.
- **Organisatorische maatregelen:** Wandel- of sta-meetings, bewustwordingstrainingen en beleid dat bewegen stimuleert.

Nederlandse werknemers zitten structureel te veel: gemiddeld bijna negen uur per dag. Dit brengt aanzienlijke gezondheidsrisico's en maatschappelijke kosten met zich mee. Door werkplekken en werkcultuur meer in te richten op beweging en afwisseling, kunnen deze negatieve effecten worden verminderd en kan zowel de gezondheid als de productiviteit verbeteren.

Bronnen

- CBS (2025), *Werknemers zitten gemiddeld bijna 9 uur per werkdag*
- Gezondheidsraad & TNO (2024), *Factsheet Zitten tijdens werk*
- The Guardian (2024), *Europe's champion sitters: gevolgen, kosten en doden*
- Renaud e.a. (2020), *Effect zit-sta werkplekken op zittijd*
- Hendriksen (2016), *Langdurig zitten en werkvermogen*

Recap Week 34

Straathonden en -katten op Aruba

Gezamenlijke aanpak noodzakelijk



OP Aruba vormen straathonden en -katten al jaren een emotioneel en complex probleem. ‘Cunukero’s’ verliezen regelmatig geiten, kippen of andere dieren door aanvallen, terwijl vrijwilligers en NGO’s zich inzetten voor sterilisatie, opvang en herplaatsing. Beide groepen lijken tegenover elkaar te staan, maar delen in werkelijkheid hetzelfde doel: **Het terugdringen van het aantal zwervdieren.**

De kern van het probleem ligt bij onverantwoord huisdierbezit. Te veel honden en katten worden losgelaten of niet gesteriliseerd, waardoor de populatie blijft groeien. Huidige inspanningen zijn niet voldoende.

Daarom zijn strengere maatregelen noodzakelijk: verplichte sterilisatie van alle huisdieren (behalve erkende fokdieren), een nationaal registratiesysteem met microchips en hogere boetes bij verwaarlozing of het niet naleven van de regels.

Alleen door gezamenlijke inzet én verantwoordelijkheid bij eigenaren kan Aruba toewerken naar minder zwervdieren, een veiliger leefomgeving en een gezondere gemeenschap.

Gratis sterilisatie voor alle huisdieren op Aruba

DE Arubaanse overheid investeert fors in de aanpak van zwervdieren. Minister van Toerisme, Transport en Arbeid, Wendrick Cicilia, kondigde de toekenning aan van 200.000 florin uit het Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) en 200.000 florin uit het budget van de Aruba Tourism Authority (ATA) voor het project Stimami Sterilisami 2025. Samen met een bijdrage van 400.000 florin van Bucuti & Tara Beach Resort bedraagt het totale budget 800.000 florin.

Dankzij deze middelen worden sterilisaties voor honden en katten op Aruba volledig gratis aangeboden. Het project richt zich niet alleen op medische ingrepen, maar ook op educatie en bewustwording rond verantwoord huisdierbezit.

Volgens de partners draagt de aanpak bij aan dierenwelzijn, een veiliger leefomgeving en een duurzamer toeristisch product. Zo versterkt Aruba haar reputatie als “One Happy Island” – niet alleen voor bezoekers, maar ook voor de gemeenschap en haar dieren.

Rehabilitatie van Taxiway Golf op Aruba Airport

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) is gestart met een grootschalige rehabilitatie van Taxiway Golf, een cruciale infrastructuur voor de luchthaven. De taxibaan, oorspronkelijk gebouwd in 1997, wordt vernieuwd om de levensduur met 20 jaar te verlengen en de veiligheid en efficiëntie van vliegtuigoperaties te waarborgen.

Het project omvat zowel volledige reconstructie als mill-and-pave werkzaamheden. De renovatie verloopt in drie fasen: het centrale gedeelte van de baan (lopend), gevolgd door het beginstuk en Taxiway Charlie (september, vijf weken), en de verbinding met Runway 11 (oktober, één week).

Tijdens de werkzaamheden gebruiken vliegtuigen een tijdelijke procedure met gecontroleerde U-turns. De coördinatie verloopt nauw tussen AAA, Air Navigation Services Aruba en luchtvaartpartners.

De uitvoering gebeurt door een lokaal bouwbedrijf met Canadese supervisie en onafhankelijke kwaliteitscontrole. Met dit project onderstreept AAA haar toewijding aan veilige, duurzame en toekomstbestendige luchthaveninfrastructuur.

Arubaanse kunstenaar Gustave Nouel eert Rembrandt in Deventer

OP zondag 17 augustus 2025 vond tijdens de regionale kunstmarkt in Deventer een bijzondere performance plaats: “HOMENAHE NA REMBRANDT” van de internationaal bekende Arubaanse kunstenaar Gustave Nouel. Het evenement werd georganiseerd door de stichting Kunst en Cultuur

aan de IJssel op het Grote Kerkhof, naast de Lebuïnuskerk en het Stadhuis.

Nouel, die in Deventer woont en in Aruba bekendstaat als de “Rembrandt van Aruba”, brengt hiermee een eerbetoon aan Rembrandt van Rijn als tijdloos portretschilder. Zijn optreden werd gesponsord door de organisatie en vormde een van de hoogtepunten van de kunstmarkt, waar bezoekers ook kunstwerken van andere regionale kunstenaars konden bekijken en kopen.

Daarnaast ondersteunde Nouel de kunstenaarsvereniging DAK, waarbij (oud-)leerlingen van hem gratis portretschetsen hebben aangeboden. Met zijn bijdrage bevestigt Nouel opnieuw zijn rol als cultureel ambassadeur en mentor binnen het Nederlandse en internationale kunstcircuit.

Arubahuis vraagt om herstel en duidelijke visie



HET Arubahuis in Den Haag, sinds 1994 het symbool van Aruba's aanwezigheid binnen het Koninkrijk, verkeert na jaren van achterstallig onderhoud in slechte staat. Het gebouw werd in 2022 verlaten en vervangen door een gehurde locatie, waardoor het oorspronkelijke pand en het monument van Betico Croes verwaarloosd achterbleven. Dit tast het imago van Aruba aan.

Ondertussen blijven Arubaanse studenten in Nederland kampen met grote uitdagingen, zoals het gebrek aan betaalbare en veilige huisvesting, beperkte mogelijkheden om hun stemrecht uit te oefenen en het ontbreken van een effectief terugkeerprogramma naar de Arubaanse arbeidsmarkt.

Hoewel directeur Joselin Croes het instituut met beperkte middelen draaiende houdt, ligt de verantwoordelijkheid nu bij minister Gerlien Croes, belast met Koninkrijksrelaties. Van haar wordt een concreet plan verwacht voor renovatie van het Arubahuis én structurele ondersteuning van

studenten. Het Arubahuis moet opnieuw een symbool van respect, verbinding en toekomst worden.

Succesvolle installatie van nieuwe radiatoren bij WEB

VAN 14 tot en met 17 augustus 2025 heeft WEB Aruba succesvol nieuwe radiatoren geïnstalleerd bij de RECIP-3 energiecentrale. De werkzaamheden maakten deel uit van het uitbreidingsproject van de centrale en verliepen volledig volgens planning, zonder merkbare onderbreking voor de gemeenschap.

Tijdens de installatie moesten drie motoren tijdelijk buiten gebruik worden gesteld. Dit gebeurde echter gefaseerd, één voor één, zodat de impact op de elektriciteitsproductie tot een minimum werd beperkt. Dankzij deze aanpak kon de continuïteit van de energievoorziening worden gegarandeerd en werden mogelijke risico's voor storingen onder controle gehouden.

De directie van WEB spreekt haar waardering uit voor de inzet van de interne teams en de betrokken aannemers, die met zorg en professionaliteit hebben bijgedragen aan het succesvolle verloop van het project. Hiermee wordt een belangrijke stap gezet in de verdere versterking van de energiec capaciteit van Aruba.

Eerste Pan-Amerikaanse medaille voor Aruba door Kaj Rozeboom

TIJDENS de derde wedstrijddag van de Pan-Amerikaanse Spelen 2025 (ASU2025) heeft de 18-jarige Kaj Rozeboom de eerste medaille voor TEAMARU behaald. In de olympische windsurfklasse iQFoil werden in de mannencompetitie vijf regatta's gevaren, mogelijk gemaakt door gunstige windomstandigheden.

Rozeboom leverde een spannende strijd met zijn Amerikaanse tegenstander. Uiteindelijk eindigde hij met slechts vier punten verschil op de tweede plaats, goed voor een zilveren medaille. Dit is zijn eerste Pan-Amerikaanse podiumplaats en een historische prestatie voor Aruba.

Hoewel trots op zijn resultaat, benadrukte Rozeboom vastberaden te blijven trainen om zich verder te ontwikkelen als zeiler en in de toekomst nog betere prestaties neer te zetten. Het Comité Olímpico Arubano (COA) feliciteerde de jonge atleet met dit succes, dat niet alleen zijn persoonlijke

doorbraak markeert, maar ook Aruba op de internationale sportkaart zet.

The St. Regis Spa Aruba biedt 30% korting voor lokale bewoners

THE St. Regis Aruba Resort presenteert een speciale aanbieding voor inwoners van Aruba: 30% korting op alle spabehandelingen bij The St. Regis Spa. De actie loopt van juni tot en met oktober 2025 en geldt dagelijks van 09:00 tot 18:00 uur.

Gasten kunnen kiezen uit een breed scala aan behandelingen, waaronder gepersonaliseerde massages voor ontspanning of spierherstel, luxe facials voor een stralende huid en holistische wellness-rituelen die lokale invloeden combineren met de internationale standaarden van St. Regis.

De spa belooft meer dan een behandeling alleen: een verfi-jnde omgeving met hoogopgeleide therapeuten, ontworpen om lichaam en geest in balans te brengen. De korting is exclusief voor Arubaanse bewoners en kan niet gecombineerd worden met andere acties. Op de eindfactuur wordt een service charge van 22% toegevoegd.

Reserveren kan telefonisch via +297 281 2448 of per e-mail: sr.auaxr.spa@stregis.com.

Psychologisch welzijn van Arubaanse mbo-studenten onderzocht

EEN recent onderzoek onder 422 studenten (16–25 jaar) van drie mbo-scholen op Aruba geeft inzicht in hun psychologisch welzijn. Het onderzoek is gebaseerd op de Self-Determination Theory, waarin drie basisbehoeften centraal staan: autonomie, competentie en verbondenheid.

De resultaten tonen een gematigde tevredenheid met deze behoeften. Uit aanvullende interviews met 33 studenten blijkt echter dat veel jongeren moeite ervaren met autonomie op school en een gebrek aan begeleiding voelen. Naast de bekende drie kernbehoeften identificeerde het onderzoek vijf extra, contextspecifieke behoeften: steun, begeleiding, zelf-expressie, grenzen en kansen, en een gevoel van zingeving.

De onderzoekers benadrukken dat Westerse theorieën alleen onvoldoende verklaren wat Arubaanse jongeren nodig hebben om te floreren. Beleidsmakers, docenten en hulpverleners worden daarom opgeroepen om ondersteunende omgevingen te creëren waarin jongeren zich gehoord voelen, zelfstandig keuzes leren maken en een sterkere

motivatie ontwikkelen voor hun persoonlijke en professionele toekomst.

Korps Politie Aruba viert 39-jarig bestaan



OP 16 augustus 2025 vierde het Korps Politie Aruba (KPA) zijn 39e jubileum met een heilige mis in de San Francisco-kerk in Oranjestad. De ceremonie vond plaats in aanwezigheid van premier Mike Eman, korpschef drs. Ramon Arnhem, parlementsleden, vertegenwoordigers van instanties en huidige en gepensioneerde politiemedewerkers.

In zijn toespraak benadrukte Arnhem de inzet en toewijding van het korps gedurende bijna vier decennia. Hij onderstreepte de voortdurende investeringen in modernisering, technologie en het welzijn van medewerkers om Aruba veilig te houden voor inwoners en bezoekers. Het KPA telt momenteel circa 530 medewerkers verdeeld over vier districten en beschikt over diverse gespecialiseerde eenheden, waaronder motor-, arrestatie- en narcoticateams, een drone-unit en maritieme diensten.

Het korps geniet internationale erkenning en werkt nauw samen met onder meer de DEA, FBI en politiepartners binnen het Koninkrijk. De viering markeert een stap richting het 40-jarig jubileum in 2026.

Moderne slavernij blijft realiteit voor migranten op Aruba

HOEWEL slavernij officieel in 1863 werd afgeschaft, ervaren veel migranten op Aruba vandaag nog steeds omstandigheden die sterke gelijkenissen vertonen met dwangarbeid. Vooral arbeiders uit Haïti, Latijns-Amerika en Azië zijn kwetsbaar voor uitbuiting.

Werkgevers gebruiken vaak hun afhankelijke verblijfsstatus als machtsmiddel: werknemers durven geen misstanden te melden uit angst voor deportatie. Veel migranten werken extreem lange dagen in de bouw, schoonmaak of horeca, vaak onder minimumloon en zonder veilige omstandigheden.

Daarnaast komt misleiding veel voor. Arbeiders worden met beloftes van fatsoenlijk werk naar Aruba gehaald, maar treffen vervolgens contractbreuk en schulden door hoge wervings- en verblijfskosten. Het inhouden van paspoorten of identiteitskaarten beperkt hun bewegingsvrijheid verder.

Ondanks Aruba's herdenking van de afschaffing van slavernij, toont deze situatie dat uitbuiting in nieuwe vormen blijft bestaan. Een structurele aanpak en betere bescherming van arbeidsmigranten zijn noodzakelijk om echte vrijheid en waardigheid te garanderen.

Douane Aruba digitaliseert bezwaarprocedure

VANAF 25 augustus 2025 kunnen bezwaren tegen beslissingen van de Douane Aruba uitsluitend digitaal worden ingediend. Dit is onderdeel van de bredere digitaliseringsslag van de organisatie. Via de website www.douane.aw/bezwaar-en-beroep kunnen klanten het online formulier invullen en indienen.

De Douane behandelt het bezwaar intern en informeert de indiener binnen de wettelijke termijn. Indien de indiener het niet eens is met de uitkomst, kan beroep worden aangetekend bij het Gerecht in Eerste Aanleg.

Belangrijk is dat vanaf 1 november 2025 bezwaren niet langer per post of e-mail worden geaccepteerd. De Douane roept daarom alle klanten op om tijdig vertrouwd te raken met de nieuwe digitale procedure. Voor vragen of ondersteuning is de Douane bereikbaar via telefoonnummer 523-8888 of per e-mail: info@douane.aw.

Nederland ondersteunt ontwikkeling Orange Economy op Aruba

DE Arubaanse minister van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector, Geoffrey Wever, heeft aangekondigd dat Aruba USD 151.200 ontvangt van Nederland via de Tijdelijke Werkorganisatie (TWO). Het bedrag wordt ingezet voor de verdere uitbouw van de Creative and Cultural Industries (CCI), ook bekend als de Orange Economy.

Het project omvat de ontwikkeling van een strategische visie,

een actieplan en een pakket van stimuleringsmaatregelen om de creatieve sector te versterken. Sinds 2018 wordt de Orange Economy gezien als een veelbelovende pijler voor economische en culturele groei.

Volgens minister Wever vormt de sector een belangrijke motor voor innovatie, werkgelegenheid en economische diversificatie. Het Nederlandse steunbedrag draagt bij aan een solide basis voor duurzame ontwikkeling van deze industrie, waarmee Aruba zijn economie breder en toekomstbestendiger kan maken.

Toerisme Aruba groeit met 15% in juli 2025 dankzij diversificatiestrategie

ARUBA ontving in juli 2025 141.904 stay-over toeristen, een stijging van 15% ten opzichte van juli 2024 (+18.467 bezoekers). Het sterkste groeipercentage kwam uit Latijns-Amerika, met name Argentinië (+161,7%) en Brazilië (+59,3%), mede dankzij luchtvaartmaatschappijen als Avianca, COPA, LATAM en de recente vluchten van GOL.

Ook Canada liet een forse groei zien van 38,7% in juli en 10% cumulatief tot en met juli 2025. Dit maakt Canada, na de VS, de tweede belangrijkste markt voor Aruba. Het Europese segment groeide met 12% vanuit onder meer Nederland en België.

De marktverdeling in juli 2025 was: 76,2% Noord-Amerika, 17% Latijns-Amerika en 4,4% Europa. Voor geheel 2025 wordt een groei van 15% uit Latijns-Amerika, 9% uit Europa en 3% uit Noord-Amerika verwacht.

Daarnaast bleef de bezettingsgraad van short-term vacation rentals stabiel op 61%, met een gemiddelde dagprijs van USD 310.

“Master the Art” succesvol startpunt voor Art Fashion Aruba 2025

DE eerste officiële activiteit van Art Week Aruba 2025 is met groot succes van start gegaan. Tijdens de driedaagse masterclass “Master the Art” kregen ruim 100 deelnemers – waaronder veel nieuw talent – de kans om hun vaardigheden te ontwikkelen. De trainingen sloten af met de officiële casting voor Art Fashion Aruba 2025, waarbij het effect van de sessies duidelijk zichtbaar was.

Onder begeleiding van experts Kiara Arends en Ludwin



Solognier verbeterden de deelnemers hun houding en presentatie op de catwalk. George Bislip gaf praktische instructies voor huidverzorging en een professioneel “no-makeup look”. De workshops creëerden een inspirerende sfeer van samenwerking en motivatie.

Art Fashion Aruba 2025 vindt plaats op 3 september in San Nicolas en geldt als een hoogtepunt van Art Week Aruba. Het evenement wordt ondersteund door o.a. Romar Trading, L'Oreal, Astoria, ATA en ArtisA. Tickets zijn beschikbaar via www.artweekaruba.com.

Aruba en Nederland versterken toegang tot financiering voor MKB

DE Arubaanse regering heeft samen met Nederland een belangrijke stap gezet om de positie van kleine en middelgrote ondernemingen (MKB) te versterken. Tijdens het bezoek van staatssecretaris Van Marum ondertekenden premier Mike Eman en minister van Financiën en Economische Zaken Geoffrey Wever een akkoord voor de invoering van de Borgstelling MKB-kredieten Aruba, Curaçao en Sint Maarten (BMKB-ACS).

Het garantiestelsel, gebaseerd op het succesvolle Nederlandse model, biedt banken en andere financiële instellingen meer zekerheid bij het verstrekken van leningen. Hierdoor krijgen ondernemers zonder voldoende onderpand betere toegang tot krediet.

Volgens minister Wever zijn MKB-bedrijven de ruggengraat van de economie. Met dit instrument kunnen zij met meer vertrouwen investeren, innoveren en groeien. De uitvoering loopt via de Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO), die samenwerkt met lokale banken. Het initiatief draagt bij aan economische diversificatie en duurzame groei op Aruba.

Twintigste groep Sociale Vormingstraject gestart op Aruba

OP maandag 16 augustus 2025 is de twintigste groep van het Sociale Vormingstraject (SVT) officieel van start gegaan. Zestien jongeren tussen 17 en 25 jaar meldden zich bij de Marinierskazerne in Savaneta voor de opening en hun eerste dag van de opleiding.

Het SVT biedt jongeren een tweede kans om discipline, respect en teamwork te ontwikkelen en zo hun persoonlijke en professionele toekomst te versterken. De eerste fase duurt vier maanden en bestaat voornamelijk uit militaire basis-training onder leiding van Arumil-officieren. Daarna volgt

een tweede fase van circa acht maanden waarin verdere persoonlijke ontwikkeling centraal staat.

Coördinator Jessica Ras benadrukte tijdens de welkomstceremonie het belang van moed en doorzettingsvermogen van de deelnemers. Het traject werd in 2010 geïntroduceerd op initiatief van toenmalig premier Mike Eman in samenwerking met het Nederlandse Ministerie van Defensie.

Aruba versterkt rechtssysteem met benoeming van twee nieuwe rechters

OP maandag 18 augustus 2025 heeft gouverneur Alfonso Boekhoudt tijdens een officiële ceremonie twee nieuwe rechters beëdigd: mr. A.M.M. Vingerling en mr. I.L. Gerrits. Naast hun werkzaamheden in Aruba zullen beiden ook zitting nemen in het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint-Maarten en de BES-eilanden.

De plechtigheid vond plaats in de Ceremoniële Residentie van de gouverneur in aanwezigheid van minister Geoffrey Wever (Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector), vice-president van het Gemeenschappelijk Hof Jane Jansen en de families van de benoemden. Minister Wever vertegenwoordigde tevens het ministerie van Justitie.

Volgens de minister symboliseert de benoeming een belangrijke stap in het versterken van de onafhankelijkheid, integriteit en transparantie van de rechterlijke macht. Het Arubaanse kabinet benadrukte dat een solide en betrouwbare rechtssysteem cruciaal is voor de bescherming van burgerrechten, democratische stabiliteit en duurzame ontwikkeling van het land.

Shrinkflation en skimpflation Verborgen kosten in dagelijkse boodschappen

CONSUMENTEN ervaren steeds vaker dat zij meer betalen voor minder waarde. Naast prijsstijgingen winnen twee subtiele strategieën terrein: shrinkflation en skimpflation.

Bij shrinkflation wordt de inhoud van een product ongemerkt verkleind, terwijl de prijs gelijk blijft of zelfs stijgt. Voorbeelden zijn kleinere verpakkingen chocolade of yoghurtbekers die minder gram bevatten. Skimpflation gaat verder: de kwaliteit of service wordt verminderd, zonder prijsverlaging. Denk aan goedkopere ingrediënten in voeding, verdunde shampoo of langere wachttijden bij klantenservice.

Bedrijven gebruiken deze methoden om hogere kosten voor grondstoffen, energie en lonen te compenseren, zonder prijsverhogingen zichtbaar door te voeren. Hoewel dit hun winstmarges beschermt, brengt het risico's mee voor merkvertrouwen.

Consumenten reageren door merken te vergelijken, grotere verpakkingen te kopen of lokale producenten te steunen. Toezichthouders in sommige landen overwegen transparantere etikettering. **De kern blijft:** Huishoudens betalen vaker meer voor minder, wat de inflatiedruk versterkt.

Bubali Plas:

Urgent milieu en gezondheidsrisico voor Aruba

ACHTER Aruba's imago van witte stranden en helderblauwe zeeën schuilt een groeiende zorg: de waterzuiveringsinstallatie bij Bubali Plas kan de huidige vraag niet meer aan. Volgens meldingen wordt onbehandeld of deels behandeld afvalwater geloosd in de moerassen van Bubali en uiteindelijk in de Caribische Zee.

Dit brengt ernstige risico's mee. Onbehandeld rioolwater bevat bacteriën (zoals E. coli), virussen en parasieten die leiden tot maag- en darminfecties, huidproblemen en besmetting van zeevruchten. Voor een toeristische economie vormt zelfs een kleine uitbraak een bedreiging voor Aruba's internationale reputatie.

Daarnaast raakt het kwetsbare ecosysteem van Bubali Plas uit balans door nutriëntenoverschot en algenbloei, wat vissen en koraalriffen bedreigt.

Experts pleiten voor structurele renovatie van de installatie, gecombineerd met directe maatregelen: wekelijkse water- en voedseltests, openbare rapportage en onafhankelijke monitoring. Transparantie en schoon water zijn cruciaal voor de gezondheid, natuur en duurzame toekomst van Aruba.

Geldzendingen naar familie versus bestaanszekerheid thuis

VEEL Arubanen en migranten sturen geld naar familie in het buitenland, met name naar Latijns-Amerika en Haïti. Deze remittances spelen een cruciale rol in het levensonderhoud van families elders en zijn vaak een uiting van liefde en verantwoordelijkheid. Voor ontvangers kan een paar honderd florin per maand het verschil maken tussen armoede en overleven.

Tegelijkertijd worstelen sommige huishoudens op Aruba zelf met hoge kosten voor voedsel, huur en nutsvoorzieningen. Dit creëert een pijnlijk spanningsveld: mensen die hun familie in het buitenland ondersteunen, kloppen soms lokaal aan voor hulp.

Het fenomeen veroorzaakt sociale spanning en roept vragen op over prioriteiten en solidariteit. Experts pleiten voor financiële educatie, budgetbegeleiding en open dialoog om gezinnen te helpen hun verplichtingen in balans te brengen.

Zo kan steun aan familie in het buitenland blijven bestaan zonder dat de stabiliteit van huishoudens op Aruba in gevaar komt.

Gebruik van begrotingsoverschot strikt vastgelegd in toezichtwet

TIJDENS de behandeling van de gewijzigde begroting 2025 heeft het kabinet AVP-FUTURO een primair overschot van 2,6% van het BBP (187,2 miljoen florin) gepresenteerd. Dit bestaat uit een saldo van 87,5 miljoen voor Land Aruba (+1,2%) en 99,7 miljoen bij instellingen zoals AZV, SVb, ATA, Serlimar, SEPB en de Universiteit van Aruba.

Het gebruik van dit overschot is echter wettelijk vastgelegd in de Landsverordening financieel toezicht. Minimaal 1% van het BBP moet verplicht worden ingezet voor schuldaflossing. Eventuele extra overschotten vallen onder het "meevallersbeleid": 50% gaat naar schuldafbouw en 50% naar economische investeringen.

Voor 2025 betekent dit dat 80,3 miljoen florin wordt gereserveerd voor schuldaflossing en 7,2 miljoen voor investeringen. Voor AZV en SVb blijven overschotten in eigen reservefondsen. Minister Geoffrey Wever benadrukte dat het overschot niet vrij besteedbaar is, maar nauw verbonden blijft aan de wettelijke kaders.

A.T.A.:

Balans nodig tussen hotels en short-term rentals

SHORT Term Vacation Rentals (STVR's) zijn wereldwijd in opkomst en ook op Aruba sterk gegroeid. Momenteel wordt het aantal STVR-eenheden geschat op 5.500 tot 6.000, inclusief appartementen en condominiums. Het aandeel gasten dat STVR's gebruikt bleef sinds 2015 stabiel rond de 33%, maar het totale aanbod is toegenomen naast de uitbre-



iding van hotels als St. Regis, Embassy Suites en Iberostar.

In 2024 betaalden gasten gemiddeld USD 282 per nacht voor een STVR, circa USD 70 minder dan voor een hotelkamer. De bezettingsgraad ligt met 55–60% wel lager dan de 75–80% van hotels.

Volgens A.T.A.-CEO Ronella Croes is balans essentieel: STVR's hebben bestaansrecht, maar hotels blijven cruciaal voor werkgelegenheid en inkomsten. De overheid onderzoekt regulering, omdat Aruba jaarlijks naar schatting 60–70 miljoen florin misloopt aan toeristenheffingen. Toekomstige maatregelen moeten eerlijk zijn voor overheid, investeerders en lokale ondernemers.

Veel aandacht voor Justitie tijdens behandeling Suppletoire Begroting

TIJDENS de behandeling van de Suppletoire Begroting 2025 in de Staten kreeg de portefeuille van Justitie, onder leiding van minister Arthur Dowers, veel aandacht. Een belangrijk punt betrof de 10% budgetkorting die door het kabinet AVP-Futuro werd doorgevoerd. Volgens de minister is deze gebaseerd op advies van de Raad van Advies, aangezien in eerdere jaren middelen voor “goederen en diensten” vaak onbenut bleven. De besparing heeft volgens hem geen gevolgen voor de stabiliteit van het justitieapparaat.

Momenteel is circa 6 miljoen florin gereserveerd voor investeringen in onder meer politie, brandweer, KIA en het Orthopedagogisch Centrum, met prioriteit voor instellingen in slechte staat.

Daarnaast werd ingegaan op vergunningen in het transportsectorenkritiekophetfunctioneren van het Departamento di Transporte Publico (DTP). Voor Arubus ontbreekt nog een strategisch plan; de Algemene Rekenkamer bestempelde het eerdere beleid als onaanvaardbaar.

Drie Arubaanse douanebeambten gestart met Verificateur Opleiding

OP 16 augustus 2025 zijn drie douanebeambten uit Aruba – Juancho Geerman, Andre Sneek en Edward Maduro – naar Curaçao vertrokken voor de eerste fase van de Verificateur Opleiding. Deze interne opleiding, verzorgd door de Douane Nederland, duurt twee jaar en combineert theorie met praktijk.

Het eerste jaar bestaat uit theoretische en praktische modules, inclusief een stage in Nederland in 2026. In het tweede jaar ligt de nadruk op de specifieke taken van een verificateur, waarbij theoretische kennis wordt gekoppeld aan training on the job.

Samen met collega's uit Curaçao, Sint Maarten en Bonaire volgen de deelnemers vakken op hbo-niveau over uiteenlopende douaneonderwerpen.

De directie van de Douane Aruba sprak trots uit over de deelname van haar medewerkers en benadrukte dat deze investering bijdraagt aan een sterker en professioneler douanestelsel op Aruba.

Historische watertanks Kibaima krijgen nieuwe bestemming als Nationaal Archief

STICHTING Monumenten Fonds, onder leiding van Daphne Every, presenteert een ambitieus plan om de vier betonnen watertanks bij Kibaima om te vormen tot een Nationaal Archief. De tanks, gebouwd tussen 1932 en 1942 als onderdeel van de eerste waterzuiveringsinstallatie van Aruba, staan al decennia buiten gebruik.

De robuuste en koepelvormige structuren lenen zich uitstekend voor archivering: ze zijn hoog, veilig, vrij van ramen en door hun ligging op 50 meter boven zeeniveau beschermd tegen overstromingen. Bovendien maken de dichte muren het mogelijk om een stabiel klimaat te creëren voor het bewaren van waardevolle historische documenten.

Volgens de plannen worden de eerste twee tanks ingericht als archiefruimte. De tanks dicht bij de hoofdweg krijgen een functie als museum voor slavernij en erfgoed, en kantoorruimte. De realisatie van dit nationale project zal naar verwachting 1,5 tot 2 jaar in beslag nemen.

Ateliers89 start meertalige poëziecursus onder leiding van Arturo Desimone

ATELIERS89 organiseert een meertalige cursus wereldpoëzie, gegeven door de Arubaanse dichter, journalist en beeldend kunstenaar Arturo Desimone. Tijdens drie intensieve bijeenkomsten per week (maandag t/m donderdagavond) verkennen deelnemers de rijkdom van poëzie, van schrijven en voordragen tot vertalen.

De cursus benadrukt het meertalige karakter van Aruba en behandelt poëzie uit verschillende periodes en regio's. Er wordt gewerkt in de vier dominante talen van Aruba: Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans. Ook krijgen deelnemers inzicht in de waarde van literaire vertaling als middel om Papiamentu te versterken.

Naast schrijfp opdrachten en groepsdiscussies worden films en gastbijdragen van internationale dichters geïntegreerd. De cursus staat open voor zowel literair als visueel georiënteerde deelnemers.

Arturo Desimone (1984) is internationaal actief als dichter en kunstenaar en was in 2023 artistiek directeur van het eerste Internationaal Poëziefestival op Aruba.

Inschrijven: elvis@ateliers89.org of tel. 5654613.

Educatie als sleutel tegen het zwerfdierenprobleem

HET terugdringen van het aantal zwervhonden en -katten op Aruba vraagt meer dan opvang en sterilisatie: educatie speelt een cruciale rol. Organisaties zoals Fundacion Snoop Doggy verzorgen al jaren gastlessen op basisscholen om kinderen bewust te maken van verantwoord huisdierenbezit. Zij benadrukken dat een hond of kat geen tijdelijke last is, maar een levend wezen dat dagelijks zorg, aandacht en medische hulp nodig heeft.

De stichting ontwikkelde reeds twee lesboeken voor groep 3 en 4 en werkt aan een derde boek voor groep 5. Zo leren duizenden kinderen stap voor stap wat verantwoord eigenaarschap betekent, met als doel een generatie te vormen die anders denkt over dierenwelzijn.

Vooraf in economisch kwetsbare wijken is extra aandacht nodig, aangezien hier de problemen het grootst zijn. Educatie moet daarom hand in hand gaan met striktere regelgeving, registratie en toezicht. Alleen zo kan Aruba het zwerfdieren-

probleem structureel aanpakken.

Strengere aanpak bij bijtincidenten honden

SINDS 1 januari 2023 vervolgt het Openbaar Ministerie standaard de eigenaar van een hond die betrokken is bij een bijtincident. Dit geldt zodra de politie of een ander onderzoeksgaan een proces-verbaal heeft opgemaakt, ongeacht of het slachtoffer een mens of een ander dier betreft.

Met dit beleid wil het OM de nadruk leggen op de verantwoordelijkheid van hondeneigenaren. Eigenaren dienen ervoor te zorgen dat hun dieren geen gevaar vormen voor de omgeving.

De maatregel heeft als doel het aantal bijtincidenten terug te dringen en zo de veiligheid van burgers en dieren te vergroten. Het OM benadrukt dat preventie de sleutel is en roept eigenaren op tot verantwoord gedrag, waaronder toezicht, training en – waar nodig – fysieke maatregelen om risico's te beperken.

Zo wordt gewerkt aan een veiliger samenleving waarin mens en dier beter beschermd zijn.

Start aanvraagperiode verkoopvergunning vuurwerk 2025

HET Korps Politie Aruba maakt bekend dat de aanvraagprocedure voor een vergunning tot verkoop van vuurwerk (klapchi) voor 2025 is geopend. Belangstellenden kunnen het officiële aanvraagformulier uitsluitend ophalen en indienen bij het politiebureau in Santa Cruz (Macuarima).

De periode voor het indienen van aanvragen loopt van vrijdag 15 augustus 2025 tot en met vrijdag 14 november 2025. Na deze datum worden geen formulieren of aanvragen meer in behandeling genomen.

De politie benadrukt dat het strikt naleven van deze termijn van groot belang is. Ondernemers die hun aanvraag te laat indienen, lopen het risico hun verkoopactiviteiten niet te kunnen uitvoeren en daardoor financiële schade te lijden.

Met deze maatregel wil het Korps Politie Aruba zorgen voor een geordende en veilige vuurwerkverkoop rond de jaarwisseling.

Aruba naar finale Little League World Series 2025



ARUBA schrijft geschiedenis: het team heeft zich geplaatst voor de finale van de International Bracket van de Little League World Series 2025. Na een zwaarbevochten overwinning op Japan en een gedisciplineerde winst tegen Venezuela, bereikte Aruba overtuigend de eindstrijd.

In de halve finale tegen Venezuela bouwde Aruba inning na inning aan een voorsprong, dankzij solide pitching en zorgvuldig geplaatste hits.

Pitcher Rodriguez van Venezuela werd al in de eerste innings zwaar onder druk gezet en verloor gaandeweg zijn effectiviteit. Reliever Emerson Mercera bewees vervolgens zijn klasse door in de laatste innings de deur dicht te houden en de overwinning veilig te stellen.

De finale vindt plaats op zaterdag om 12:30 uur in het Howard J. Lamade Stadium in Williamsport, Pennsylvania. Aruba treft opnieuw Chinese Taipei, dat eerder met 4-0 te sterk bleek. Met hernieuwd vertrouwen gaat Aruba de strijd

aan om de titel.

De zaagvis:

Een zeldzame bezoeker in Caribische wateren

DE zaagvis (*Pristis pectinata*), lokaal bekend als zaagvis of pisca di zag, is een indrukwekkende vissoort met een lange, zaagvormige snuit voorzien van 22 tot 29 tanden per zijde. Hoewel hij lijkt op een haai, behoort de zaagvis tot de roggen (elasmobranchen), met een skelet van kraakbeen.

De soort leeft in tropische kustwateren en kan tot wel 5,5 meter lang en 350 kilo zwaar worden. Zaagvissen gebruiken hun snuit en elektrosensoren om vissen, krabben en garnalen op te sporen. Vrouwtjes krijgen eens in de twee jaar 7 tot 14 jongen na een draagtijd van 12 maanden.

Historisch kwam de zaagvis ook in Arubaanse wateren voor, maar tegenwoordig vooral rond Florida. De soort is ernstig bedreigd door habitatverlies (vooral mangroven) en bijvangst in netten. Organisaties zoals NOAA Fisheries en de Sawfish Conservation Society werken aan bewustwording en bescherming van deze unieke diersoort.

KPA versterkt regionale samenwerking met CARICOM IMPACS

HET Korps Politie Aruba (KPA) heeft, samen met de andere leden van het College van Korpschefs, een letter of intent ondertekend met CARICOM IMPACS in Barbados. Het doel van deze overeenkomst is het versterken van de regionale samenwerking in de strijd tegen grensoverschrijdende en georganiseerde criminaliteit.

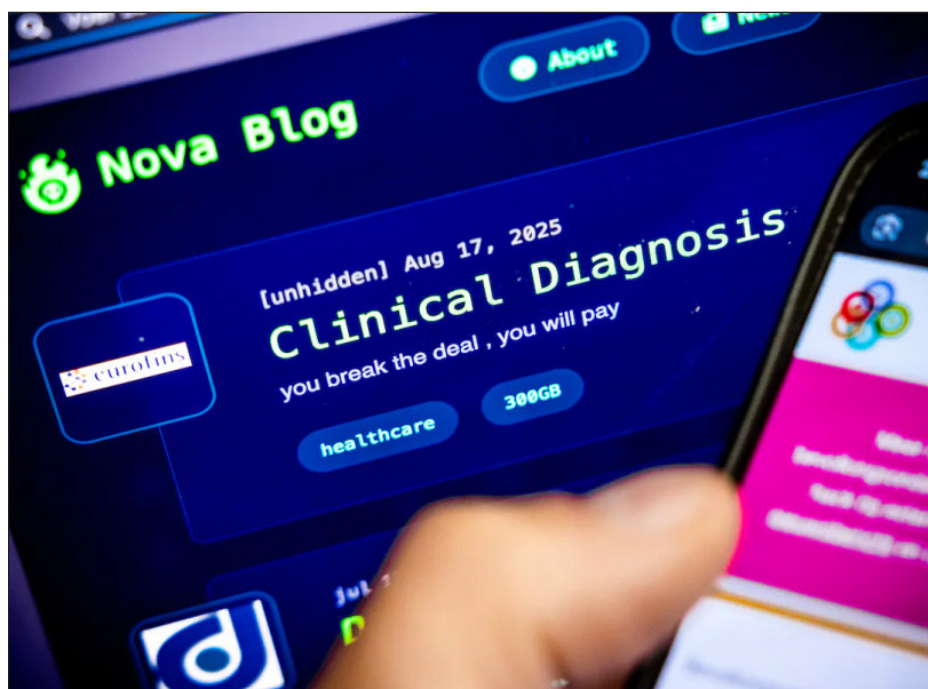
Belangrijke aandachtspunten zijn de aanpak van illegale vuurwapens, cyberdreigingen, mensenhandel en drugssmokkel. Centraal staat het delen van informatie en expertise, onder meer op het gebied van forensisch onderzoek en digitale criminaliteit. Door data, signalen en analyses gezamenlijk te benutten, kan de regio sneller en effectiever reageren op dreigingen.

Namens Aruba werd de overeenkomst goedgekeurd door korpschef Ramon Arnhem, die verhinderd was vanwege de viering van het 39-jarig bestaan van KPA. De samenwerking moet leiden tot een veiliger Caribisch gebied, met sterkere operationele capaciteiten en betere voorwaarden voor politiewerk.



Trending • NL

Hackers beweren verwijdering gestolen data bevolkingsonderzoek



DE hackergroep Nova, verantwoordelijk voor de diefstal van persoonsgegevens bij laboratorium Clinical Diagnostics in Rijswijk, stelt dat de buitgemaakte gegevens van ruim 485.000 Nederlandse vrouwen zijn verwijderd.

Het gaat om deelnemers aan het bevolkingsonderzoek naar baarmoederhalskanker en om data van patiënten van het Amphia Ziekenhuis in Breda.

Eerder bood Nova de gegevens te koop aan op het dark web, maar volgens RTL Nieuws zijn deze inmiddels niet meer beschikbaar. Het laboratorium had eerder een onbekend bedrag aan losgeld betaald, maar volgens de hackers werden gemaakte afspraken geschonden.

In een verklaring op een online forum schrijft Nova patiënten te willen geruststellen, maar waarschuwt tegelijk politie en justitie zich niet met de zaak te bemoeien. De Inspectie Gezondheidszorg onderzoekt de gang van zaken. Het incident onderstreept de kwetsbaarheid van medische data en de risico's voor privacy en vertrouwen in bevolkingsonderzoek.

Kloof tussen singles en koppels op huizenmarkt groeit

DE verschillen op de woningmarkt tussen alleenstaanden en tweeverdieners nemen verder toe. Volgens onderzoek van hypotheekadviesketen De Hypotheker is voor tweeverdie-

ners inmiddels 35,9% van het woningaanbod betaalbaar, tegen 29,1% vorig jaar. Singles met een modaal inkomen kunnen daarentegen slechts 2% van de woningen betalen, nauwelijks beter dan de 1,7% in 2024.

De kansen voor alleenstaanden zijn het grootst in Limburg (7%), Zeeland (6%) en Groningen (6%). In provincies als Flevoland, Utrecht en Noord-Holland is het aanbod vrijwel nihil. Voor koppels is het beeld gunstiger door de verkoopgolf van particuliere verhuurders, veroorzaakt door strengere belastingregels.

Volgens De Hypotheker is dringende actie nodig om de positie van singles te verbeteren, onder meer door meer kleine nieuwbouwwoningen en een ruimer aanbod voor senioren, zodat doorstroming ontstaat. Zonder maatregelen blijft een eigen woning voor alleenstaanden onbereikbaar.

Verpakingsbedrijf Paardekooper na 106 jaar failliet verklaard

DE rechtbank in Rotterdam heeft de Koninklijke Paardekooper Group (KPG) failliet verklaard. Het bedrijf, opgericht in 1919 en actief in meer dan 75 landen, vroeg eerder deze week uitstel van betaling aan.

Paardekooper leverde verpakkingen aan klanten als Intratuin, De Bijenkorf en Omoda. De webshop is inmiddels gesloten, met de melding van 'technisch onderhoud'. Het bedrijf had vestigingen in Den Hoorn, Oud-Beijerland en Aalsmeer en telde circa 700 medewerkers in Nederland, België en Luxemburg.

De afgelopen jaren groeide Paardekooper sterk door overnames, maar werd het steeds moeilijker te concurreren met goedkope import uit onder meer China. Volgens marktkenners kozen veel bedrijven daardoor voor minder duurzame verpakkingen.

Curatoren Leonard Boender en Richard le Grand zijn benoemd om het faillissement af te wikkelen. Voor het personeel en de leveranciers heerst grote onzekerheid over de toekomst.

Beleggingen in defensiebedrijven door Nederlanders bijna vertienvoudigd

DE beleggingen van Nederlandse huishoudens in defensiebedrijven zijn sinds begin 2023 bijna vertienvoudigd, blijkt uit cijfers van De Nederlandsche Bank (DNB). Eind juni 2025 stond de teller op 832 miljoen euro, tegenover 87 miljoen begin 2023.

De groei is deels het gevolg van meer aankopen (44 procent) en deels van waardeinstijgingen van de aandelen. Volgens DNB spelen vooral de verhoogde defensie-uitgaven van de Europese Unie en Duitsland een belangrijke rol in de toegenomen belangstelling.

Het Duitse Rheinmetall is veruit het populairste aandeel onder Nederlandse beleggers en staat inmiddels op plek 22 van de belangrijkste beursgenoteerde aandelen. Niet eerder sinds de start van de metingen in 2018 stond een defensiebedrijf in de Nederlandse top 25.

Ondanks wereldwijde koersdalingen in april door Amerikaanse importheffingen, groeide de totale waarde van particuliere beleggingen in Nederland het afgelopen kwartaal met 2,8 procent tot bijna 194 miljard euro.



Vleesvervangers gezonder maar verkoop stagneert



VLEESVERVANGERS zijn de afgelopen jaren aanzienlijk verbeterd in voedingswaarde, blijkt uit onderzoek van ProVeg Nederland. Van de 129 onderzochte producten voldoet inmiddels 56 procent aan het zoutcriterium van het Voedingscentrum. Ook past 26 procent van de vleesvervangers nu in de Schijf van Vijf, tegenover slechts 9 procent in 2023.

Volgens ProVeg-expert Martine van Haperen komt dit door bewuste aanpassingen van producenten, zoals verlaging van het zoutgehalte en verbetering van de eiwit- en vetbalans. Vleesvervangers zijn daardoor in veel gevallen gezonder dan traditioneel vlees.

Toch stukt de verkoop. Na jaren van groei constateerde ABN Amro al in 2022 een stabilisatie, een trend die ook in recent Europees onderzoek zichtbaar is. Experts verwachten wel dat de consumptie in Nederland op termijn opnieuw stijgt, gezien de hoge huidige afzet en de toenemende belangstelling in andere landen.

Zorgen om Amerikaanse beurs

Risico's ook voor Nederlandse beleggers

DE Amerikaanse aandelenmarkten blijven records breken, vooral dankzij sterke resultaten van grote techbedrijven. Toch waarschuwen economen voor een mogelijke correctie. Terwijl technologie goed presteert, vallen de resultaten van veel andere bedrijven tegen, met name in sectoren die afhankelijk zijn van consumentenbestedingen.

Het banenrapport van juli liet slechts 73.000 nieuwe banen zien, terwijl eerdere cijfers naar beneden zijn bijgesteld.



Bovendien drukken hogere importheffingen steeds meer op producenten en consumenten, wat leidt tot hogere prijzen en een afkoelende economie.

Beleggers blijven echter optimistisch en rekenen op renteverlagingen door de Federal Reserve, wat aandelen aantrekkelijker maakt. Mocht de stemming omslaan, dan kan de beurs echter tot 10 procent dalen. Nederlandse beleggers zijn kwetsbaar: Amerikaanse aandelen zijn de laatste jaren populair en de dalende dollar heeft dit jaar al circa 10 procent rendement gekost.

Bedrijven screenen vaker personeel, groei aantal bureaus

STEEDS meer Nederlandse bedrijven laten sollicitanten en werknemers screenen door gespecialiseerde bureaus. De vraag naar achtergrondcontroles neemt toe door zorgen over valse diploma's en de inzet van AI, waarmee documenten eenvoudig kunnen worden vervalst.

De handel in nepdiploma's in de zorg, waarbij ruim 400 medewerkers zonder ervaring aan de slag gingen, heeft de urgentie versterkt. Volgens de Kamer van Koophandel groeide het aantal screeningsbureaus van 268 in 2020 naar 353 in 2025.

Niet alleen zorginstellingen, maar ook banken, advocatenkantoren en bedrijven als ABN Amro, Holland Casino en Loyens & Loeff maken gebruik van deze diensten. Bureaus controleren onder meer diploma's, werkervaring, identiteitsbewijzen en VOG's, en onderzoeken ook integriteit via sociale media.

De Autoriteit Persoonsgegevens benadrukt dat screening alleen mag bij een 'gerechtvaardigd belang' en dat sollicitanten vooraf geïnformeerd moeten worden. Privacy en dataveiligheid blijven belangrijke aandachtspunten.

Oppositie zegt vertrouwen in minister Veldkamp op tijdens Gaza-debat

EEN kort gepland Kamerdebat over Gaza liep donderdag uit op een fel en langdurig conflict. Oppositiepartijen SP, Partij voor de Dieren en DENK dienden een motie van wantrouwen in tegen demissionair minister van Buitenlandse Zaken Caspar Veldkamp.

Zij vinden dat Nederland onvoldoende doet om een mogelijke genocide in Gaza te voorkomen.

Veldkamp sprak over de noodzaak van extra sancties tegen Israël, maar verwees steeds naar de ministerraad van vrijdag voor een definitief besluit. Dit leidde tot frustratie en verwarring in de Kamer. GroenLinks-PvdA en D66 stelden dat zonder nationale sancties hun vertrouwen in de minister zou verdwijnen.

Het debat wordt vandaag hervat na de ministerraad. Ondertussen veranderde NSC van koers en pleit nu voor een nationale boycot van producten uit illegale Israëlische nederzettingen. Het conflict benadrukt de groeiende spanning rond Nederlands beleid in het Midden-Oosten.

Nederlandse politie gebruikt al jaren omstreden Palantir-software

DE Nederlandse politie maakt al sinds 2011 gebruik van de controversiële software van dataverwerker Palantir, bevestigde demissionair minister David van Weel (Justitie en Veiligheid) in een Kamerbrief. Palantir, bekend om zijn AI-tools voor grootschalige data-analyse, wordt wereldwijd ingezet door veiligheidsdiensten en ligt onder vuur wegens mogelijke schendingen van mensenrechten.

Volgens Van Weel wordt de software uitsluitend toegepast binnen de zogeheten Raffinaderij, een dataplatform voor de bestrijding van zware criminaliteit en het voorkomen van aanslagen. Zes veiligheidsregio's gebruikten Palantir tot 2021 tijdelijk voor informatiegestuurde veiligheid, maar enkel met openbare bronnen.

De aanschaf vond plaats toenmalig onder leiding van Dick Schoof, destijds directeur-generaal bij de politie. Amnesty International waarschuwt dat de software kan leiden tot verregaande profilering en privacyrisico's. Naast Nederland maken ook Europol en andere internationale opsporingsdiensten gebruik van Palantir.

EU versnelt ontwikkeling Digitale Euro

DE Europese Unie zet vaart achter de invoering van een digitale euro. Aanleiding is de snelle opkomst van buitenlandse cryptomunten en betaalapps, waardoor Brussel meer grip wil krijgen op het eigen betaalverkeer. Nieuw is dat de EU niet alleen inzet op een centraal aangestuurde munt, maar ook onderzoekt of de digitale euro deels kan draaien op publieke blockchains, zoals bij bitcoin en ethereum.



Een blockchain maakt transacties transparant en controleerbaar, maar roept zorgen op over privacy, toezicht en veiligheid. Critici waarschuwen dat anonieme betalingen misbruik kunnen faciliteren, zoals witwassen.

De Europese Centrale Bank voert daarom versneld testen uit. Het doel is om in 2026 of 2027 een eerste pilot te starten. Met de digitale euro wil de EU betaalzekerheid en technologische onafhankelijkheid waarborgen, terwijl aansluiting bij cryptoïnnovaties de acceptatie onder burgers moet vergroten.

Dennenprocessierups voor het eerst in Nederland gesignaleerd

IN Nederland zijn voor het eerst vlinders van de dennenprocessierups aangetroffen, meldt het Kenniscentrum Eikenprocessierups. De insecten werden gevangen in Limburg en Gelderland, wat erop wijst dat de soort zich in het land heeft gevestigd. Net als de eikenprocessierups veroorzaakt deze rups gezondheidsklachten bij mens en dier door de brandharen, die huidirritatie, oogproblemen en benauwdheid kunnen veroorzaken.

De dennenprocessierups nestelt zich vooral in dennen, sparren en ceders en verplaatst zich in lange processies op zoek naar een plek om zich in te graven. Tijdens deze tochten verliezen ze gemakkelijk brandharen, wat de kans op overlast vergroot, ook in woonwijken en schoolomgevingen.

Bioloog Arnold van Vliet benadrukt dat bestrijding via natuurlijke vijanden, zoals mezen en de bronswesp, de voorkeur verdient boven chemische bestrijding. Verwacht wordt dat de overlast de komende jaren zal toenemen.

Walibi trekt omstreden Halloweenreclame tijdelijk terug

WALIBI Holland heeft een reclamespot voor zijn jaarlijkse

Halloweenevenement tijdelijk verwijderd na felle kritiek. In de video, bedoeld ter promotie van de Fright Nights, werd een vrouw geveild en door een shredder vermoord, terwijl fictieve personages lachten.

Critici, waaronder WOMEN Inc., spraken van ongepaste marketing en wezen op de actualiteit rond femicide, versterkt door de recente moord op de 17-jarige Lisa uit Abcoude. Het pretpark stelt dat de scène is geïnspireerd door een kunstwerk van Banksy en de film Kingsman: The Golden Circle. Walibi benadrukt dat het om fictie gaat en dat geweld of femicide geenszins wordt goedgekeurd.

Uit respect voor de recente gebeurtenissen is de video tot en met zondag teruggetrokken; daarna wordt deze opnieuw gepubliceerd. Walibi noemt inclusiviteit een basiswaarde en stelt dat de boodschap juist is dat geweld altijd een ontsporing is die geen plaats mag hebben in de samenleving.

Schiphol vraagt tijdelijk herstel natuurvergunning uit vrees voor rechtszaken

SCHIPHOL heeft de Raad van State verzocht zijn vernietigde natuurvergunning tijdelijk terug te geven. Sinds juni opereert de luchthaven zonder geldige vergunning, nadat de rechter oordeelde dat deze in 2023 onvoldoende was voorbereid en onderbouwd. Daarmee bevindt Schiphol zich officieel in een illegale situatie, wat kan leiden tot handhavingsverzoeken en rechtszaken die het aantal vluchten zouden kunnen beperken.

Hoewel milieuorganisatie MOB momenteel geen nieuwe handhavingsverzoeken voorbereidt, stelt Schiphol dat rechtszekerheid en investeringsmogelijkheden zwaar wegen. Advocaat Jasper van Uden benadrukte het grote belang van de vergunning, ondanks herhaaldelijke vragen van de voorzieningenrechter naar het directe spoedeisende belang. MOB betoogde dat investeringen op basis van een tijdelijke vergunning juist risicovol zijn. De Raad van State doet op 4 september uitspraak over het verzoek. Tot een definitief hoger beroep, dat mogelijk meer dan een jaar duurt, zou zo'n voorlopige voorziening gelden.

Verplichte rijbewijskeuring voor mensen met ADD en ADHD vervalt in 2026

VANAF 1 april 2026 hoeven mensen met ADD of ADHD geen verplichte medische keuring meer te ondergaan om een rijbe-

wijs te halen. Het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen (CBR) concludeerde na onderzoek dat de keuringen onevenredig waren. Van de 250 onderzochte kandidaten bleek slechts één volledig ongeschikt om te rijden.

Eerder besloot het kabinet al om de keuringen voor mensen met autisme te schrappen. Volgens demissionair minister Robert Tieman (Infrastructuur en Waterstaat) zijn de keuringen een onnodige belasting voor zowel burgers als specialisten. Hoewel mensen met ADD en ADHD statistisch vaker betrokken zijn bij verkeersincidenten, doorstond vrijwel iedereen de keuring zonder problemen.

De wijziging gaat in april 2026 van kracht, drie maanden later dan gepland, omdat er nog tijd nodig is om systemen aan te passen en de benodigde regelgeving door te voeren. Ongeveer 3 tot 5 procent van de bevolking heeft ADD of ADHD.

Nederland overweegt maatregelen na Israëlische aanval op Gaza-Stad

DE aanval van Israël op Gaza-Stad leidt tot toenemende

internationale kritiek en mogelijk nieuwe Nederlandse maatregelen. VN-secretaris-generaal António Guterres riep op tot een onmiddellijk staakt-het-vuren, waarschuwend voor massale sterfte en verwoesting.

Israël meldde dat zijn troepen de buitenwijken van Gaza-Stad in handen hebben; naar schatting woonden daar bijna een miljoen mensen.

Demissionair minister van Buitenlandse Zaken Caspar Veldkamp kondigde aan dat het kabinet vrijdag in de ministerraad sancties bespreekt, waaronder een mogelijke boycot van producten uit illegale Israëlische nederzettingen.

Ook het Israëlische plan om nieuwe nederzettingen bij Oost-Jeruzalem te bouwen wordt "onacceptabel" genoemd.

De aanval en de nederzettingenplannen stuiten op felle internationale kritiek. Bondgenoten, waaronder Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk, vrezen een verdere humanitaire crisis en blijvende escalatie.

Intussen nemen ook in Israël de protesten tegen premier Netanyahu toe, waarbij demonstranten oproepen tot een wapenstilstand en vrijlating van gijzelaars.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📘 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Sports • NL

Arnhem wordt het middelpunt van de Motocrosswereld

OP 24 augustus staat Arnhem in het middelpunt van de internationale motorsport. De Gelderse hoofdstad ontvangt dan de Nederlandse ronde van het Motocross Wereldkampioenschap (MXGP).

Voor duizenden fans belooft dit een dag vol spektakel, adrenaline en topsport te worden. Het is niet zomaar een wedstrijd; het is een botsing van titanen waarin de beste coureurs ter wereld strijden om cruciale WK-punten.

Een wereldpodium in Nederland

Het Motocross Wereldkampioenschap geldt als de absolute top van de discipline. Coureurs uit Europa, Amerika en daarbuiten reizen het hele seizoen van land naar land om hun vaardigheden te meten op de zwaarste circuits. Dat Arnhem dit evenement mag huisvesten, is een erkenning van Nederland als motorsportland.

Het circuit bij Arnhem staat bekend om zijn uitdagende zandsecties, steile sprongen en technische bochten. Voor rijders vormt het parcours een zware test van uithoudingsvermogen en behendigheid. Voor het publiek betekent het een dag vol actie, stofwolken en het indrukwekkende geluid van brullende motoren.

De internationale sterren

Onder de deelnemers bevinden zich gevestigde namen uit de mondiale motocross, waaronder kampioenen die al jarenlang domineren, én jonge talenten die hongerig zijn naar hun eerste grote overwinning. Fans kunnen zich verheugen op duels tussen rijders die tot de absolute wereldtop behoren.

Nederland heeft zelf een sterke traditie in de motocross. Coureurs zoals Jeffrey



Herlings hebben internationaal naam gemaakt en de sport op de kaart gezet. Voor veel Nederlandse fans is Arnhem dus niet alleen een thuiswedstrijd, maar ook een kans om nationale trots in actie te zien.

Economische en sociale impact

Het evenement heeft meer betekenis dan sport alleen. Arnhem verwacht duizenden bezoekers, zowel uit binnen- als buitenland. Hotels, restaurants en lokale ondernemers profiteren van de toestroom, waardoor de impact op de regionale economie aanzienlijk is.

Daarnaast is het WK een kans om Arnhem internationaal te profileren. Sportevenementen van dit formaat brengen media-aandacht met zich mee die verder reikt dan de landsgrenzen. Voor de stad en de regio betekent dit exposure als sportieve en gastvrije bestemming.

Veiligheid en duurzaamheid

Grote sportevenementen brengen ook uitdagingen met zich mee. De organisatie besteedt dit jaar extra aandacht aan veiligheid, crowd control en

medische ondersteuning. Daarnaast is er, meer dan ooit, oog voor duurzaamheid. Motocross is van nature een milieubelastende sport, maar de organisatoren proberen de ecologische voetafdruk te beperken door efficiënter energieverbruik, betere afvalscheiding en samenwerking met lokale vervoerspartners.

Een dag vol spektakel

Voor de fans draait 24 augustus vooral om één ding: adrenaline. De geur van benzine, het geluid van motoren die door de lucht vliegen en de spanning van millisecondenverschillen zorgen voor een unieke sfeer. Wie eenmaal een motocrosswedstrijd van dit niveau live heeft meegemaakt, begrijpt waarom de sport wereldwijd miljoenen liefhebbers trekt.

Arnhem staat op 24 augustus niet alleen in het teken van motorsport, maar ook van internationale erkenning en lokale trots. Het Motocross Wereldkampioenschap brengt topsport naar Nederland en laat zien dat onze kleine natie een grote rol speelt in de mondiale motorsport.

Wereldtop strijdt in Gelderland

Paard en ruiter in perfecte harmonie

VAN 22 tot en met 24 augustus verandert Valkenswaard opnieuw in het epicentrum van de internationale paardensport. Tijdens de Longines Global Champions Tour komen de allerbeste ruiters en paarden ter wereld bijeen voor een driedaags concours dat niet alleen sportief, maar ook maatschappelijk en economisch gewicht heeft.

Het Monaco van de paardensport

De Global Champions Tour staat bekend als de absolute Champions League van het springsportcircuit. De competitie brengt ruiters uit meer dan twintig landen samen en reist jaarlijks langs enkele van de meest prestigieuze locaties: van Miami Beach tot Rome, van Parijs tot Shanghai. Valkenswaard – al jaren vaste halte – wordt in deze context vaak omschreven als het “Monaco van de paardensport”.

Het complex van Jan Tops, voormalig Olympisch kampioen en oprichter van de Tour, vormt een unieke setting. Met ultramoderne faciliteiten, perfect onderhouden pistes en internationale allure biedt het concours in Valkenswaard een podium dat zijn weerga niet kent.

De wereldtop aan de start

Onder de deelnemers dit jaar bevinden zich gevestigde grootheden en jonge talenten die hun doorbraak willen forceren. Ruiters als Daniel Deusser, Ben Maher en Peder Fredricson – allen met Olympische medailles en wereldtitels op hun palmares – staan aan de start. Ook Nederlandse toppers als Harrie Smolders en Maikel van der Vleuten verdedigen de eer van het gastland.

Voor Smolders, jarenlang een vaste waarde in de wereldtop, betekent Valkenswaard een thuiswedstrijd. Zijn ervaring en band met het publiek maken hem tot publieksfavoriet. Van der Vleuten, bekend om zijn consistentie en solide prestaties, geldt eveneens als kanshebber op de hoogste trede van het podium.

Meer dan sport alleen

Hoewel de sport centraal staat, gaat de impact van het evenement veel verder. Duizenden bezoekers trekken naar Valkenswaard, wat de regio een aanzienlijke economische impuls geeft. Hotels, restaurants en winkels profiteren volop van de internationale toestroom.

Daarnaast is de Global Champions Tour een sociaal en cultureel evenement. Het concours trekt een divers publiek: van doorgewinterde paardensportliefhebbers tot interna-



tionale jetset. Voor velen vormt de Tour een gelegenheid om topsport te combineren met gastronomie, lifestyle en netwerken.

Innovatie en duurzaamheid

De organisatie van de Global Champions Tour besteedt steeds meer aandacht aan duurzaamheid en dierenwelzijn. De reisagenda van de Tour roept vaak vragen op over ecologische voetafdruk, maar er wordt actief geïnvesteerd in innovatieve oplossingen: circulair gebruik van materialen, duurzame energie en strikte veterinaire controles om het welzijn van paarden te garanderen.

De magie van Valkenswaard

Toch blijft de magie van Valkenswaard vooral in de sport zelf besloten. Het moment waarop een ruiter en paard in vol vertrouwen over een loodzware hindernis zweven, het publiek dat de adem inhoudt en vervolgens explodeert in applaus: dát maakt dit concours uniek.

De Global Champions Tour in Valkenswaard is een showcase van elegantie, kracht en precisie – en bewijst opnieuw waarom deze discipline wereldwijd miljoenen fans aanspreekt.

Met de komst van de Global Champions Tour bevestigt Valkenswaard zijn status als onbetwiste hoofdstad van de springsport. Voor de ruiters is het een cruciale etappe in de strijd om de eindtitel; voor het publiek een belevenis die topsport en stijl in één adem samenbrengt.

Apeldoorn in de wereldschijnwerpers

Junioren baanwielrennen op het hoogste niveau

VAN 20 tot en met 24 augustus is Apeldoorn opnieuw het toneel van een sportevenement van wereldklasse: de UCI Junior Track Cycling World Championships. Jonge baanwielrenners van over de hele wereld reizen af naar Gelderland om in het iconische Omnisport-stadion te strijden om de felbegeerde regenboogtruien. Voor Apeldoorn betekent dit niet alleen topsport, maar ook internationale erkenning als sportstad.

Jong talent op een wereldpodium

De kampioenschappen gelden als dé springplank voor de sterren van morgen. Vele grote namen uit het baanwielrennen zetten hun eerste internationale stappen op dit podium. Het toernooi brengt de beste junioren samen – renners die vaak al nationale titels op hun naam hebben – en plaatst hen in een arena waar snelheid, techniek en tactiek elkaar ontmoeten.

Met disciplines zoals sprint, keirin, achtervolging en ploegenachtervolging biedt het programma een breed scala aan spektakel. Elke race is een strijd van fracties van seconden, waarin jong talent laat zien dat de toekomst van het wielrennen springlevend is.

Nederland als gastland

Voor Nederland, en Apeldoorn in het bijzonder, is de organisatie van dit WK een prestigieuze erkenning. Het Omnisport-complex heeft zich de afgelopen jaren bewezen als een van de beste wielbanen ter wereld en huisvestte al meerdere Europese- en Wereldkampioenschappen voor elitecategorieën.

Dat de junioren nu in dezelfde arena mogen rijden, geeft niet alleen glans aan het evenement, maar motiveert ook Nederlandse talenten die voor eigen publiek de strijd mogen aangaan. Voor velen kan dit kampioenschap een eerste stap zijn richting een profcarrière.

Kansen voor Jong Oranje

Het Nederlandse team behoort traditiegetrouw tot de favorieten. Met sterke jeugdopleidingen en een rijke wieltradicie heeft Nederland meerdere kanshebbers in de gelederen. De junioren selecties van de KNWU worden gezien als kweekvijvers voor toekomstige toppers in het baanwielrennen.

De verwachting is dat Jong Oranje vooral in de ploegenachtervolging en sprintdisciplines hoge ogen kan gooien. Het thuisvoordeel van rijden in een vertrouwde baan, gesteund door een enthousiast publiek, kan net dat extra zetje geven rich-



ting medailles.

Economische en sociale betekenis

Het evenement betekent meer dan alleen sportieve prestaties. Apeldoorn ontvangt honderden atleten, coaches, officials en fans uit tientallen landen. Dat vertaalt zich in volle hotels, drukke restaurants en een flinke impuls voor de lokale economie.

Daarnaast biedt het WK kansen voor promotie van de wielersport onder jongeren. Lokale scholen en verenigingen zijn betrokken bij side-events, zodat kinderen van dichtbij kunnen kennismaken met baanwielrennen. Op die manier blijft de erfenis van het WK ook na afloop voelbaar in de regio.

Een feest van snelheid en spanning

Wie het evenement bijwoont, kan zich verheugen op pure topsport. De baanwielrencompetities staan bekend om hun intensiteit: hoge snelheden, tactische spelletjes en races die in milliseconden worden beslist. Voor sportliefhebbers is het een unieke kans om van dichtbij de nieuwe generatie wielhelden te zien schitteren.

Met de organisatie van de UCI Junior Track Cycling World Championships bevestigt Apeldoorn zijn reputatie als internationale sportstad. Voor de jonge renners is het een kans om zichzelf op het hoogste niveau te bewijzen; voor Nederland is het een gelegenheid om toekomstige kampioenen een vliegende start te geven.



CAS di CULTURA presents

The Magic of the **60'S and 70'S**

Dance party

23 AUGUST 2025

**Paseo Herencia
BALLROOM**

**8PM - 11PM
DOORS OPEN 7:30PM**

**K*Band
We & We Band
DJ EDSON**

Tickets available at:

DOWCO

Djiespie's place

CiTGO ESSOVILLE

CAS di CULTURA

**Tickets
aFL. 50**



OM ta pidi castigo

Muhe a presenta na aeropuerto Hato cu arma y bala

UN muhe cu inicial A.P. ta actualmente den corte despues di a purba drenta aeropuerto Hato cu un arma di candela y no menos cu diesshete bala. E caso a lanta hopi pregunta, specialmente tocante e motibo di e muhe y si e tabata consciente di e contenido di su tas. Ministerio Publico (OM) ta pidi un castigo di 200 dia di prizon, di cual 169 ta condicional.

E caso aki a cuminsa ora A.P., kende ta traha den siguridad di avionnan, a purba pasa door di e scanner na aeropuerto. E sistema di siguridad a detecta e arma y e balanan den su tas, cu a hiba na su detencion inmediato. E arma hunto cu e balanan tabata pisa mas di un kilo, un peso cu, segun e fiscal, e muhe mester a ripara. *“Ora e muhe a coy su tas pa bay trabou, e mester a sinti cu e tas tabata mas pisa,”* e fiscal a remarca durante e sesion di corte.

Ademas, e muhe a habri su tas pa controla si su vest y su ‘badge’ di trabou tabata den e tas, un momento cu, segun e fiscal, e mester a mira e arma.

OM ta convenci cu A.P. tabata plenamente consciente di e arma den su tas. Pa fortifica nan caso, nan a presenta pruebanan cu a sali for di e investigacion. E investigacion a revela cu A.P. tabata manda su ‘rooster’ di trabou regularmente pa un persona desconoci. E persona aki no tabata su chauffeur pa transporte, pero un individuo cu no a wordo identifica, cu segun e OM, por tabatin mal intencion. E hecho di comparti e informacion di su ‘rooster’ a lanta sospecho serio tocante un posibel complot of link cu otro hendenan.

E abogado di A.P., Athena Sulvaran, a contra-argumenta e peticion di castigo di prizon. E no ta di acuerdo cu un castigo di prizon ta e miho opcion pa e caso aki. Sinembargo, corte mester dicidi riba e veredicto. E caso aki ta subraya e seriedad cu e autoridadnan ta mira riba cualkier tipo di menasa di siguridad na un aeropuerto, specialmente ora ta



trata di personanan cu ta traha den e sector di siguridad mes.

Awo, e atencion ta bay riba e decision di e hues. Corte a pospone e veredicto pa 11 di september. E veredicto aki ta bay tin un impacto significativo riba e bida di A.P., y tambe ta bay manda un mensahe fuerte tocante e siguridad na aeropuerto di Hato. Mester warda pa mira si e hues ta bay di acuerdo cu e peticion di e fiscal pa castigo di prizon, of si e ta tuma un otro decision basa riba e detayenan di e caso y e defensa di e abogado. E caso aki ta un recordatorio di e seriedad di e leyman di arma y e siguridad estricto na areanan di transporte internacional.

Fuente: Curacao.nu

A exige 8 aña di prizon pa lider di KEM Martines pa trafico di droga

MINISTERIO Publico a pidi un castigo di ocho aña di prizon pa Michelangelo 'Lo' Martines, lider di e partido politico KEM. E caso contra Martines ta basa principalmente riba evidencia cu a wordo haya den un servicio di telefon encripta, Sky ECC.

Segun husticia, Martines a uza un cuenta cu e codigo OBJG28 pa hiba un rol activo den trafico di droga y labamento di placa.

E evidencia principal: Sky ECC

E servicio di comunicacion Sky ECC, cu a wordo considera imposibel pa kibra pa hopi aña, a wordo intercepta pa un team internacional di investigacion. Den e datanan cu a bira disponibel, husticia a bin topa cu e cuenta OBJG28. E cuenta aki lo tabata involvi den planificacion di transporte di cocaina y transaccionnan financiero.

Con husticia a conecta Martines cu e cuenta?

Ministerio Público ta bisa cu tin varios indicacion den e mensahenan cu ta confirma cu Martines tabata e usuario. Por ehempel, tin voice notes cu su stem ta reconocibel. Ademas, a wordo comparti un potret for di Republica Dominicana cu ta pas cu un periodo cu Martines tabata eyan. Mas aleu, e combersacionnan den e cuenta aki ta muestra di tin hopi similaridad cu e contenido di tres di su propio telefonnan priva cu a wordo confisca.

Argumento di abogado Sulvaran

Abogado di Martines, Eldon 'Peppie' Sulvaran, ta desmenti e conexion aki. Segun e, su cliente no a haya e chens pa verifica e analisis tecnico completo.

Sulvaran ta enfatisa cu e datanan di e cuenta OBJG28 ta contene solamente



e mensahenan cu a wordo manda y no e mensahenan cu a wordo ricibi. Pa motibo di e falta di e informacionnan aki, e contexto completo ta perdi y e ta argumenta cu e conclusionnan di Ministerio Publico ta engañoso.

E caso y e exigencianan

E caso ta parti di e investigacion mas grandi yama Bleda, cu ta enfoca riba trafico di cocaina y labamento di placa entre 2019 pa 2023.

Martines a wordo acusa di cinco hecho:

- Exportacion di 20 kilo di cocaina na 2019.
- Exportacion di 100 kilo di cocaina na 2020.

- Preparacion di e hechonan aki na 2019-2020 y 2023.
- Labamento di placa di mas cu un miyon euro.

Ministerio Publico ta considera e cuenta di Sky ECC, OBJG28, como e evidencia mas clave y a pidi un castigo di ocho aña di prizon. Di otro banda, e defensa a pidi e corte pa libera Martines for di e prome cuater acusacionnan.

E caso lo continua dia 27 di augustus, ora e defensa lo continua su argumentonan pa pone e credibilidad di e evidencia den duda.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Extra presencia militar Mericano den Caribe

Gezaghebber ta pidi pa mantene trankilidad

E presencia di militar Mericano den e region di Caribe a lanta hopi pregunta y speculacion riba medionan social. Pa aborda e situacion aki, Gezaghebber John Soliano a tuma e iniciativa pa sinta na mesa cu e ministerionan di Asuntonan Exterior y Defensa di Reino pa trece claridad. E comunicacion oficial ta indica cu e tropanan Mericano a wordo manda pa fortifica e lucha contra traficacion di droga den e Caribe.

Gezaghebber Soliano a nota con rapido e speculacionnan ta plama riba platforman social y a haci un yamada urgente na e poblacion pa keda cauteloso. E ta pidi pa no laga rumor y informacion no confirma guia. Segun e, e autoridadnan local ta mantene un comunicacion estrecho cu e ministerionan involvi y ta compromete nan mes pa comparti informacion veredicto solamente via e canalnan oficial di gobierno. Esaki ta pa sigura cu e poblacion ta ricibi informacion corecto y di confiansa.

E atencion cu e presencia militar ta haya a wordo complica pa e hecho cu, na mes momento, tin un ehercicio militar di e 49ste landmachtcompagnie ta tumando luga na Boneiro. E ehercicio aki ta un evento planea cu a cuminsa dia 19 di augustus y lo continua te cu 26 di augustus. E proposito principal di e ehercicio aki ta pa e militarnan por train den e tereno unico di Boneiro y pa mehora nan cooperacion cu e autoridadnan local di Boneiro y otro serviccionan di emergencia, manera polis y bomberonan.

E situacion aki ta resalta e importancia pa distingui entre operacionnan militar regular y planea, manera e ehercicionan y e medidanan adicional di defensa cu a wordo introduci pa combati crimen organisa, manera traficacion di droga. Gezaghebber Soliano su mensahe principal ta cu tur ta bao control y e residentenan no mester sinti panico.

E situacion di e extra tropanan Mericano tabata un tema candela riba rednan social, unda masha hopi informacion falso a wordo comparti. E intencion di Gezaghebber Soliano su comunicado ta pa desmenti e rumornan aki y re-confirma e compromiso di e gobierno local pa sigura transparencia y siguridad pa su hendenan.

A corto plaso, e autoridadnan ta wardando informacion mas



detaya di e operacion Mericano, mientras e ehercicio di e 49ste landmachtcompagnie ta bayendo manera planea, sin ningun interrupcion.

Gezaghebber Soliano a conclui su declaracion bisando cu e ta confia den e cooperacion cu e partnernan Hulandes y Mericano pa mantene e region sigur. E ta priminti cu asina tin mas informacion oficial, e lo wordo comparti directamente cu e publico.

E situacion aki ta un gran ehempel di e poder di medionan social pa plama informacion, tanto corecto como incorreto. E esfuerso di Gezaghebber Soliano pa tuma un posicion firme contra e speculacionnan aki ta un paso crucial pa mantene orden y trankilidad riba e isla. E ta subraya e rol di comunicacion oficial den tempo di incertidumbre pa e pueblo por tin confiansa den nan gobierno.

E lucha contra traficacion di droga ta keda un prioridad halto pa tur pais den e region y e cooperacion internacional ta esencial pa logra exito. E situacion actual na Boneiro ta resalta e complejidad di operacionnan militar den e region, unda tanto ehercicionan di rutina como medidanan strategico mas amplio ta tuma luga.

En bes di djis reacciona riba locual ta wordo comparti online, e Gezaghebber ta urgi e poblacion pa busca informacion di fuenteenan oficial, sigurando cu nan ta keda bon informa y no ta cay pa panico innecesario.

Fuente: Bonaire.nu

Investigadonan di Philadelphia ta crea animacion di adaptacion na clima riba Boneiro

UN ekipo di cinco estudiante artista y tres profesor di University of Pennsylvania, situa na Philadelphia, a yega Boneiro di 17 te cu 23 di augustus pa traha riba un proyecto importante: un pelicula di animacion. E meta di e proyecto aki ta pa informa y conscientisa e desaroyadonan di maneho na Hulanda tocante e esfuersonan di Boneiro pa adapta na e cambio di clima.

E articulo original, skirbí pa Harald Linkels, a enfatisa e presencia di e ekipo academico y nan trabou. E ta splica cu e estudiante-artistanan, bou di guia di nan profesornan, ta trahando duro pa crea un animacion cu ta representa e perspectiva di Boneiro. E bishita di e investigadonan ta inclui mas cu djis traha den un camber; nan ta sumergi nan mes den e comunidad y e proyec-tonan local cu ta relaciona cu medio ambiente.

Durante nan estadia, e ekipo ta bishita varios organisacion clave cu ta hunga un rol vital den e esfuerso pa proteha e naturalesa di Boneiro. Algun di e organisacionnan aki ta inclui LVV (Landbouw, Veeteelt en Visserij), FuHiKuBo (Fundashon Históricu Kultural Boneiru), Mangazina di Rei, Echo (fundashon pa proteha parha y otro bestia salbahe), Reef Renewal y Tera Barra. E contacto directo cu e organisacionnan aki ta duna e ekipo un miho comprendemento di e realidad riba e isla, cu ta esencial pa crea un animacion autentico y precies.

Ademas di e topiconan di medio ambiente, e pelicula di animacion tambe ta haci un entrada den e historia cultural di Boneiro. Tambe e ta toca e caso legal di Greenpeace Bonaire y e asina yama “Klimaattafel,” un plataforma di coordinacion pa e cambio di clima. Includi e elementonan aki ta demostra cu e



proyecto no ta enfoca solamente riba ciencia, sino cu e ta un combinacion di historia, cultura y activismo local.

E meta principal di e animacion ta pa sirbi como un herment educativo. Cu e pelicula, e investigadonan kier haci e informacion complica di cambio di clima mas facil pa compronde pa e desaroyadonan di maneho na Hulanda. Por medio di visualnan creativo y contamento di storia, nan ta spera di por duna e funcionarionan aki un miho bista di e efectonan di e cambio di clima for di un perspectiva di un isla chikito.

E profesornan cu ta lidera e proyecto, Simon Richter y Joshua Mosley, no ta nobo riba Boneiro. Nan a bishita e isla caba na mei y juni pa haci entrevista y conoce e habitantenan y e paisahe di Boneiro. E enfoke personal aki ta garantisa cu e animacion ta basa riba experiencia real y cu e ta un reflexion di e bosnan di e comunidad Boneriano.

Un parti interesante di nan bishita tabata e workshop di stop-motion animation cu nan a organisa. Riba diaranson 20 di augustus, e ekipo a duna e workshop na Openbare Bibliotheek, dunando e comunidad un oportunidad pa siña di nan tecnica.

E workshop aki ta mustra cu e ekipo no ta djis tumando informacion for di Boneiro, sino cu nan tambe ta comparti nan conocimiento cu e comunidad local.

E bishita di e investigadonan di Philadelphia no ta un proyecto djis academico. E ta un esfuerso colaborativo cu ta conecta e mundo academico internacional cu e esfuerso pa adapta na cambio di clima riba un isla Caribense. E pelicula di animacion cu ta resultado di e trabou aki lo sirbi como un herment importante pa promove comprendemento y accion den futuro.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Pepper Parm Prime Rib

PEPPER Parm Prime Rib ta un plato cu ta zone manera algo di un restaurant di 5 strea, pero e ta realmente facil pa haci na cas.

E combinacion di di pepper cu e sabor fuerte di e keshi Parmesan ta duna e prome rib un sabor increibel, haciendo e plato aki perfecto pa un ocasion special of djis pa mima bo famia.

Ingrediente

- 1 prime rib roast (mas of menos 4-5 lbs)
- 2 cuchara di azeta di oleifi
- 3 cuchara di peppercorn, cla pa mula
- 2 cuchara di keshi Parmesan raspa
- 4 djente di conoflok (corta chikito)
- 1 telep di salo
- Herbs fresco (manera rosemarijn of thyme), opcional

Instruccion

1. *Saca e rib prome:* Saca e rib prome for di e frigidaire mas of menos 2 ora prome cu bo ta cla pa cushin'e. Esaki ta yuda e carni cushina pareu.

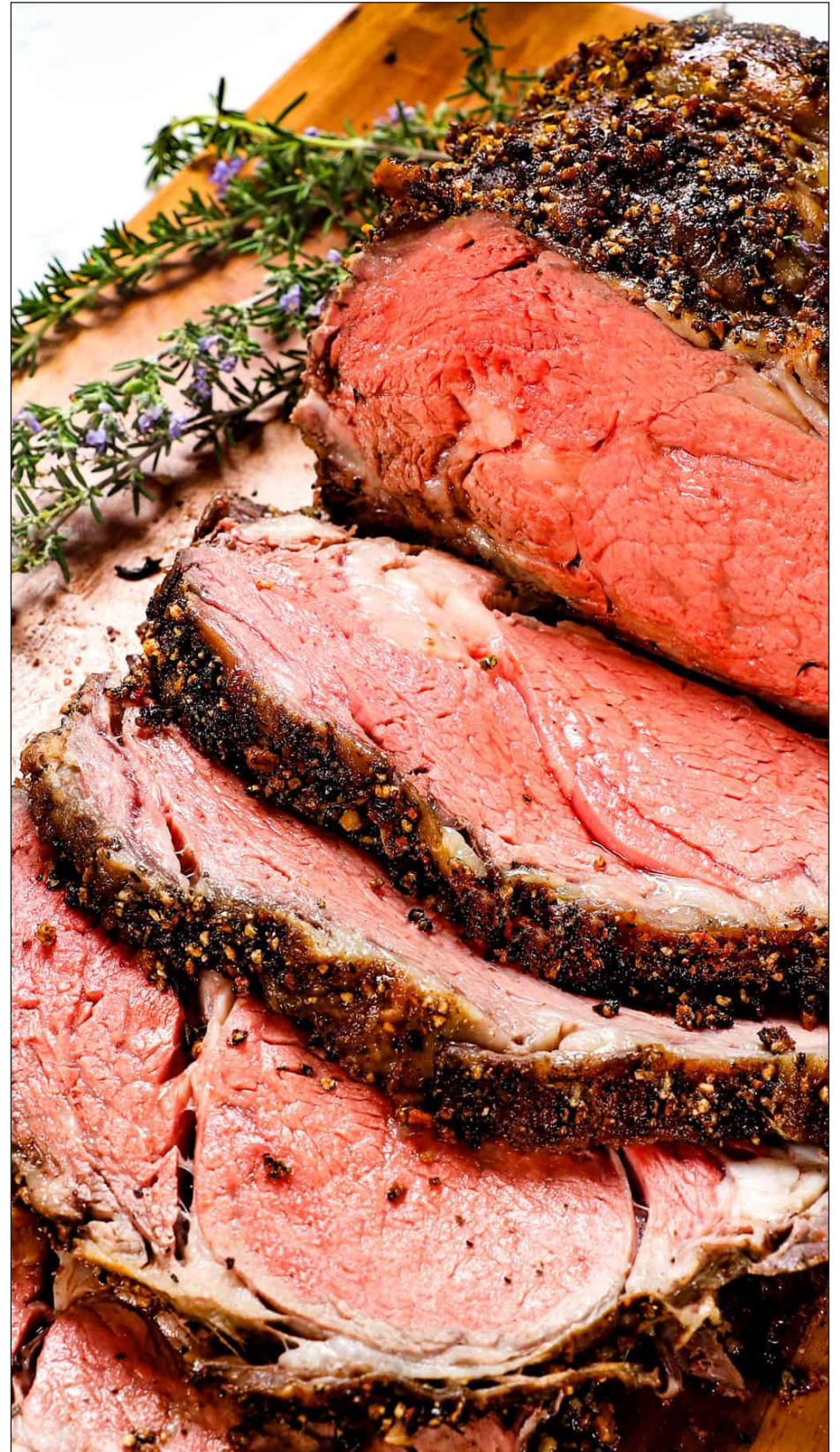
2. *Prepara e mescla:* Den un comchi chikito, mescla e pepper preto, keshi Parmesan, conoflok, salo y herbs fresco (si bo ta uza nan).

3. *Prepara e rib:* Cu un kitchen towel, seca e prime rib bon bon. Hunta henter e prime rib cu e azeta di oleifi. Despues, hunta e mescla cu bo a mix bon bon rond di e prime rib. Bo mester sinti e pepper wanta bon na e carni.

4. *Cushina e carni:* Pone e prime rib den un bak di horna hunta cu vet. Pone esey den un forno cu ta prekeinta na 500°F (260°C). Horna e carni pa 15 minuut, despues baha e temperatura te 325°F (160°C).

5. *Cushina riba e temperatura:* Horna e prime rib mas of menos 12-15 minuut pa cada liber pa medium-rare (135°F / 57°C). Si bo kier e mas of menos p'e ta mas cushina, check mas of menos cada 15 minuut.

6. *Laga e carni descansa:* Sac'e prime rib for di e forno. Tap'e cu papel di aluminlum y lag'e descansa pa 15-20 minuut. Esaki ta un paso hopi importante! E ta laga e juice bay bek



den e carni, haciend'e mas dushi. Despues cu el a descansa, corta e carni den slice diki y sirbie.

Tips

- Uza un thermometer p'e carni: E ta bo miho amigo pa haci sigur bo ta logra e temperatuura cu bo ta desea!
- No corta e carni mesora! E paso di laga e descansa ta crucial. Si bo ta corta e carni, e juice lo bay afo y e lo ta seco.
- Peppercorn fresco ta un must! Peppercorn fresco ta duna un smaak hopi mas fuerte cu pepper cu ta mula caba.

Fortaleza pa Famia

Aleha for di maldad y haci e boluntad di Dios

E boluntad di Dios ta pa nos stima otro, pa nos trata otro bon tur momento y asina demostra cu nos ta yiunan di Dios.

Asina cu nos ta:

Menosprecia otro, gaña riba otro, chercha otro, discrimina otro, perhudica otro, kibra otro, ofende otro, maltrata otro, e amor di Dios no ta den nos.

Caminda e presencia di Dios ta e fruta di Spirito Santo ta wordo manifesta.

Den nos bida e fruta di Spirito ta santo t'ey, y e mester wordo biba, no solamente bisa cu Spirito Santo ta den nos pero e mester por wordo demostra.

Awor e buki di Galationan ta bisa nos bon cla cu tin nueve fruta di Spirito santo.

Ta p'esey nos tin cu busca tur manera pa e fruta di Spirito Santo ta abunda den nos, pa asina bondad di Dios, sali for di nos.

Mundo ta yena cu maldad, pero no ta pasobra mundo ta yena cu maldad, hende tin cu imita mundo. Tur hende sa cu ora tin hopi stof, of ora awa ta cay, mester cera porta y bentana di cas, pa evita cu stof of awa ta yena bo cas.

Awel ta mesun cos nos tin di trata cu maldad, pasobra maldad kier penetra tur caminda, y si nos no cera porta pa inmoralidad, inhusticia, y perversidad cu kier influencia tur caminda, facilmente nos por wordo contamina.

Ta hopi cos tin ta pasando cu hende mester evita di participa den cosnan asina y tambe no apoyo locual ta contra boluntad di Dios, no ta importa ta ken ta haci'e, porta ta bo propio yiu, bo ruman, maldad ta keda maldad y pica ta keda pica.

Pasobra como hende nos ta campeón pa wak den bida di otro hende, pero ora e ta toca nan nos porta, nos kier tolera y complace, pero esey no ta bini di Dios, pasobra ta tempo pa rechasa maldad y biba pa Dios.

Y no tene miedo na unda bo ta, splica na un manera nechi, dicon bo no ta tuma parti, pasobra bo no ta apoya maldad, y tambe splica tambe e consecuencia di maldad ora hende



no kier stop y arepentí.

Hopi hende ta mira maldad ta tuma luga of ta tumando luga na nan trabao y ta cera boca y cana bay pa nan no perde nan trabao, of pa e hefe no rabia cu nan.

Laga nos tur ta na altura cu Dios ta odia maldad, Dios ta odia pica, y segun Proverbionan 6:16 tin seis cos cu Señor ta odia y e di shete ta abominacion p'E.

Y ta para skirbi cu orguyo of wowonan altanero ta bini na prome luga,

sigui pa lenga mentiroso, mannan cu ta drama sanger inocente, curason cu ta plania maldad, pianan cu ta lihe pa core haci maldad, un testigo falso cu ta papia mentira, y esun cu ta sembra desunion entre rumannan.

Pasobra antes boso tabata scuridad, ma awor boso ta luz den Señor, cana como yiunan di luz. Y no participa den e obranan infructifero di scuridad, ma mas bien expone nan (Efesionan 3:8-11).

Si bo ta na altura cu bo yiu ta haciendo algo contra boluntad di Dios, poniendo su mes na peliger y otronan, no tarda pa bis'e, tuma bo autoridad como mayor, y para locual ta maldad y inhusticia, pasobra Dios mes a duna autoridad como mayor pa bo haci esey.

Laga nos pordona otro y biba na pas cu otro, mescos cu Dios a duna nos oportunidad pa lanta riba, laga nos tambe duna oportunidad na nos prohimo.

Santo di Dia

Un flor sagrado di America

Awe ta Dia di Santa Rosa de Lima

E bida inspira di e prome santo di e continente Americano

DIA 23 di augustus, Iglesia Catolico ta celebra Santa Rosa de Lima, un di e figuranan mas stima y respeta den historia di cristianismo den e continente Americano. Su bida, dedica na Dios y na un amor profundo pa Hesus, ta un ehempel luminoso di humildad, penitencia y caridad. Su herencia ta keda un inspiracion eterno pa hopi, dunando un les valioso di fe incondicional memey di sufrimento y devocion sin limite.

Santa Rosa de Lima a nace na Perú na 1586 y su number di nacemento tabata Isabel Flores de Oliva. Desde un edad hoben, su bida a ser marca pa un devocion profundo y inusual. E tabata asina bunita, cu su famia a dun'e e number di cariño di "Rosa," comparando su gracia cu e flor delicado. E number aki a keda pega cu ne pa semper y despues el a keda su number oficial ora el a confirma su fe. Despues di a ricibi e sacramento di confirmacion, el a tuma e number di Rosa di Santa Maria.

Contrario na e expectativa di su famia y e sociedad di e tempo ey, el a rechasa e idea di matrimonio y e cosnan material di mundo. E tabata biba den un famia cu no tabata rico, pero su famia tabata spera cu e por a casa cu un homber rico pa mehora nan condicion. Sinembargo, su curason tabata pertenece na Hesus. El a scoge pa biba den castidad y a drenta e Tercera Orden di Santo Domingo, un grupo di laico cu ta biba un bida similar na esun di e Soeurnan Dominicano, pero cu nan por a biba den nan cas. E decision aki a causa dolor pa su mayornan, pero el a keda firme den su escogencia di dedica su bida completamente na Hesus y pa sirbi esnan



den mas necesidad.

Un bida di sacrificio y caridad extremo

E bida di Santa Rosa tabata yená cu penitencia y sacrificio profundo. E tabata haci ayuno estricto y a bisti un paña cu a causa dolor pa sinti e sufrimento di Hesus, un practica di penitencia cu tabata comun den e tempo ey pa e santonan. El a tambe duna un ehempel di humildad door di bisti e pañanan mas simpel y no tuma e credito pa su mes. A pesar di su sufrimento físico, su alegría y su paz spiritual tabata inmenso. El a demostra cu e berdad di santidad no ta den e bida facil, sino den un union di spirito cu Dios. E ta un simbolo di speransa pa tur hende cu ta bataya cu nan fe, dunando un ehempel cu por tin alegría den sufrimento si un hende ta den un relacion profundo cu Dios.

E bida di Santa Rosa tabata mas cu oracion y penitencia. El a biba den un bida semi-isola, dedica na oracion y trabou. El a

transforma un parti di su cas den un cura, unda e tabata cuida y yuda e indigenanan, e esclavo y esnan enfermo cu nan tabata sufri di hopi miseria. El a planta mata den un hofi chikito y el a bende e matanan pa yuda esnan den necesidad. E tabata un enfermera, un amiga y un maestra pa esnan mas vulnerabel. Su trabou di caridad a inspira hopi hende pa sigui su ehempel, demostrando cu e amor di Dios mester manifesta den accionnan concreto pa yuda nos prohimo. El a keda un ehempel di e amor incondicional di Dios.

Herencia y Patronato Eterno

E bida di Santa Rosa a keda un testamento di su fe. E tabata e prome persona di America pa wordo canonisa pa Iglesia Catolico. El a wordo beatifica na 1668 y a wordo proclama santo na 1671 pa Papa Clemente X. E ceremonia di canonisacion tabata un di e eventonan mas grandi di e tempo ey, cu a celebra e bida di un hende muhe humilde cu a biba na e periferia di e sociedad. Awe, e ta e patrona principal di Perú, e Indias Occidental, Filipina y continente Americano. Su fiesta ta un dia di celebracion pa hopi pais, unda e fe den Dios y e curashi di un hende muhe humilde ta wordo honra y recorda.

E storia di Santa Rosa de Lima ta recorda nos cu santidad no ta un regalo pa un paar di hende special, pero un caminda cu tur por sigui. E ta un invitacion pa un bida di amor y servicio, pa oracion y humildad. Su bida ta un ehempel pa nos tur pa enfrenta e dificultadnan di bida cu fe y speransa. Su amor pa Dios y pa humanidad ta un inspiracion cu ta keda bibo den nos curason pa semper.

E milagernan den bida di tur dia

Kico ta un milager pa bo?

TIN biaha, nos ta pensa riba e palabra “milager” y nos mente ta bay na sucesonan espectacular cu ta desafia tur ley di naturalesa. Nos ta imagina lama cu ta parti den dos of un ciego cu ta mira bek diripiente. Pero, y si e milagernan mas grandi di nos bida t’esnan cu nos ta pasa bay



sin tuma nota di nan, esnan cu ta scondi den e cosnan chikito di tur dia? Bida mes ta un milager y cada dia cu nos ta lanta ta un chens nobo pa mira e presencia di Dios den tur cos rond di nos.

E diferencia entre un milager grandi y un milager chikito

E bida ta un regalo di Dios. E milager grandi por ta e curacion inespera di un persona cu dokter a duna 0% chens. E milager chikito por ta e solo cu ta lanta tur mainta, e aire cu nos ta hala aden cu tur ser di nos of e sonrisa di un ser keru cu ta ilumina nos dia. E milagernan grandi ta impresionante, pero e milagernan chikito ta mantene nos na bida. Nan ta e prueba diario cu Dios ta cu nos, cu Su man ta guia nos y cu Su amor ta sostene nos.

Ta ora nos cuminsa mira e bondad di Dios den e cosnan chikito, ta e ora ey nos ta cuminsa compronde e berdadero nificacion di milager. Un yobida na e momento corecto cu ta salba un cosecha, un palabra di consuelo cu ta duna speransa na un hende cu ta den pena, un yudansa di un stranger cu nos no tabata spera. E cosnan aki por parce simpel, pero den nan ta scondi e man di un Creador cu ta cuida Su creacion.

Con pa reconoce e milagernan chikito?

Pa por mira e milagernan aki, nos mester cambia nos manera di mira bida. Nos mester lanta nos wowo for di e cosnan material y enfoca riba e gratitud. **Laga nos ta mas consciente di e beyesa cu ta rondona nos:** E flor cu ta florece, e para cu ta canta, e calor di e solo riba nos cuero. Esakinan ta tur regalo di Dios.

Tuma un momento pa sinta na silencio y reflexiona riba bo bida

Danki pa tur cos: Cuminsa duna danki pa tur e cosnan chikito. Danki pa e cuminda riba bo mesa, pa e dak riba bo cabes, pa e salud di bo famia. Hala un rosea profundo: Ora bo ta sinti bo desanima, para un rato y hala un rosea profundo. E rosea ey ta un regalo, un prueba cu bo ta na bida y cu Dios tin un proposito cu bo. **Haci oracion:** Pidi Dios pa habri bo wowo spiritual pa por mira Su man den bo bida. Pidi'E pa yuda bo tin un curason mas agradecido, un mente mas humilde y un spiritu mas habri.

E bida ta un serie interminabel di milagernan chikito. E milager di bida, di amor, di famia, di amistad, di yudansa. No spera pa e lama parti na dos pa bo kere cu Dios ta existi. Mira e lama mes, con e ola ta yega y bay, con e solo ta lanta y baha. Esey ta e milager mas grandi.

Laga nos biba cada dia cu un curason agradecido, habri pa mira e milagernan di tur dia. E ora ey, nos lo descubri cu nos no ta biba den un mundo bashi, pero den un mundo yen di bondad di Dios. Y esaki ta e berdadero proposito di nos bida, pa biba na e gloria di Dios, kende ta yama cada uno di nos pa su yiu. Nos mester djis tin fe. Y abo, kico ta un milager pa bo?



Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Cu imenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Reynaldo Arends

Mihor conoci como “Buchi”
*15-03-1939 - †20-08-2025

Mayornan:

†Gabriel y †Hacintha Arends-Schwengle

Esposa:

Benita “Nichi” Arends-Geerman

Yiunan:

Randy Arends y Beatriz Arends-Henriquez
Ricky Arends y Anushka Jansen
Rosie Arends
Marc Arends

Nieto y nietanan:

Carolina Arends y Garey Arends
Gabriella Arends
Nathan Arends y Stephany Geerman
Mace Arends
Maya Arends

Bisanieta:

Amalia de Kort

Rumanan:

†Pablo “Dito” Arends y †Nidia Arends-Kock
Freddy Arends y Irma Arends-Semeleer

Sobrinonan:

Ivan Arends, Milly Montalvo y yiunan.
Arnaldo Arends y Sorina Arends
Allan Arends

Swa y Cunanan:

Ciro Geerman y †Corrie Geerman-van der Perk y famia
Susy Geerman
†Leo Geerman
Eddy Geerman
Ruben Geerman y Carrie Geerman - van Gelder y famia
Esmeralda Geerman y †Oscar Hernandez
Vivian Geerman-Lee y Eddy Lee y famia

Tanta: Nene Croes-Schwengle y famia.

Tur su primo y primanan, ihanan, demas famia, amigonan, conocir y bisiñanan.

Tur ex colega di Lago, Coastal y Fiesta Trading.

Demas famia: Arends, Schwengle, Geerman, Henriquez, Kock, Semeleer, Van Gelder, Hernandez, Lee, Croes, de Kort y de Cuba.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home, **dialuna 25 di Augustus 2025** di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

En bes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donacion na Huize Maristella

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida algun persona/famia.

Despues di despedida no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Cándido Wernet

mihor conocir como Pan Seco
Ex taxi 64

*03-09-1936 - †15-08-2025

Na nomber di su:

Casa:

† Florencia Wernet-Croes

Yiunan:

Roland (Ronny) y Ana Wernet-Mota
Maria y Serapio (Ro) Angela-Wernet
Eugene Kock

Nieto(a)nan:

Jonathan (Levi) y Joanne Angela
Mandy y Angelo Pina-Angela
Josefin Locadia y Candido Werleman
Raichel y Kenia Wernet
Lionel Raphaela
Aithel Wernet y Angie Beltran
Roanna Wernet y Stefan Mauricio
Melissa Obispa y Yeandre Quilotte

Bisanieto(a)nan:

Ashton, Levi-Anne, Levison, Janelly, Antoine,
Leo, Marynel, Ciana, Chloe, Aixzel

Rumannan:

† Francisco & Maximina Wernet-Maduro y
famia
† Escolastica & † Marcos Vingal-Wernet y famia
† Rosa & † Panchito Geerman-Wernet y famia
Angelita & † Efraim Croes-Wernet
Alberta & † Carlos Noguera-Wernet y famia
Mario & Lidia Wernet-Bislip y famia
† Leoncita & † Roberto Maduro-Wernet y famia
† Maria y † John Rasmijn Wernet y famia
† Romaldo & Miriam Wernet-Larez y famia
Ronaldo & Jetty Wernet-Nasir y famia
Aura y † Johannes Kamperveen-Wernet y famia
Roberto & Tarsila Wernet-Arends y famia
† Benny & Viola Wernet-Wouters y famia

Su cuña y suanan, sobrino y sobrinanan, sobre
sobrino y sobre sobrinanan, ihanan, tur su primo
y primanan, demas famia, amigonan, conocer
y bisiñanan.

Tur ex colega nan di Lago y taxistanan,
personal y compañero nan di cas di Machi

Demas famia: Wernet, Croes, Angela, Mota,
Pina, Locadia, Werleman, Rafaela, Beltran,
Mauricia, Maduro, Vingal, Geerman, Noguera,
Bislip, Rasmijn, Larez, Nasir, Kamperveen,
Arends, Wouters, Fabus, Germosen, Sueman,
Encarnacion, Obispa, Rafaelito, Kock, Quandt,
Lesley, Daké

Ta invita pa acto di condolencia y despedida
cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home
diasabra 23 di augustus 2025 di 9'or pa 11'or di
mainta.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno
familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
algun famia of conocer.



2 Timoteo 4:6b-8 'mi tempu di bai a yega. Mi a lucha
e bon lucha, mi a tèminá e kareda, mi a warda e fe;
den futuro ta wardá pa mi e korona di hustisia, kual
Señor, e Hues hustu, lo dunami riba e dia ei; I no na
ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima Su binida.'

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos
mama, wela, bisawela, ruman, tanta y amiga:

Sra. vda. Catharina Franken-Farro

Cariñosamente yama "Catrien"
Propietaria di Almacen Elunid N.V.
*19-02-1938 - †14-08-2025

Mayornan: †Francisco Farro
†Petra Farro Tromp

Na nomber di su Casa: †Hyacintho Franken

Yiunan stima: Elvira y Anibal Janga Franken
Ruby Franken
Mirela y Nelson Pernia Franken

Nieto(a)nan stima: Marcela y Paulo Kock Janga
Frencis Janga y Rosanne Tromp
Zaida Aranda Franken y Giovanni Maduro
Sergino Janga y Melony Henriquez

Bisanieto (a) nan stima: Shaun Janga
Jayden Janga
Melina Janga
Zahirah Maduro
Zaydion Janga
Milayne Janga
Noach Kock
Michael Kock
Alisha Rodriquez

Rumannan: †Marianita y Ovito Gomes- Farro
†Francisca y Jaime Sanchez Farro
Rosalinda y †Sonny Austin Farro
Higinio y Filomena Farro Ras
Juan y Theresita Farro Kelly
Casilda y Raimundo Statia Farro
Ramon y Karin Farro van de Berg
Alberto y Maida Farro Daflaar

Sobrino(a) nan: †Edwin Gomes, Iris Croes Gomes,
Ernesto Erasmus, Ursula Figaroa Abbath, Claudia
Boekhoudt Abbath, Astrid Ortela Abbath, Edison
Sanchez, Martin Farro, Mirella Farro, Marlon Farro,
Magaly Winklaar Farro, Joselito Farro, Eric Farro, Stanley
Statia, Monique Geferts Statia, Sendy Farro, Lumaiska
Werleman Farro, Darrick Farro, Alex Farro, Jessie Farro,
†Joyce Farro.

Suanan y Cuñanan: †Francisco y †Rosa Franken
†Otilio y Jolanda Franken
Carmen y Henry Russel Franken

Su ayudante: Isleidys Ballesteros

Demas famia, amigonan, conocirnan y bisiñanan:
Farro, Tromp, Figaroa, Franken, Frank, Kelly, Wolff,
Janga, Pernia, Kock, Statia, Daflaar, Austin, Gomes,
Abbath, Erasmus, Boekhoudt, Ortela, Winklaar,
Davelaar, Constanina, Geferts, Maduro, Werleman,
Henriquez, Russel, Sanchez, Theysen, Croes, Baarh, Ruiz,
Stamper.

Su rumannan di Iglesia Avivamiento Aruba – Pastora
Ruby Franken, su bisiñanan, su amigo (a) nan na
Hulanda, Merca, Colombia y Venezuela.

Nos ta gradici tur dokternan y verpleegsternan cu a hasi tur
esfuerzo y bon trabao cu nos mama y Wit Gele Kruis.

Oportunidad pa condolencia:
Royal Funeral Home **diabierna 29 augustus 2025** di 7:00 pa 9:00
di anochi

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di
entierro cual lo tuma lugar **Diasabra 30 di Augustus 2025**, di 2 or
pa 4 or di atardi na Royal Funeral home. Despues e restonan
mortal di nos defunto stimá Catharina lo sali pa Santana
Centraal na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristeza a lubida di menciona un of otro
nomber di famia y/of amistad.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di
condolencia na cas.



Wees lief voor elkaar en heb elkaar lief.

Het is met een verdrietig hart dat wij het
overlijden bekend maken van:

Christina Agnes van Beersum

*Arnhem 23-07-1953 †Oranjestad 16-08-2025
Weduwe van Richard Frank (Eddy)

Dochter

Floor en Hugo van Geffen-van Beersum

Als familie

Marc en Idylaine Maduro
John en Glenda Maduro
Humphrey en Monica Koolman

Beste vriendin

Lilly Peterson, Lydia Wolff, en anderen

Haar lievelings leerling

Ashley Shipley

Overige familieleden, vrienden, ex collegas en
studenten E.P.B. San Nicolas.

Met dank aan Idylaine en Marc Maduro.
Happy Days Care Foundation.

Gelegenheid tot afscheid nemen en condoleren
op **zaterdag 23 augustus 2025** van 2:00 tot 4:00
pm bij Aurora Funeral Home.

U kan de livestreaming volgen op de youtube
pagina van Obituary Aruba



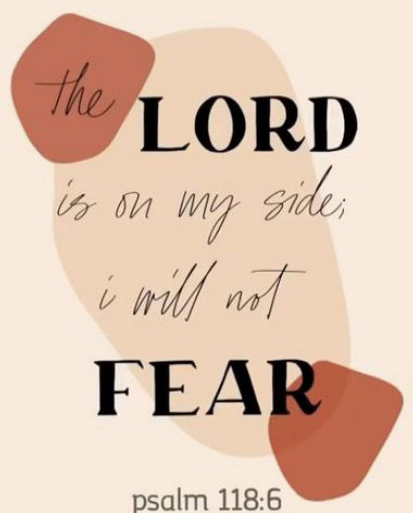
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña
forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios
su boluntad, Nos ta participa fayecimento di:

Filomena Maria Maduro Paskel

Cariñosamente yama "Meme" of "Mechi"
*23-10-1942 - †22-08-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.







The LORD is my shepherd, I shall not be in want.
he restores my soul. He guides me in paths of
righteousness for his name's sake. Even though I
walk through the valley of the shadow of death, I
will fear no evil, for you are with me; your rod and
your staff, they comfort me. Psalm 23

Clomene Pierre

*July 06, 1960 – †July 27, 2025

Her adoptive daughter:
Ruth Gaëlle Turenne

Her brothers and sisters:
Aslin Gabriel, Berline Gabriel, Mireille Georges,
Denise Georges, Hilaire Georges

Her nieces and nephews:
Brudeline Gabriel, Neirlas Gabriel

Her cousins:
Jésula Gelin, Bénicia Supplice, Dieuna Supplice,
Suprême Gelin, Diuevante Supplice, Geleine Gelin,
Jean Hilaire Georges, Colé Déssin, Mansaul Clairvil,
Tite Soeur Clairvil, Gaby Noël, Thernot Noël, Jveline
Noël, Finie Noël, Rosemène Similhomme, Jean René
Similhomme, Sylvie Similhomme, Ysemarie Similhomme,
Anivain Casséus, Charité Pierre Louis, Dieumène Joseph,
Ronélie Joseph, Renold Joseph, Rigueur Pierre Louis,
Assanta Charles, Dernier Charles, Délégué Augustin,
Anotte Gelin

And to all her dear friends and colleagues who
loved her deeply, especially from Divi & Tamarijn All-
Inclusive Hotels, and most of all, her Divi Housekeeping
Department, who were not just co-workers but her
second family.

The farewell service will be held on **Saturday, August
30th**, 2025 at Aurora Funeral Home, from 2:00 PM to 4:00
PM.

She will be remembered with love and gratitude by all
whose lives she touched.





Mi Dios, Mi Señor, Mi Salvador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin sufrimento
unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios
su boluntad, nos ta participa fayecimento di:

Flavia Girigoria Ras

*24-12-1941 - †20-08-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña
forsa”. Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Marcelo Croes

*19-02-1952 - †19-08-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





Lagrima y floran por seca, su recuerdonan
y tur loke el a haci y significa pa nos,
lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
“Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bin”
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Felix Teofilo Croes

Mihor conoci como “Apa, Teo y Mo Teo”

Mayornan:
† Angelico “Yoto”
† Marianita Croes-Geerman

Señora: Maria Maduro

Yiunan: † Sulima “Lima” Flanegin-Croes
Teomar “Teochi” Croes

Nieto/Nietanan: Eugone y Ledienne Martir
Sushuan
†Jonagene
Sugene
Sulangel
Kaylee-Ann
Teomar Jr.

Rumannan: † Ana Catharina “Nanachi” y † Vito Thiel
Dominico “Buchi” y Jacinta “Chenta” Croes
Luisa y † Feliz “Dichi” Hernandis
† Margarita “Margo” Croes
† Teresita “Sita” Croes
Tomas “Tom” y Dina Croes
Fulgencia “Ina” y Emilio “Horse” Maduro
Mario “Mai” y Jane Croes
Rosalinda “Linda” y Richard Wester

Sua y Cuñanan: Cornelia, Eric Danje y famia
Francisco Maduro, Nancy y famia
Ines Maduro y famia
Tina Maduro y famia
Calixto, Patricia Maduro y famia
Marcela, Gregory Wernet y famia

Sobrino/a nan:
Victor, Aurita Thiel y famia
Eric Thiel y famia
Robert Thiel, Jolanda y famia
Ilienue Thiel
Annaly Thiel y yiunan
Jasline Croes y yiu
Mirzane, Gregory Vasquez y famia
Susan Croes y yiu
Jolanda Hernandis
Lisette Hernandis
Julissa Hernandis y yiu
Franklin, Keyla Hernandis y yiunan
Junior Gonzalez y yiunan
Urvn Gonzalez, Marcela y famia
Irena Croes, Naldo y famia
Charlene Croes y famia
Glenn Croes, Claudia y famia
Merelitsa Croes y yiu
Cherry, Pierre Greaux y yiu
Angelo, Joseline Maduro y famia
Angeline Maduro y yiunan
Sheila Croes y yiu
Michael, †Kathy Croes y yiu
Carlos, Caroline Wester y yiunan
Richinella, Tania Aguilera-Wester y yiu

Omo: Cody, † Maria Geerman y famia
Ihanan: Sidney Geerman, Richinella Aguilera-Wester, Hesus
David Maduro

Compernan/Comernan: † Feli Geerman y famia
Swinda Donata y famia
Emilio Maduro y famia
Beta Croes y famia
Nemencio Werleman y famia

Demas famia: primo y primanan na Hulanda y Aruba,
acto-primo y acto primanan.

Ta invita demas famia, bisñanan, amigo(a)nan, su grupo
Tipico Arubano, su gang di carnaval, campamento y domino.
Demas conocinan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma
lugar **dialuna 25 di augustus 2025** na misa Immaculada
Concepcion na Santa Cruz. Nos “Teo” stima lo ta reposa den
misa di 9’or pa 11’or di mainta despues lo sali pa Santana
Catolico na Santa Cruz.

Acto di condolencia lo tuma lugar **diasabra 23 di augustus
2025** na Sabania Abou 3 di 6or pm pa 9’or pm. Disculpa nos, si
den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.

“Mi no a muri, ta p’esey mi no a bisa ayo,
mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras, no laga tristesa domina boso,
keda uni un cu otro, pa mi alma esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.”

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad,
nos ta anuncia e fayecimento di nos mama, wela, bisawela,
ruman y tanta stima:



Sra. Petra Josefa Faro-de Cuba

mihor conoci como “Petra, Eliza, mama
Petra, tante Petra of Oma Petra”
16 maart 1940 – †13 augustus 2025

E ta e ultimo yiu di su mama: † Johanna “Nana” de Cuba

Esposo: Isnardo (Chonai) Faro

Yiunan: Jorge Faro y Suzy
Junior Faro y Gilienne

Nieta y nietonan: Jennelaine, Sharianne, Jurienne, Matt,
Sean, Jaydan, Trevor, Xyon, Marie-Elize
Bisanieto: Kevien na Hulanda

Rumannan: † Dorothea de Cuba y famia
† Antonio (Tony) de Cuba y † Clotilde Britten
† Louisa Hondong-de Cuba y † Jozef (Joep) Hondong
† Sixto de Cuba y † Henny Blauw
Maria Britten y famia na Corsou
Julio Britten

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda:
† Marciano (Chano) y Marieta de Cuba y famia
† Robert de Cuba
Lourdes de Cuba y famia
† Ivonne de Cuba y famia
Rudy y Lud de Cuba y famia
Anthony y Theresa de Cuba y famia
Jo en Barbara Hondong
Mieke Hondong en † Fer de Ridder
† Hein en Patty Hondong
Raimond Hondong
Theo Hondong
† Rob Hondong
Wil en Annet Hondong

Tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan y
tur su ihanan.
Compañeronan di Coro Santa Anna di misa di Nort, Coro
di Hospital y tur
otro Coro cu e tabata activo den dje pa e ultimo 50 aña.

Bon bisñanan:Emerita y Ladjo Faro, Bea y Pedro Tromp.

Un danki special pa su enfermera di cama y resado:
Ita Ridderstaat.
Y tambe na reverendo Theo Zievinger pa resamento, santa
olio y santa
comunion.
Na Dr. Hertogen c.s. y Dr. Daryanani.

Demas famianan:
de Cuba, Faro, Hondong, Brete, Jacobs, Infanzón, Dabian,
Webb, Vrolijk, Dijkhoff,
Kock, Farro, Ruiz, Tromp, Roza, Eckmeyer, Danje,
Medina, Arends, Quevedo, y
demas famia, amigo y conocinan na Hulanda, Corsou y
Boneiro.

Acto di condolencia lo tuma lugar: **Diabierna 22
Augustus 2025** na Olive Tree Funeral Care & Crematory
na Piedra Plat 27 Z, di 7’or pa 9’or PM.
E acto di Entiero lo tuma lugar **diasabra 23 augustus
2025** na Misa di Nort di 2’or pa 4’or PM, y despues nos
lo hiba Petra pa su ultimo lugar di descanso den Santana
Catolico di Nort.

Nos lo aprecia bo contribucion pa “Coro Santa Anna”,
e coro cu semper a trece alegria pa nos. Lo tin un box
disponible.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier
famia.
Entiero lo wordo transmiti via Facebook livestreaming pa
su familiarnan cu no por ta presente.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com